中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二〇六二七　七二三四九二　營業部、廣告部：七二九三〇七　七三〇七〇八　七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯室：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四三八三號
（外埠版另加一毫）

美擁有黃金數量足應付世界需求

美財部一再強調黃金不加價

【華盛頓十四日合衆國際社電】美政府人士指出：即使對黃金的重大需求（即搶購現象）繼續下去，美政府仍無意援的理由，美財政部現存有的黃金達一百十四億美元之多，即使對黃金的需求依現有的速率，繼續下去，亦足以維持二、三年之久。幣專家們說：只要黃金聯營繼續維持，美國無恐怕私人投機家購買黃金的理由。黃金聯營（供應倫敦黃金市場黃金的）國家共有黃金儲備約二百五十億美元。只有主要的外國中央銀行大購黃金始能使美國的黃金迅速枯竭。假如美國的黃金枯竭，將造成何種事態，無人得知，但大多數權威人士都認為那將會嚴重擾亂世界貿易，那時美國所受影響大概將不及其他國家之甚，因為美國全國總生產，從對外貿易所得的比數比任何其他工業國家所得的較小。此間金融專家們說：這是其他國家（黃金聯營國家）和美國一樣關心保衛美元和國際貨幣制度穩定的理由，亦是專家們斥（不相信）若干國會議員及其他人士所謂法國故意企圖破壞美元說法的理由。該等專家們指出（一）一九六六年以來，法國未曾購買美國的黃金，（二）法國與美國均認為國際貨幣制度需要改革，因其使美元過度吃力，兩國對上改革的方式則有歧見，然此起兩國均欲避免國際貨幣大混亂來，故歧見實屬微小的。

【華盛頓十四日路透社電】美國財政部於今天在面對歐洲和其他地方的世界黃金市場的搶購潮的面前保持絕對鎮靜。財政部一位發言人說：財政部堅守其軍中的立場，深認為「每安士黃金卅五美元的價格，將會維持」。我們所擁有的最後一安士黃金」。他又說：所有與此相悖的揣測「都是錯誤的」。

【倫敦十四日美聯社電】今天，英鎊價格在此間下瀉，降至有案可稽金融史中的最低點。倫敦金市今天開盤時，黃金的交投額則外匯歷來的最高峯。本星期三晚，此間英鎊的收盤價為一鎊兌二點三九五零美元，今天的開盤價，則跌為一鎊兌二點三九一二五美元，接着又迅速降為一鎊兌二點三九一零美元，旋又降至歷來的最低點，一鎊係兌二點三八九六美元。此間截本星期三之後，又再出現購金的狂潮。本星期三，此間黃金市場開市時祇賣出黃金四十噸，全日的交投額，估計則在一百五十噸以上。

搶購黃金昨進入新高潮

倫敦成交超過百噸

香港市場亦出現搶購情況

【蘇黎世十四日路透社電】此間的購金潮在今天升達新的高峯，黃金買賣商人說：購買黃金的定單經已大增。黃金買賣商說：他們不斷從顧客方面接到定單，要求代購黃金。就此間銀行接到巨額購金定單之事看來，今天，倫敦黃金市場上黃金的交投額，至少會跟昨天相等。昨天，倫敦金市的黃金交投額超過一百噸。此間人士說：本市各銀行刻在自購黃金，祇在購足本身需購的數量後，才代委託人購買。此間黃金買賣商人間的意見認為：事態刻在經發展，會就黃金美元的關係（即現行貨幣制度的基石）出現攤牌局面。

在此間銀行界圈子內，主張樹立兩種美元兌率的主意刻在逐漸得勢。一種名叫「商用美元」，供往來貿易之用，仍然以廿五美元購金一盎司的價格換成黃金。一種名叫「金融美元」，將可自由尋求對黃金的比價。

在此間外匯市場上，由於投機者需要美元購買黃金，美元今天的走勢穩定，開盤時跟瑞士法郎的比價，為一比四點三三七二九。同時，英鎊則在此間跌至最低點，跟美元的比價，經已初次跌至一比二點三九之下，結果交投情形平靜，跟美元的比價，徘徊於一比二點三八九七和一比二點三九零三之間。

跟瑞士國家銀行接近的人士說：他們接有來自沙金市情勢的報導，其內的說法十分嚴重。

【路透社綜合報導】本星期四，搶購黃金的狂潮在歐洲黃金市場破紀錄的程度，同時，這股狂潮已經湧到南非和遠東。

倫敦、蘇黎世和巴黎的黃金買賣商說：黃金市場上對金條塊的需求很高，結果，英鎊和美元都已遭受嚴重壓力。

在搶購黃金之風加劇聲中，紙幣不受信賴的程度顯然逐漸增大。蘇黎世的黃金買賣商人說：該地購買黃金的定單極多。在巴黎和倫敦，對黃金的需求甚至還比昨天為高。

香港在今天也有出現購金潮，在華人金銀貿易場，開市後一小時內的交投額，比平常全日的交投額尤多。

在東京，日本股票市場的股價大跌，對外國購金潮持續不已的反響不佳。

在南非約翰尼斯堡的股票市場上，對金礦股的需求極大，在第一階段，金礦股價會升高八毫（美幣）。

比利時首都布魯塞爾的外匯買賣商人說：在該市的外匯市場上，氣氛十分不安，英鎊的開盤價，比昨晚的收盤價為低。

國際間本次出現購金潮，反映黃金買賣商人和投機者認為，美國無法履行承諾，把金價維持於一盎司值卅五美元的程度。

美國總統詹森刻在從事努力，擬使美國國會參議院通過取消美國貨幣的黃金準備，以遏制世界市場上與日俱增的投機現象。

此一法案的提出，意在使美國手中共值一百十四億美元的黃金儲備，得以用於應付外國中央銀行的需要，從而能向世界保證：美國手中的每一盎司黃金，都在支持美國履行承諾，使金價維持於現定的價格。

東京金融專家否認日圓貶值

【東京十四日中央社專電】對於倫敦所傳日圓可能被迫貶值的說法，此間的金融專家們，泰半均嗤之以鼻，指為無稽之談。日圓可能被迫貶值的說法，見諸上週倫敦「金融時報」報導，并在日本引起廣泛謠傳。倫敦「金融時報」的立論，係基於日本必須貶低幣值，藉以挽救國際支付赤字的這一前提假定。日本本會計年度的國際支付赤字，將達六億美元，據估計這一國際支付赤字下一會計年度，可能減少到三億五千萬美元左右。倫敦「金融時報」認為這一嚴重形勢，足使日本財經專家敦促政府貶低幣值。

乃巴博離台時表示支持我國反攻大陸

【台北十四日中央社電】泰國最高統帥部副統帥巴博上將今天說，他支持中華民國反攻大陸。

巴博將軍在接受中國參謀總長高魁元上將的邀請，來華訪問了六天後，于今天上午十時五十五分，坐飛機飛往東京。他在離華前的記者會中說：中共毀滅中國幾千年來的固有文化，中國軍民一心一意要反攻大陸，是人之常情，大家離開家鄉久了，總想早日回家。

巴博將軍在答復記者的詢問時說，中華民國軍事設備優良，士氣很高，大家都一心一意要反攻大陸，他對中華民國的反攻大陸，表示支持。

記者問他：本地報紙社論中指出——任何反共組織沒有中華民國的參加是沒有效果的，他的看法如何？巴博將軍說，他同意這項意見。

巴博將軍今天離開台北時，黃少谷、谷正綱、高魁元等中國政府首長，曾在機場送行。

共軍坦克迫他曲

大戰數天內爆發

【寮國他曲十四日合衆國際社電】共軍與寮國政府守軍於今晨在永珍東南一百五十哩的湄公河沿岸城鎮東南和東面，進行激烈但是短暫的戰鬥。

寮國官員說：他們相信過去數天中，在這些地區所發生的小戰，無非是共軍對該等城鎮的防務的一種試探而已，共軍主要的進攻將於數天之內來臨。

於今晨降落在他曲機場的一架「C一二三」型運貨機，一架「H三四」型直升機和一架國籍不明的輕型飛機，俱都從泰國方面來的。記者們不能趨前一觀究竟，而官員們則拒絕說明，這些飛機載運何物，或它們從何處飛來。

中立派人士同時說：共軍脅向他曲東南約一百五十哩老岩屯駐的八零二機動部隊總部，發射約二十枚口徑不明的火箭，並以八十二公厘和一二零公厘迫擊砲，向兩連守軍轟擊。

這些中立派人士又說：似約有三營北越軍被發現從北方的老岩調動南來。他們說：這些共軍似乎刻正從沙拉灣鎮以南的廿三號公路開入，他們又恐怕共軍可能為參戰的坦克開路。寮國皇家陸軍一位軍官說：他相信共軍刻正迫近他曲。在未來數天內將會有大量共軍來襲。

莫斯科電台稱

西藏共軍內戰數週死七百人

【東京十四日美聯社電】莫斯科電台於星期四日說，中共軍隊於過去數週來在西藏自相殘殺，至少有七百人喪生。此間所收聽到的該電台日語廣播說，該批自相殘殺的中共軍隊，是由北平派往西藏鎮壓反毛派的。該電台又說，該批軍隊開抵西藏後，即分裂為兩派，其中一派發動武裝反毛行動，結果發生武裝衝突，當地的西藏人協助反毛的軍隊對抗另一派軍隊。

世界最大高級表廠

1968年超值新產品

精工表　隆重推出特級製品

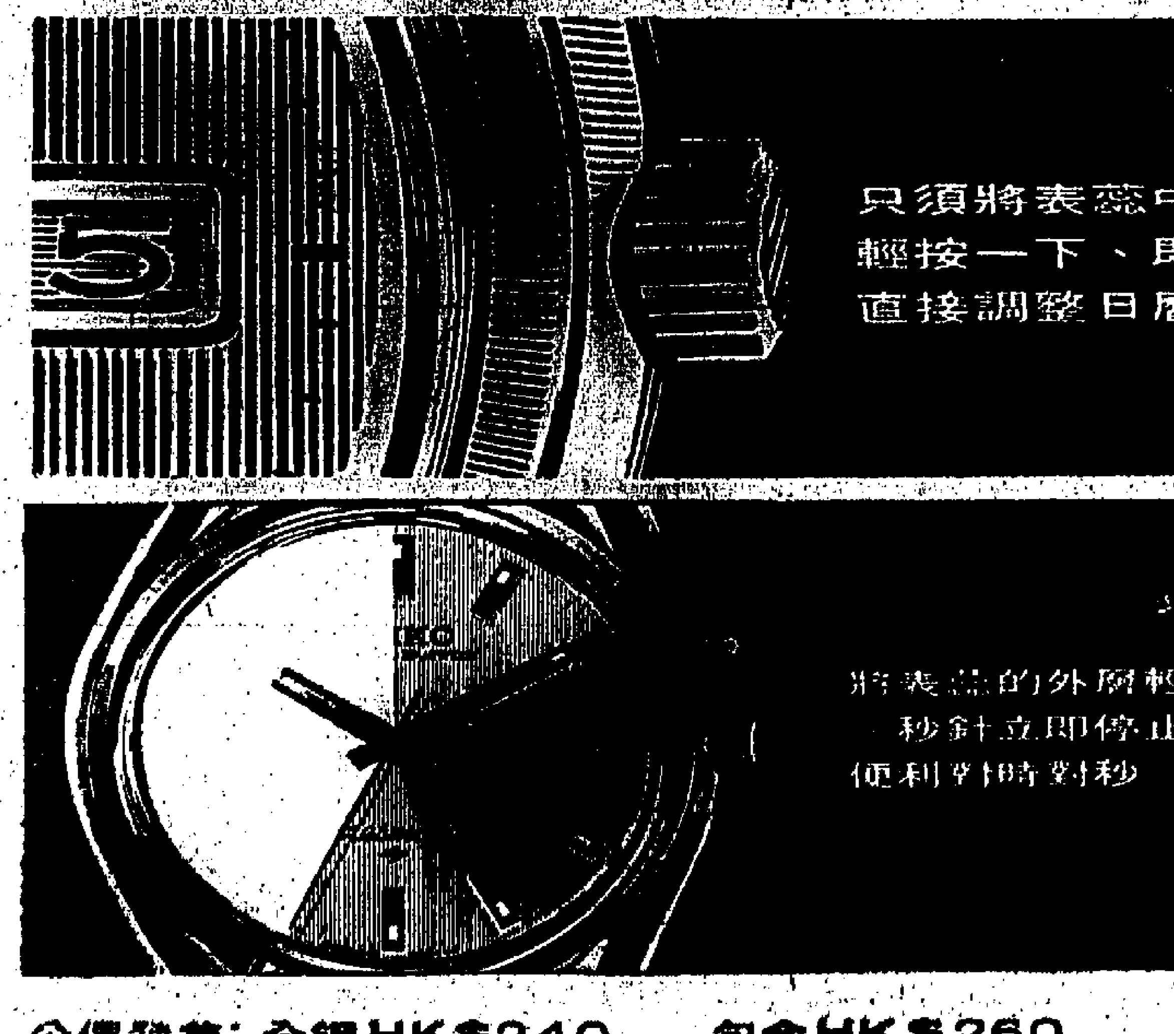
魄力型

Presmatic

自動星期日曆表

具備最新創作雙層表蕊

安全調整日曆、停秒對時、兩大特點
是表業界實際而寶貴的最新發明。



公價發售：全鋼HK$240.— 包金HK$260.—

◎最新發明精密雙層實用表蕊、中心專用直接調整日曆、安全方便外層拔出、停秒對時、特為高級表準確程度以秒為計而設。
◎魄力型精工表、33石最新薄裝機件高度準確、非同凡响。
◎魄力型精工表、機件雖薄、但仍保持傳統之堅固防水及避磁避震等優點。

SEIKO
Modern Masters of Time

詹森促國會迅速通過徵附加稅

【華盛頓十三日法新社電】美國總統詹森今日重新呼籲國會緊急通過加徵國民所得附加稅百分之十，和他於一月宣佈的財政收縮措施法案。

他在簽署法令把出口銀行執業期間延長五年的儀式中說：「我們現在必須通過加稅法案了。」詹森強調，重新安定美國的收支平衡的需要，並呼籲所有美國人協力，以達成這個目標。他說：美元的穩定全賴美國的收支平衡形勢。他力言，在國際貨幣制度中，美國有特別的責任，美國政府準備負起它的責任。

詹森警告說：除非迅速採取適當的行動，否則美國將會面臨「極大的不必要危險」。他號召「美國政府每一位官員，係中努力來刺激出口」。

馬來西亞實施新移民法

持英護照者禁入境

如證明能進入英國者則屬例外

香港旅客亦受到影響

【吉隆坡十四日中央社電】馬來西亞對英國護照持有人包括從香港來的人進入馬來西亞，已實施管制。移民局說，內政部已決定禁止持有英國護照而無任何其他國家再入境許可的人們進入馬來西亞。移民局解釋說，這項適用於英國人民與聯合王國及其殖民地公民，而不問原屬何國的決定，旨在防止不能回到其他任何國家的英國護照持有人入境。這項新措施，是因英國新移民法而起。

中華航空公司吉隆坡辦事處經理楊漫天說，他已就馬來西亞的此項新決定通知該公司各地辦事處。

【星加坡十四日路透社電】英國駐星加坡高級專員公署的一位發言人於今天在此間說，英國護照持有人現被禁止進入大馬，除非他們有護照以外的文件證明他們是能進入英國的，則屬例外。

他說，甚至在英國出生的人刻亦被拒入境，而在今早的六個從星洲飛往吉隆坡的英國商人，「已因被拒而迅即返回星洲」。該位發言人說，由於大馬新移民法例禁止持有英國護照而被拒進入英國的人士進入大馬國境之故，所以一切仍然未明朗。

該發言人又說：「但是在目前，我們幾可斷然說，持有英國護照的人現都不准進入大馬國境。」

【馬來西亞怡保市十四日路透社電】現訪此間的拉曹副總理，今日證實馬來西亞已於英國實施新移民法例後，實行禁止英國護照持有人入境。拉曹告記者稱，馬來西亞不能准許沒有法定的原國籍，亦無進入英國或另一國家之入境許可證的英國護照持有人前來大馬。他說：「我們不能於英國本身拒絕接納他們之時，讓居留在肯尼亞與非洲的人湧進馬來西亞。」

此項禁止係於十日前未經正式宣佈而暗中實施。往常英國護照持有人，可以像所有聯邦公民一樣進入大馬，無需特別入境許可證。

教育部將擴大辦理僑生返國升學測驗

在九國設廿一考區招生三千

【台北十四日中央社電】僑委會和教育部決定，今年擴大辦理海外僑生回國升學科測驗範圍，包括九個國家共廿一個考區，除港澳外，人數共三千人。這項測驗將視海外各地需要分三期舉行，日期為三月廿一日、四月廿一日、五月廿一日、六月底，發佈錄取通知。測驗試題由教育部統一寄發考卷，寄回國內評閱，各地考試委員會由各當地使領館會同僑校單位組成，或委託當地政府教育機關協辦。

美機襲北越

炸河內海防

【西貢十四日合衆國際社電】軍方發言人今日說：美國戰鬥轟炸機出擊北越主要目標，達到農曆新年攻勢以來，最猛烈的一次。該發言人說，美機於星期三日出擊北越九十四次，對付河內與海防區十個重要目標，其中一個目標是在海防市範圍之內。

一位軍方消息來源人士說：轟炸是報復北越拒絕承認美國去年十二月既和本年一月初，停炸河內與海防周圍地區，是一項和平試探行動這事」。他又說：轟炸亦可作為「報復」共黨發動農曆新年攻勢的行動。

又大炸河內的港口設備。（按：河內港處理北越百分之三十的水路貨物分配。）

海軍飛機從「小鷹村」號航空母艦起飛，出擊該距河內市中心區一點八哩的設備，引起了一連串的爆炸。至於海防港，從航空母艦起飛的飛機，轟炸該港的兩座橋梁——其中一座橋距市中心區僅一哩。

按報導：轟炸河內區的飛行員報導：他們對付河內西南部的朱山兵營和東北部的源泰鐵路調車場。

海防共有四座橋梁可通河內，這次對付其中兩座及其他被炸目標，是海防西南六哩的建安機場和東南四哩的吉備機場。發言人又說：美機亦轟炸鄰普重要，海防目標。

東北偏東四十四里的鐵路站，共黨發電廠和據點西南廿一里的一軍事轉運中心。發言人指出：自從去年十一月以來，美機一直未出擊過河內市中心區目標。

美民主黨代表錫克斯稱

如要增兵赴南越最好僱用啹喀兵

【華盛頓十三日美聯社電】美國佛蒙特州民主黨代表錫克斯於星期三日建議，如要協助美國增兵南越，可以使用英國的啹喀兵。錫克斯告知衆議院說，英國有六個營久經訓練而又效能極佳的啹喀兵，當英國削減軍力時，他們將會被遣散。錫克斯指出，啹喀兵慣得作戰，對與他們併肩作戰的美軍，都說他們有良好的表現。錫克斯又說，這些部隊需極少補給品，其支援部隊的百分率，與我們比較起來是極少的。這是顯然作戰部隊的一個來源。

美共和黨動議減半數黃金準備案

參院以五票多數否決

【華盛頓十三日法新社電】美國參議院今日以四十五對四十票，否決共和黨的一項動議，該動議即把黃金準備制減為百分之十二點五，來代替詹森總統的完全取消黃金準備建議。

現時的百分之二十五黃金準備制度強制市面所流通的美國貨幣，必須有四分之一由黃金來支持。

這項制度大約凍結了一百億美元黃金，當美元在歐洲市場受到投機分子的壓力時，即影響到一百二十億美元。

觀察家認為共和黨動議被否決後，使參院通過完全消除黃金準備的機會，大為增加。這項法案已得到美國政府的支持，假使參議院不能拒絕這項議案，就可以直接將這個草案的擁護人，都能自由自行排除黃金準備的障礙了。

【華盛頓十三日法新社電】參議院今日休會，對於政府的消除黃金準備議案，尚未作何決定。參議院的辯論，將於明日繼續進行。

布魯塞爾黃金已絕市

三個月不能保證交貨

【布魯塞爾十四日路透社電】此間黃金交易人士今日說，此間已沒有黃金可以出售。一位交易人士告知路透社說，許多顧客企圖購買黃金，於週末前購近，這是不可能的。他指出，交易人士最多答應於三個月內運貨，但是不能保證一定可以交貨。

【米蘭十四日路透社電】歐洲搶購黃金潮今日已到達米蘭自由市場，因為其他地區的黃金已極少。當地黃金交易人士說，米蘭自由市場紙裡價值有一部份。

波蘭兩城市學生 支持反政府示威

數千人巡行時與防暴警察衝突

華沙學生集會提出十五項要求

【華沙十四日合衆國際社電】波蘭南部克拉科，配戴鋼盔之防暴警察，今午與數千名學生衝突。支持華沙大學學生之巡行進行時，衝突事件發生。目擊者說：衝突在中午時候發生，當時，三千學生集合於一個公園中，開始巡行，以支持華沙大學學生。克拉科學生手持標語說：「華沙學生並非孤獨的」，他們焚燒報紙，撕毀報導華沙暴動之大字報。華沙方面，武裝警察分成三隊，在街上巡行，希望耀武揚威足以嚇阻暴動。華沙官方靈通人士說：六名與三天暴動有關之學生將被審訊。西方靈通人士說，克拉科下午大部時間均在暴動中，在黃昏時，城市恢復寧靜。到過華沙之報導同時說：波蘭首都星期三下午亦有小規模示威，學生們武鬥阻塞繁忙的交通時，被警察驅散。

靈通人士說：星期二晚甘斯克學生亦有小規模之支持華沙學生和平集會，二百學生參加。喬市林地方當晚亦有示威事件，但爲警察所驅散。共方報紙星期三說：暴動者批評校方對學生問題，不夠關心。同時攻擊自由作家及猶太民族主義者，認爲這是動亂的成因。西方觀察家則認爲共方報紙之攻擊自由天主教徒，將時代的史達林主義者和猶太教徒，顯示出共黨正試圖退阻所有政治上的反派分子。星期二晚，三名高級官員因兒女參加暴動而被解職。今天，各大專學生集合於華沙工藝學院禮堂中，參加教授史維格斯基主持之集會。十五點之決議中，包括學生要求自由發表演說，自由集會，並要求忠實的新聞報導，懲治上星期五召警察干涉學生示威，釋放所有被捕學生，停止離間學生與工人的活動等項。靈通人士說：華沙郊外星期一有反示威工人集會，目的在指導學生之示威運動，但半數工人不理會謂如不參加集會，花紅將被扣減之警告，而不參加集會。有一些前往參加集會的工人毆工廠的共黨廠長柏羅克。

【華沙十三日法新社電】據波蘭首都所接獲的消息說：學生示威運動者，今天走到克拉科與波茲南的街道上，俾顯示他們與去週末在此間舉行示威的學生團結一致。據來自波茲南（一九五六「麵包暴動」的地點）的消息說：該地學生，在恩基維茲銅像廣場附近的一次示威運動期間，曾與警察發生衝突。現未能立即証實此項消息。在克拉科的示威運動者，有數千人，他們手持書有「報紙說謊」和「華沙學生不是孤立的」字樣的標語牌。據可靠人士說：我們排成隊伍向那個市場進發，但他們在到達之前被驅散。另據較早未經証實的消息說：他們在上午十時出發之後，經已抵達那個市場。大批安全部隊，在下午仍然在那個市場警戒。在其他方面，該個市場寂靜無人，但大批人羣均分佈於附近街道。同時，華沙工藝學院的八千學生，今天通過一項議案，抗議據傳在該國領導方面現存的歧見中利用學生。該議案要求政府當局釋放在此間週末暴動後被捕的學生，並說明不能夠把學生與「暴徒」聯在一起，或把學生叙述爲反對工人階級。該決議案要求獲得關於週末意外事件的確實情報，並抗議警察各項方法。該決議案並說明，那些學生與猶太復國主義，或者排猶並無若何關係。

從佛州發現古生代石塊顯示 在一億八千萬年前 美非兩洲陸地相連

【德克薩斯州麥斯頓十四日美聯社電】一位地質學家說：如果一億八千萬年前有汽車和公路，則北佛羅里達州一名汽車駕駛人，可以休閒地於一個星期日下午，驅車來回非洲一趟。貴布石油與煤油公司的研究總部人員雅伯路說：這是可能的，因爲當時非洲與美國東南部是連接的。

雅伯路說：在佛羅里達州和喬治亞州最南部的地下，發現一些在地史學上屬於「古生代」的石塊，顯示該區曾一度與非洲西北部的毛里塔尼亞高原相接。當兩個大洲開始分離時，這些石塊就留在美洲。大西洋大概亦在一億八千萬年前形成的。

塔什干附近 再發生地震

【莫斯科十四日美聯社電】蘇俄「塔斯社」今日說：位於中亞細亞洲塔什干市附近的沙漠地區，於星期四日發生猛烈地震。這次地震的強度爲十度地震計的六度，地震使到塔什干市震盪，許多居民被驚醒。「塔斯社」並無說明：是否有人命死傷或財產損失。塔什干市曾在兩年前發生大地震，幾乎全市被毀，自此之後便曾發生過數百次較輕微的地震。

羅拔甘迺迪揚言 是否競選美總統 將在數日內決定

【華盛頓十三日路透社電】在新罕布什爾州初選中，由於反對詹森之投票而洋洋自得的參議員羅拔·甘迺迪今晚說，他將於未來數日內決定，是否準備作爲一位民主黨總統候選人。他對紐約一位電視台訪員說，如果我決定與詹森總統爭衡的話，我將會獲勝的。但他今日放棄了幾次關於他考慮在全國首次初選中，與參議員麥卡錫角逐的強烈暗示。

這位甫自紐約抵達此間的參議員羅拔·甘迺迪說，他正在重新考慮，在對他有利的形勢下，參加競選的可能性。假若甘氏加入競選，將會使得在十一月大選中，民主黨嚴重危害到詹森總統當選的機會。這位已故甘迺迪總統四十二歲的弟弟，並願告訴麥卡錫參議員說，他正在重新考慮他的立場。據靈通消息人士說，羅拔·甘迺迪並未請求在新罕布什爾州的民主黨選票中，意外地獲得百分之四十二的麥卡錫參議員退出競選。由明尼蘇達州飛抵此間的麥卡錫參議員說，他並未打算在目前階段退出競選。

【華盛頓十三日法新社電】羅拔·甘迺迪參議員星期三在此間會見候選人麥卡錫，這是在他對記者說，他正在重新考慮他的政治立場之後不久。昨天在新罕布什爾州初選中，出乎觀察家預料之外的，直追詹森總統的麥卡錫參議員在羅拔·甘迺迪的弟弟愛德華·甘迺迪參與之下，與羅拔·甘迺迪會晤廿分鐘。他們作該項短暫的會晤，引起此間諸多揣測，但羅拔·甘迺迪參議員立即說，麥卡錫參議員打算參加提名競選，一如我所料的。他補充說，而且是正確的。

【華盛頓十四日路透社電】美國國會參議員羅拔·甘迺迪實際上已經擺出姿態，準備角逐民主黨總統候選人的提名，而於今天使美國現總統詹森連任總統可能性面對新的巨大挑戰。

本星期二，美國新罕布什爾州舉行黨內總統候選人提名初選，反對詹森的選票很多。羅拔·甘迺迪以此而感興奮，昨於晚在電視答問節目中說：「我決定角逐民主黨總統候選人提名，其根據將是能夠妥捷。」

羅拔·甘迺迪說：他將在今後幾天作一決定。此間許多政治觀察家預測：羅拔·甘迺迪將會冒險，宣佈正式參加競選。

蘇將請美國協助 加強對中共力量

前匈牙利總理納基稱

【芝加哥十四日美聯社電】前匈牙利總理斐倫·納基說：蘇聯將會請美國協助加強其對付中共的力量。斐倫·納基於一九四六年至四七年出任匈牙利總理之職，他於星期三晚在聖查威爾學院演說，討論中共與蘇聯爭執。他說：「有顯著跡象表示，歐洲東部和中部的知識分子已增加不安，這個因素加上蘇聯對其衛星國家的經濟聯盟不理會，使到蘇聯有可能請求美國加強其對付中共的力量。」斐倫·納基說，美、蘇合作的日子已快到，結果是維持和平，爲世界作決策和消除冷戰，對付中共。斐倫·納基於一九四七年，逃出匈牙利，在佛吉尼亞州居住。

南非換心人 今出院返家

【開普敦十三日美聯社電】星期四晚此間的格魯特許爾醫院大約會作最有歷史性的決定。醫院人士深信，這種決定將是確定式的巴納德教授將會准許世界移植心臟唯一生存者伯賴賓牙醫，於星期五日出院回家。

不出席參院作供 美國防部長聲明

【華盛頓十四日路透社電】據參議院外交關係委員會人士昨晚透露：新任國防部長克里福經已拒絕好像國務卿魯斯克那樣出席該委員會公開聆訊會議。該方面人士說：克里福於天出席白宮的內閣會議之後，向該委員會表示：他將會「不暇」出席。

捷克再向美提出 要引渡錫納少將

【華盛頓十四日美聯社電】捷克再度向美國要求引渡向美國要求政治庇護的錫納少將。官方表示：將會根據兩國之間所簽訂的引渡條約來考慮捷克的照會。

勘正：昨日本版所刊「義在黃金聯營中」一標題，實爲「美代替義在黃金聯營中」之誤，合予勘正。

饑民及流離失所紅衛兵 卅萬人集廣州附近 生活困難伺機逃亡

【台北十四日中央社電】據有關方面敵後消息，廣州市及其附近沿海地區，現有大量饑民聚集，伺機向外逃亡。敵後消息指出，今年入春以來，廣東省各地糧荒嚴重，加以中共兩派間的武鬥又趨熾烈，社會秩序混亂，日常用品供應缺乏，一般人民生活陷於絕境，因而紛紛結隊逃荒，湧入廣州及其附近地區。同時，過去自北平、上海、武漢等地南下串連的中共「紅衛兵」，流落廣州及其附近地區者，爲數也很衆多，他們終日徘徊街頭，賴乞討、偷竊爲生，甚至公然搶劫，尋仇毆鬥。敵後消息又說，當前聚集廣州及其附近地區的饑民和流離失所的「紅衛兵」數達三十多萬，由於生存不易，紛紛計劃向港澳逃亡，因此中共「廣州市革命委員會」曾於二月廿二日發出公告，呼籲他們要有受苦耐饑的偉大精神，不可存有逃亡海外的念頭。同時命令各街坊組織及偽公安人員，「勸導」他們返回原籍。但是這些基層組織的幹部和偽公安人員的態度都很消極，不但對上述命令置諸不理，且有和他們一致行動計劃逃亡者。

社論

南越要負起統一全國的歷史責任

——西貢宣佈籌組志願「北伐軍」，證明南越已具有此項決心

越共的農曆新年攻勢慘敗後，除了北部兩個省份（承天省和廣治省）的軍情仍緊以外，其餘各地的共軍活動，漸告鬆弛。這是由於越共受了重創，一時無法再舉，但目前階段戰場情況的較爲沉寂，並非是重大戰鬥不再發生之謂，而很有可能就是暴風雨前夕的景象——美、越部隊在準備一次決定性的攻勢。就軍事觀點與天時地利因素而言，美、越部隊俱有發動一次決定性進攻的必要，戰略上可乘敵方傷疲交加之際，用大兵團行動一舉將其擊潰，使之無法再逞；天時地利則是在越南雨季即將來臨之前，對越共發動攻勢，美國的新式地面武器，可以發揮威力，重創越共在南部的主力，不使其在雨季時能再度到處流竄偷襲。

美、越雙方如果有此計劃，目前一般公認爲需要加以克服的最重大困難就是兵力。不久之前西方一名「專家」，他估計美方如想打贏越戰，需要兵力三百萬至三千萬人。這是聳動聽聞的「怪論」，過度高估敵方實力而低估美、越力量，不值駁斥，但美、越雙方必須增兵，則是事實。五天前，「紐約時報」謂駐越美軍總司令威斯摩蘭將軍近要求白宮，再撥兵二十萬六千人，而華府當局對此也正在愼重考慮之中。此點證明在越作戰的美軍，仍需要加強兵力，威斯摩蘭將軍此時提出這項請求，顯然與醞釀中的新攻勢有關。

在另一方面，美方曾於一週之前，分別向出兵援越諸國，籲請增派援兵。根據合衆國際社前天發自華府的電訊，謂各國對美方的請求，尚無積極的反應；而澳洲總理哥頓，則聲言該國不擬再增兵援越。從種種跡象揣測，出兵援越國家如南韓、泰國、菲律賓和澳紐，自身的防務繁重，增派兵員赴越，自有其實際的困難存在。例如南韓，北韓再度南侵的野心復燃，自派遣特工謀刺朴正熙總統迄美情報艦「朴布羅」號被擄一連串事件發生後，南韓事實上已處於備戰狀態，派兵赴越一舉，頗有困難。

根據上述一切，增加兵力的主要責任，無疑的要落在南越政府的肩上。南越迄今爲止，並未實施全部動員，適齡壯丁和退伍軍人，尚未奉召服役。南越今天面對作戰的敵人是共黨，凡是反共戰爭，必須全面動員，此因敵人的侵略是用軍事、經濟和政治「三頭馬車」方式展開，無孔不鑽。南越當局最近曾計劃全面徵兵，這對解決兵力的問題，一定會獲致幫助，做到全國皆兵，則共軍的任何進攻，俱可予以阻遏。

南越新聞部長阮玉贊前天發表談話，謂現正組織一支志願的「北伐軍」，向北越進攻，志願軍的成員是南越人民，而以數名德高望重而具有顯赫戰功的退休將領，擔任指揮。阮氏公開發表這一消息，自然是獲得南越最高當局的批准，絕不是故作驚人之論，而南越官方通訊社對此也加以間接証實。它說阮高祺總統官邸的一名高級人員，現正籌組一支北伐軍。阮氏本人於上星期六日在接受歐洲商業電台第一台的訪問時，也曾說過一段含義頗深的話。當時他說：「我相信我的命運，我定將以越南解放者和再統一者的姿態，返回北越。」阮氏長於河內，一語相關，自有所指。

這支「北伐軍」何日能夠組成和規模大小，目前尚難獲悉，但此事至少說明南越當局現在已逐步了解一項事實，就是北越是破壞越南統一的罪魁，它所發動的侵略戰爭，必須用武力擊敗，絕對不能在會議桌上解決。美國忘我般的援助南越，它一心所圖的祇是南越的主權和獨立不受摧殘，不許共軍侵略得逞。因此，無論如何，南越是主方，美國是賓方，主賓地位分明之後，主方就必須分秒不停的加強自我努力，全力以赴，達成南北越統一的最終目標。中國古人所言「求其在我」，應是南越當局的座右銘。

我們願在此強調指出：所謂兵力必須增加，絕非指美、越部隊的作戰不力。適與此相反，在越共發動農曆新年的瘋狂進攻中，南越部隊的驍勇善戰，已經贏得自由世界的無比崇敬，倘以收復順化王城一役而言，若非南越部隊前仆後繼的攻破城角，順化王城可能仍在越共魔掌之中。我們指出兵力須予增加，完全是基於敵方有生力量並未被摧毀，共方士兵是被驅迫投入戰場，甚至連婦孺都被送上火線。面對這種情勢，美、越部隊就需要在數量上佔壓倒優勢，然後始可展開排山倒海的進攻，火力與兵力取得上風之後，越共就會望風披靡了。

台北一家英文報紙引述當地情報方面的消息，謂中共在廣西和北越邊境，組成了一支五萬人的志願軍，年齡由十八歲至廿五歲，分爲四個大隊。這一消息的發表，對自由世界其他未出兵援越國家，無異是一項警告訊號。它們若以人類的自由爲重，必須以毅然與決然的態度，出兵援越，履行作爲自由世界成員的責任。猶豫顧慮，最後將使敵人征服亞洲的陰謀，步步獲逞，亞洲如果變色，自由世界也就陷於動盪之中了。

中國痔瘻病科學院院長 盧海 痔瘻病

最新儀器，免費檢驗，脫痔除痛，保無痛苦，帶病驗血，立即知道，特製：肝虫丸，消痔霧，外塌配藥同效

港九新運 永久地址 貧者贈醫

女助理 蘇梅 三天脫痔 病血即止 遠年痔管 半月根治 各種虫病 保証杜清

盧海新址

△香港：每日上午七時半至十時在西環坭涌道51號半翠谷樓三樓（與殷民油站對面）電話775287 △夜診每晚六時至九時 △九龍：每日十一時半至六時在旺角彌敦道607號新興大廈四樓510室（龍鳳茶樓右鄰）六間4 5號電梯按5字 電話881748 星期日下午休息

勞工處通告

勞資關係服務組

勞工處之勞資糾紛調解組與勞資關係促進組將於一九六八年三月十八日合併成爲一單獨及擴大之勞資關係服務組，從事處理有關勞資關係各方面之事情。該服務組將分別在兩處地方辦公，一是在香港，一是在九龍。該服務組之新電話號碼如下：

勞資關係服務組 香港堅廠街二十二號樂成行 勞工事務主任 勞工事務助理主任 詢問處
H二三九八一八 H二二八九〇二 H二二八八七二 H二三三九八八

九龍何文田培正道 勞工事務主任 勞工事務助理主任 詢問處
K八八九九一一 K八八九九二二 K八八九九三三 K八八九九五五

勞工處處長鄭竟同

承退股份聲明

啓者九龍新界荃灣三百姓四四六地段新時代金屬製品廠（MODERN TINPLATEWARE MANUFACTORY）向由曾金霖（寓荃灣九龍太子道一六四B號四樓商人）（以下簡稱退股人）及陳鑑榮（寓荃灣福來邨永嘉樓一四〇五號商人）洪德貞（寓九龍太子道二二六A號十一樓商人）施家旺（寓荃灣福來邨永泰樓九〇三號商人）胡祖宏（寓荃灣福來邨永泰樓七三〇號商人）許亞雄（寓荃灣三百姓四四六地段商人）關仲垣（寓九龍太子道二二C號六樓商人）（以下簡稱承股人）合股經營今因退股人意願別業已於一九六七年十二月一日起自願將其名下之股權讓與承股人承受嗣後該項生意概由承股人仍用新時代金屬製品廠名稱在上述地址經營所有一切權利或華洋轇轕及債務與退股人無關特此聲明

一九六八年三月十五日

承退股人代表律師司徒活律師行 香港德輔道中皆羅士打行七樓六〇六室

離婚啓事

我倆因意見不合，茲決定自公元一九六八年三月十五日登報即日起脫離夫婦關係，子女由男方管養，今后男婚女嫁，互不干涉，特此登報通告。

登報人 男方蘇孫源 女方林漢奇 啓

公元一九六八年三月十四日

東亞銀行有限公司第四十九屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九六八年三月十六日（星期六）上午十一時在德輔道中門牌第十號本銀行議事室舉行第四十九屆股東常會爲省覽一九六七年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事屆時請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

再者本銀行訂於一九六八年由三月二日起至三月十六日止在此十五天期內暫停轉股過戶

承董事會命總經理馮秉芬謹啓

香港一千九百六十八年二月二十六日

東亞銀行有限公司股東額外敘會通告

敬啓者本銀行訂於一九六八年三月十六日（星期六）上午十一時十五分鄖在第四十九屆股東常會後在德輔道中十號本銀行議事室舉行股東額外叙會爲討論及通過議案有關下列各事宜：

（一）將本銀行目前原有一百元股本之股份每股分爲四股即每一新股股本改爲二十五元正

（二）修改本行註册章程第十二欵及第十三欵關於簽署股票方式及取銷每股附有之股份號碼

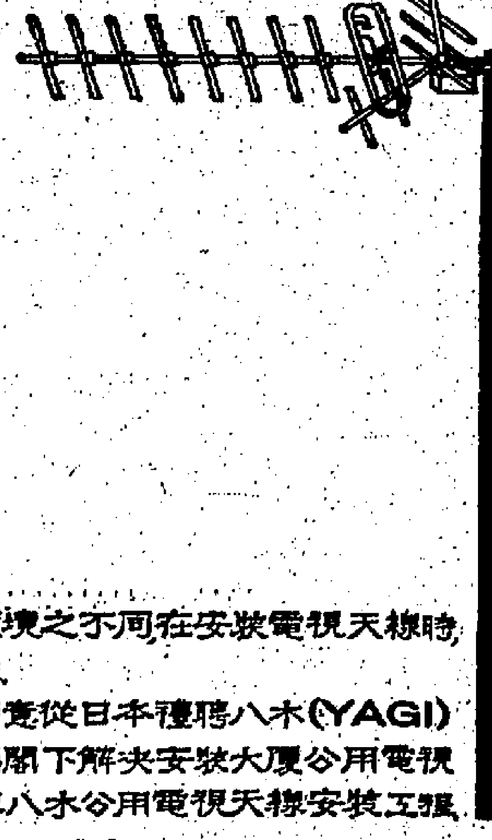
除將有關通函及議案另函分寄與股東諸君外用特通告屆時請股東諸君依時賁臨指示一切是荷

承董事會命總經理馮秉芬謹啓

一九六八年二月二十六日

無須爲大廈電視天線煩惱

菱電專家有免費服務



每幢樓宇由於建築位置環境之不同在安裝電視天線時，當會遇到不同程度的困難

爲此菱電工程有限公司特意從日本禮聘八木(YAGI)天線株式會社專家免費爲閣下解决安裝大廈公用電視天線的疑難；并實地指導八木公用電視天線安裝工程

八木天線爲天線之先導！與三菱電機株式會社聯營之八木天線株式會社是日本最大的天線製造公司

免費服務詳情請洽：菱電工程有限公司

香港恒昌大廈203室 電話：H-242046

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六八年三月二十二日（即星期五日）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室將其物業拍賣出投。計開

此物業坐落香港九龍內地段第八三三二號之不可分割之七十六份之一權益即窩打老道山雅信園文雲道三號七樓D座連同在該大廈地下管業亭有該七十八號車位之業權。此物業保遵一張官批條款內所載各項規條管業。此地段爲由一九六三年十一月十八日起計，批期爲七十五年，到期後有權再續七十五年，由一九六三年十一月十八日起計並根據一修改函件在田土廳登記號碼爲四八四六三六號。必須依時繳納地稅及履行該實地條款內所訂之條件連同承頂該物業之公契在田土廳登記號碼爲五二九一四九號之責任與權益。

每年地稅四百二十二元之七十六份之一

面積約佔地五百三十呎

欲知詳細及投買章程請向賣主律師張恩純楊振文律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司詢問可也

賣主律師 張恩純 楊振文 律師行 香港皇后大道中五號恒昌大廈一六〇二室

拍賣人香港拍賣行有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室 同啓

香港一千九百六十八年三月十四日

海員通告 一九六八年第十五號（T）

爲香港領海東面入口建造防波堤事

日期：一九六八年三月開始，歷時約兩年

位置：（甲）鯉魚門（阿公岩）位於 北緯廿二度十七分零九秒 東經一一四度十三分五十六秒

（乙）由上述（甲）位置起計方位二六一度距離五點五六浬之一個地點

地區：愛秩序灣。由上述（乙）位置起計眞方位九十度至岸邊之一條綫與邊卅八呎潮之一個地區。

詳情：浮水機械、運泥躉船及潛水人將於上述位置工作。運泥躉船將被拖曳經過鯉魚門海峽而來往於將軍澳或愛秩序灣之間。

備註：接近及經過浮水機械之船隻應以最慢速度航行及盡量遠離浮水機械。進行此項建造工程之船隻將依照商船（港口管理）規則第卅三條之規定而展示適當之訊號。

有關海圖：九三八、一四六六、三零二六及三二七九。

主管機關：香港海事處。

署理海事處處長 符禮澤

香港政府公告

爲聘請公務員事 茲擬聘請：

（一）醫官（醫務衞生處）

（二）二級言語缺陷治療員（醫務衞生處）

（三）三級物業佈價助理員（差餉物業估價署）

（四）實驗室見習生（醫務衞生處）

（五）注射員（女性）（醫務衞生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此佈

聯生製造廠有限公司 聘請下列職員

（一）職位：見習生產管理員（男性）

（二）資格：中英文中學畢業有工場管理經驗或工業技術訓練者優先錄用。

（三）待遇：首三個月（試用期）月薪300元，試用期滿由350元起分八期（每半年一期）遞升至530元，以後按個人工作成績晉升更高級職位。

（一）職位：見習品質管理員（女性）

（二）資格：中英文中學畢業

（三）待遇：首三個月（試用期）月薪280元，試用期滿由330元起分八期（每半年一期）遞升至510元以後按個人工作成績晉升更高級職位。

（一）職位：文員（女性）

（二）資格：英文中學畢業英文優良會考及格，及有商科一年以上程度。

（三）待遇：首三個月（試用期）月薪230元，試用期滿由280元起分八期（每半年一期）遞升至510元以後按個人工作成績晉升更高級職位。

應徵者請親筆書函寄往九龍汝州街777至779號聯生製造廠有限公司人事部

授權人鄭重啓事

尤南源君注意：一九六八年三月八日經律師用函通知並限期五天將証件及一切有關當局之信件交到竟音訊全無避不見面吾等決採取法律之行動見報時即將應有之証函件交給授權人處理關於授權人利益有損害者或兄台若有對外簽發任何銀行支票及簽立字據等未經授權人同意一概無效特此鄭重聲明

授權人 陶醉華 董桂 同啓

一九六八年三月十五日

英皇御准 香港賽馬會通告

本會跑馬地會所公衆席部份於一九六八年三月十六日星期六下午二時半至一九六八年三月十七日上午九時，借予香港業夫會舉行義賣展覽之用。凡於星期六下午二時及星期日上午九時起封閉會員停止使用。在展覽期中，本會所私人廁所、餐室、酒排間、婦女休憩室等均仍開放，留爲賽馬會會員使用。

參觀展覽入場費：每位三元五角，十二歲以下小童及衛縷服軍人，每位二元四角，祇在公衆閘口入場。

凡本會會員於是日使用會所者須帶會員證章，請同攜本會會員證章，否則恕不招待，特此通告周知。

一九六八年三月十四日

司理 鮑愛克 啓

英皇御准 香港賽馬會

會員通告 爲一九六九年預約馬事

本會董事局已訂購八十五匹預約馬，以備在一九六九年出賽，每匹馬價爲港幣七千五百元。該批馬匹係包括運費在內。定購申請之格式紙，可向本會各會員索取。董事局接收馬匹之日爲止馬匹繳費，定購人須在太子行本會辦事處司理部公室索取。定購人須填妥申請表格，但必要將申請書與定馬匹收據七千五百元支票一併附上，否則申請書無作無效。

定購名單將於一九六八年三月十五日正午十二時截止。

此承董事局命，特此公佈

司理 鮑愛克

一九六八年三月一日

郵差生啓事

啓者郵差生（CHENG WAN SANG）向稱馬國生實香港新界大埔新洋涌村二號茲憑此通告余之前名馬國生經已取消並由一九六八年三月十一日在菲烈律師行簽署契據日起用鄭雲生之姓名並經証實特此通告

郵雲生 前名馬雲生

一九六八年三月十四日

市政局佈告

關於換領港九市區之凉茶店、冰凍雜貨店、鮮奶店、非釀酒飲品店、商營浴室、洗衣店、洗衣收發處、燒味鹵味店、游泳池及新鮮糧食店牌照事：

一、上述牌照持牌人應留意其牌照將於一九六八年三月卅一日期滿。自一九六八年四月一日至一九六九年三月卅一日有效之新牌照在下列地址換領：

（甲）政府中央合署西座庫務司署（只限換領香港區牌照）

（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍郵政總局大廈五樓庫務司署九龍分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應攜帶現有牌照，以資識別，倘於一九六八年三月卅一日以後仍未換牌而繼續營業者，將被檢控。

三、茲提醒持牌人，凡企圖賄賂而獲得換牌上之方便者，無論賄賂用何種方式，均屬犯法。

市政局秘書 希活

香港屋宇建設委員會佈告

馬頭圍邨商店招租啓事

馬頭圍邨內現有一間商店招租，該店面向成德街，面積約六百五十方呎，每月租金連差餉爲六百四十三元。

申請表格可向九龍成德街馬頭圍邨辦事處或屋宇建設委員會辦事處索取，填妥後請於一九六八年三月廿九日下午四時三十分前以掛號信方式寄至上述地址。入選者當於一九六八年四月卅日前獲得通知，至於申請之作何處置，恕不奉覆。

香港屋宇建設委員會秘書關體仁

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六八年三月十五日憲報公佈招商承投下列各項

（一）承供應鋼筋鋼軌車心

（二）承購買香港政府屬下之充公手錶及舊地毯

投標格式紙可向北角油街本處索取

政府物料管理處處長 林美

香港九龍及新九龍酒牌局公告

查香港駱克道一百四十九號至一百五十五號四樓業餘體育會會員三獎所呈之會所酒牌申請書乙份本局業經收到該申請書經在一九六八年三月十五日之政府憲報刊出任何人等如反對簽發此牌照者須簽具聲明之紙於一九六八年三月二十二日之前寄達本人爲要特此公告

酒牌局秘書高業民

詹森呼籲增加輸出 減低國際支付逆差
謂如不迅採行動將臨嚴重危險

【華盛頓十三日路透社電】詹森總統本日在簽署一項關于美進出口銀行的法案時發出警告說：除非從速採取行動以增進美國的輸出和減少美元的外流，否則美國經濟將面臨嚴重而不必要的風險。他在簽字禮（在白宮舉行，國會和商業領袖們參加）中作此警告。他說：「除非我們現在行動，除非我們從速行動，否則我們將面臨嚴重而不必要的風險。」他說：他希望該進出口銀行會在增加輸出和減少支付平衡逆差上扮演更重大角色。並謂，美元的力量和自由世界貨幣的健全，實有賴于美國支付平衡的形勢。他號召全國人民作緊急步伐一致的努力，以協助減少美元的外流。商界和國會領袖們必須參加減少美國支付逆差（估計每年達三、四十億美元）的總運動。他說：美國有世界經濟領導人責任。「我們必須盡該責任」。並謂，國會須通過他所建議的百分之十的附加稅案，並須採行他提出的其他經濟計劃。他並籲請一切政府官員，集中致力于增進輸出。

【華盛頓十四日合眾國際社電】詹森總統昨日籲請作緊急步驟，幫助一致的努力，以支持美元，但未表示美政府將對于美元及黃金的關係採何激劇性行動。國外繼續搶購黃金的消息，成爲美國報紙的大字標題新聞，但美政府處之泰然。詹森在簽署將美國進出口銀行資金從九十億美元增至一百三十三億美元的法案時，作上述籲請。該進出口銀行是美政府的主要援助輸出的金融機構。詹森上述籲請被認爲意在取得對其支付平衡計劃（本年一月一日宣佈的）的支持。該呼籲並非意味將採何激劇性（驚動的）行動。歐洲方面盛傳國際貨幣制度行將有基本改變。美財政部和美聯邦儲備局對此不肯加以評論。美政府人士說，美政府決心保持鎊定，以待其支付平衡計劃生效。美政府深信，使美國的支付平衡逆差減縮，對黃金的需求即將大減。美政府人士謂，詹森決定在這選舉年，不作任何可能解釋爲美元貶值的行動。

捷共內鬨激烈
內閣日來舉行連串會議
總統諾甫特尼之子被捕

【布拉格十四日合眾國際社電】捷克內閣星期三開始作一連串重要研究，所謂朝向捷克民主化生活方式與朝向一項獨立的共產主義新方式中的基本改變。據報導，在率納特總理主持下的該項會議中，並且考慮關於投奔美國的一位以前諾甫特尼親信錫納少將案件。向被視爲史達林死硬派的諾甫特尼，成爲新解放運動被攻擊的主要目標。

錫納將軍之投奔自由案件，導致要求諾甫特尼總統辭職，及總傳國防部長林斯基，外交部長戴維與內政部長魯佛納及司法部長尼曼將勸人。新解放運動將意味一位新總理以代替率納特，在捷克改變中的另一種現象，是公開對波蘭首都華沙及其他波蘭城市發生的騷亂學生示威加以抨擊。同時，捷克傳佈新聞媒介，並抨擊捷克警察於去年十月鎮壓布拉格學生示威的方法。

星期三的內閣會議乃是因爲錫納投奔事件以來作一連串重要秘密會議的開端。據悉消息人士說：政治局將於星期四開會，以便爲下週召開一次捷共全體中央委員會會議作準備。

據星期三晚較後時間的，一項未經證實的報導，謂，目前情勢甚複雜，諾甫特尼之子已經被捕，被控以非法操縱部份進口汽車市場。據可靠消息人士說：相信諾甫特尼之子將進口汽車在黑市上出售。布拉格的特尼。

報紙上週說，他是錫納的老朋友。據報導，在新政府中包括與支持捷共總書記杜貝克的一位政治局委員杜爾斯基。另一位新總統的可能人選爲退休將領史和波達。

【捷克首都布拉格十四日路透社電】今天宣佈說：捷克總統諾伏特尼的一名强有力的黨內同志，經已辭去捷克共黨內的一項重要職位。布拉格電台今晨宣佈：捷共老黨員曹狄克經已辭去捷共十四人主席團的職位。曹狄克亦辭去斯拉伏克共黨主席團的職位，該黨是駐於捷克東部的。

據說，他是在去年十二月和今年一月捷共中央委員會一連串緊張的事件中，支持諾伏特尼的一小撮黨領袖之一。這些事件結果使杜貝克當選爲黨領袖和黜去諾伏特尼。

冤被人窺見皇室秘密
日內務部將撥出巨欵
在王宮週圍廣植樹林

【東京十四日路透社電】日本政府將動用約三百五十萬日圓（伸約港幣五萬六千七百元），以保日本天皇裕仁和皇后良子的私生活秘密，冤爲附近新建摩天大廈窺伺所見。

日皇宮內務府今天說：有關方面將於今晨把兩株樹從皇宮外院移走，以便在日皇夫婦的私邸前構成一度樹影婆娑的屏風。另兩棵樹木將在一座卅六層的建築物（日本最高的建築物）於四月一日落成時，遮蔽日皇私邸。內務府官員較早時已獲悉：人們從鄰近建築物屋頂使用望遠鏡或雙筒望遠鏡，將可能窺見日皇夫婦的日常私生活情形。

從另一座皇城外的八層高建築物屋頂可對日皇御花園可一覽無遺。在掀起爭論中，日皇裕仁本人於去年十二月說：他將不特別介意目睹一些高建築物在皇宮四週紛紛發建。

瘦皮猴之女控兩公司
要求賠償三百萬美元
指別人模仿其唱歌作廣告

【洛杉磯十四日路透社電】歌星南西．仙納杜拉（法蘭仙納杜拉之女）以兩家輪胎公司在一項電視廣告上使用其「這些靴子爲行走而製造」這支流行歌曲，而控告兩公司要求賠償損失三百五十萬美元。這位現年廿七歲歌星，已於昨日向此間聯邦法庭提出控訴，要求「固特異輪胎公司」及羅希輪胎公司」賠償一般的與個人的損失。她並在控狀上列舉「固特異」公司之廣告代理人楊格及魯比堪兩人。南西．仙納杜拉指稱唱者在電視廣告中模仿其歌唱聲調使人誤認其爲她本人所演唱的程度。法庭指定兩公司在十日內提出答辯。

陳之邁昨返台 指出日本外蒙 並無建交可能

【台北十四日中央社電】中華民國駐日本大使陳之邁今天說：「日本與僞蒙目前沒有『建交』的可能」。

陳之邁大使今天中午從東京飛到台北，對記者發表談話時說，關于日本與僞蒙「建交」，僅是僞蒙的「單相思」，而不是日本本身的願望，日本政府對中國政府的立場很明瞭，「建交」的事，目前沒有可能。他並透露外蒙已有一些商人，現在日本商談貿易的事。

在談到日本與中共貿易的問題時，陳大使說：日本與中共的貿易，從前年的二億美元，降低到今年的一點五億美元，主要原因是中共的經濟枯萎與日本商人對中共貿易失去信心。

陳大使一再強調，這次回國向政府述職，他沒有特別任務，返回任所日期尚未決定。

北平山東毛派內鬥 貴陽發生流血衝突

【台北十四日中央社電】據中共今天廣播，北平、山東毛林集團的「革命職工」內鬨激烈，嚴重破壞工業生產。中共廣播說：北平有些工廠成立「革命委員會」後，由於存在「派性」，嚴重影響「抓革命促生產」，例如：「北京市汽車修理公司二廠」的職工，他們仍公然認定山頭，不承認「二廠革委會」的領導，處處和「革委會」唱對台戲，凡是上班認真幹活的工人，都被他們罵爲「奴隸主義」。廣播又說，僞「山東新華製藥廠」、「濟南機床二廠」的「革命職工」，都不顧僞黨共同的「革命目標」而努力，他們見面彼此「橫鼻子豎眼睛」，不是搗鬼就是搗亂，使「生產遭到破壞」。

【北平十三日法新社電】據此間今日流傳的消息，最近激烈的打鬥已在華北和華南若干省份進行。貴州省會貴陽之內，傳說在衝突中，有很多人喪生，使用步鎗和其他武器。被視爲極其緊急之局勢，有派遣一個「中委會代表團」前往該市的充份理由。紅衛兵把「貴陽大屠殺」事件歸罪於一九六七年革委會貴州「革命委員會主席」的李再會。紅衛兵控告李氏是一名「反革命」分子。

北平貼出的大字報，並猛烈攻擊「山西省革命委員主席」劉格平（譯音），最近開說該地曾有其他暴動事件發生。北平流傳的消息說，嚴重的騷亂亦曾在夏和四川兩省。此間已經出現的大字報正在促請「中委會」火急的出面干涉，以支持在那兩省正在遭受迫害之革命造反派。

【東京十四日美聯社電】北平電台星期四日報道說，毛澤東大肆攻擊中共政權的貪汚與浪費，並形容貪汚浪費是「嚴重的罪惡」。東京收聽到該電台的中共「主席」號召在財政上作最大節約與更經濟的打算。他指稱浪費顯示「反革命的經濟主義」，被驚惶的剝削少數的指控工商業與縮短工時的政策，仍繼續對中共的工人具有很大吸引力」。

據電台說，毛澤東在一項聲明中指出，所有的政府工作的人員，必須深刻認識到貪汚與浪費是嚴重的罪惡。該項指示號召推翻經濟主義並推行一項以節約爲美德，浪費爲羞恥的運動。該電台說，在三月四日「人民日報」的一篇社論，標題就是「貪汚與浪費是極大的罪惡」。

英下院通過 無須得死者同意 可取其腎臟移植

【倫敦十三日法新社電】下議院今天首讀通過一項醫院可以毋須在死者生前徵求同意而取用新近病亡病人的腎臟的法案。

目前的法律，如未得當官所屬人在生前同意，不准使用任何人體器官作爲移植用。下議院今天以一百五十對四十，首讀該議案，如四月五日能獲得二讀通過，則該項法案將成爲法律。

男女裸體與性交圖書 英一間小學將用作教材

【英國來斯特十四日路透社電】裸體男女的照片和性交圖書，將在此間一些小學用以教導少年人以性的知識。此項新的教學法（稱爲性知識教計教學）將於下月三本小冊子出版時開始，這些小冊子將供應學校與家長。

其支持者之一塊德夫人說：此項課程將向五歲至八歲之間的學童講授，「小學適齡兒童實際上不會有這樣特殊時間內有情慾的衝動。我認爲這不致發生不道德的橫流。我也看不出會有人反對這些小冊子。」

不要讓北越有喘息機會
駐越美軍指揮官力主續炸北越

—滿元—

駐南越美軍指揮官們都深信，如果北越在軍事上不作出相應行動，而美國亦停炸北越，則甚至和平會談開始進行，亦會使到越戰延長的。這些指揮官們的假爲：在進行任何和平會談之前和會談期間，共黨的軍事能力必須減至最低程度，否則共黨便無進行有意義談判的動機。

指揮官們强調必須續轟炸，使到共黨的力量達到最低程度。

有一點值得注意的，就是：美國轟炸北越已差不多三年，現時對共黨資源的牽制，收效最大。放寬或取消這種壓力，等於留應付一項「新戰爭」的危險——還有是敵人擁有一切有利條件。

一位空軍高級官員說：「讓共黨有三十天寧靜，他們就能恢復所有運輸路線，和修復交通。而你卻一無所有，祇會面臨一種不同的戰爭。」

情報專家預言：共黨運入南越的武器和其他補給品，將會是數目龐大的。

一位美國官員說：「敵人的後勤活動，從來沒有像如今的壞，他們現時要利用一切人力和物力，才能使到運輸線活動。」

北越的河內和海防，都已變成爆類地帶，失去了作爲來自中共與蘇俄補給品集結點和分配點的價值。空中偵察照片顯示，海防碼頭鄰近地區，貨物堆積得很高，未能運往別的地區。航空母艦「小鷹村」號的飛行大隊長艾寶中校說：海防通往其他地區的四座主要橋樑，已再次被炸斷。艾寶中校曾三次在越南服役，他指出共黨現使用舢舨或臨時橋樑，才能把補給品運出海防。他說：「補給品是可以運出海防的，但是時間比較長，相當的長」。以河內方面，横跨紅河的隧邊大橋，是來自中共鐵路與公路補給品的主要渡口，亦已不能使用。空軍於去年十二月利用六日天氣良好的時間，把該橋的七個橋拱炸斷。北越再次被迫使用其他方法，把物資運過紅河到達河內以南的分配點。

如果停炸北越，則這些重要命脈都可以修理好。「小鷹村」號的飛行員說：過去一個月來，由於天氣不佳，對付補給線中的行動不大。未能轟炸到理想中的重要目標，但相信用電子儀器設備，時當飛行員不能直接看到目標，都會被擊中的。卡車與火車的巨大數字，但是由空中偵測到在北越各地，上許多卡車隊，而他們對投彈瞄準器是有極大信心的。

北越有一條重要補給通往寮國，然後沿着邊境以西的「胡志明小徑」南下。其他補給線從路嘉山隘和更南部的那比通往寮國。

「胡志明小徑」的交通，有時被描述爲與洛杉磯公路的交通情況相似。寮國官員都永珍人士說：美機轟炸該補給線的次數，現時差不多與轟炸北越目標的次數相同。

駐越南美國第七艦隊第七十七特遣艦隊司令古遜士海軍少將說：最近選誕節與新年停火期間，「道路上有數以百輛計的卡車，顯示共黨急於補給」。古遜士少將指出：內河平底船的運輸已減少，可能是平底船被擊中的比率高，又海防的平底船建造廠被毀所致。但是，鐵路交通已頻繁，特別是從河內南部的調車場通往南定和東面的清化而言。卡車隊又沿第一號公路前往洞海和義安，然後西行到寮國。

在北越被擊落的美機數目，差不多達八百架。曾親自領隊執行一百九十六次、於一九六四年八月的東京灣轟炸，和於一九六六年服役的艾寶中校說：「最初轟炸時，使北越手足無措，他們料想不到我們轟炸的。」「當時北越的地面武器極少，一九六六年，不比現在之多。」海空軍的飛行員都同意，北越的空防設備已有重大改變。一位空軍官說：「一九六五年年底和一九六六年初，是共黨增加武器的時期。那時我們就應該對付武器的來源——即武器抵達的地方，如通往中共區的鐵路線是。」古遜士少將評論說：「一九六五年，我們化了許多時間去找尋地對空飛彈。當時這種武器首次出現。其實我們應該定期轟炸更重要目標，不要管地對空飛彈才是。」

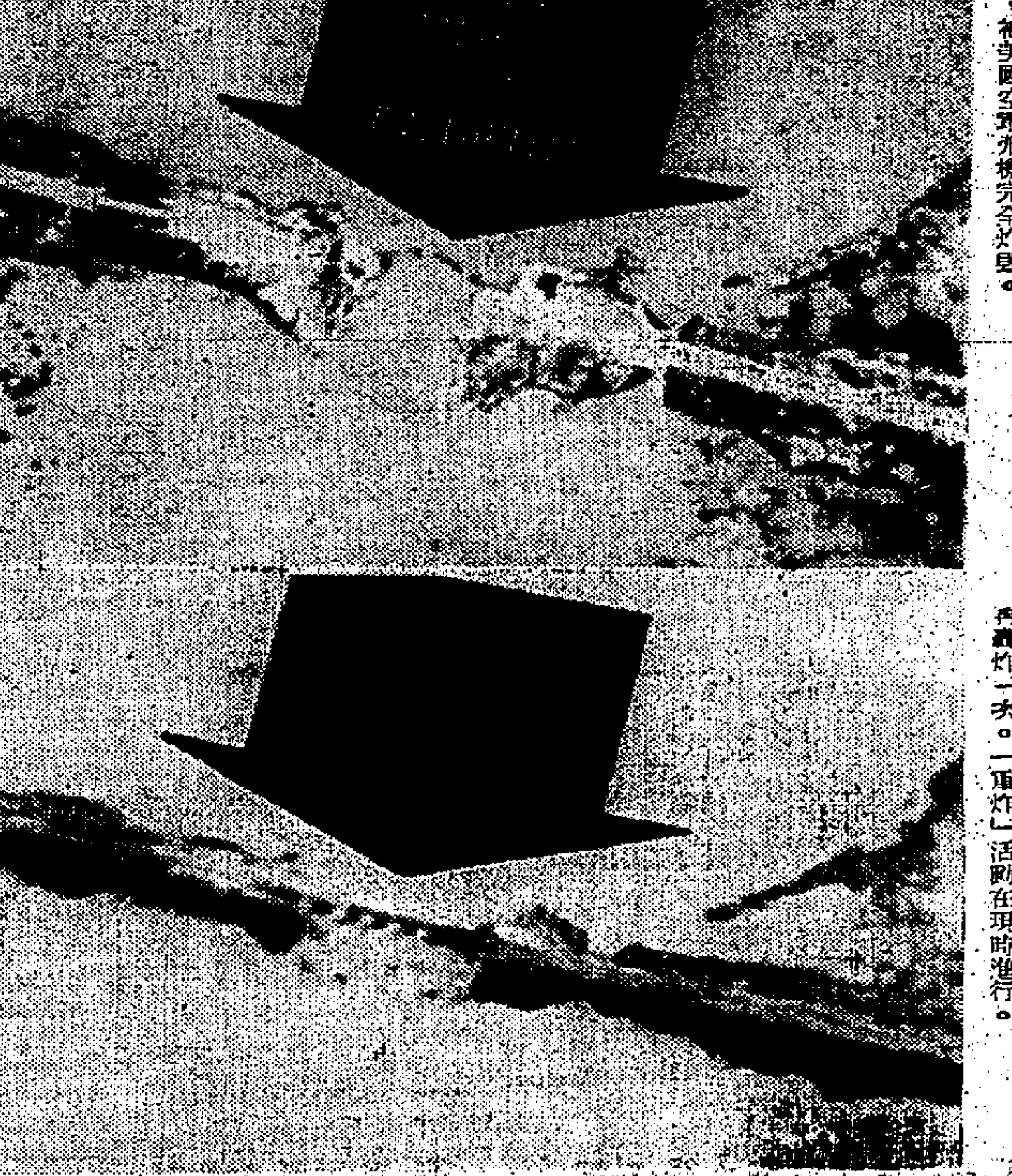
其他官員與古遜士少將抱有同感，認爲美國的轟炸政策，太「側重於摧毀地對空飛彈」。一位官員說：「此舉好比在乾草堆中尋針。我們的行動，祇是暴露自己給我們所希望摧毀的東西。」現時空戰已定了型，一九六七年下半年期間，所有「禁止轟炸」的重要目標，實際上已被轟炸。

古遜士少將說：「我們已炸過值得轟炸的目標，現在留下來的，當然是河內和海防地區，但是轟炸這些地區就是轟炸人口稠密區。」古遜士少將不主張轟炸海防去切斷補給品入境。他說：「我提議在一位目標指揮官說：他希望美機轟炸「禁止轟炸」的河內嘉林機場。嘉林機場是民用機場，但是情報人員分析，謂北越「指揮部」已把主要防空系統，放在嘉林機場。」

今後數月內，海軍、空軍和海軍陸戰隊飛機，將會「轟炸任何轟炸過的目標」。專家們指出：現在的活動是「重炸」——一位空軍官說：「此舉是使到那些目標——空軍基地、鐵路和發電廠——不能活動。」空軍指揮官們同意，此舉將差點說，就是從今後起，轟炸的行動就越來越是千篇一律。當共黨修好一座被炸毀的橋樑，美國轟炸機就會趕往再把它炸斷。

此舉會使到飛行員厭煩，特別是年青的飛行員而言，他們都希望尋求刺激的，一架米格機或擊毀一輛卡車與擊落一個重要設備比較起來就相差很遠了。如果「小鷹村」號的一個年青飛行員能作爲一個測驗器，則此點仍不算是一個嚴重問題。他沒有墜落米格機或摧毀一大隊卡車，而祇在大雨中用雷達去對付十餘輛卡車。他相信擊中了大部份。他們的感覺是：「我們做了一些滿意的事。我們認爲其有價值的事。我們擊中了一輛卡車，可能載有一些足以損害我們地面部隊的東西。我們以這點而感到滿足。」

駐南越的美國戰鬥家認爲這一類型的轟炸必須繼續下去，除非北越同意停止把補給品運往南越，否則後果是不堪設想的。



（上圖）這座長七百呎的橋樑，是從河內通往中央區的路綫，被美國空軍飛機完全炸毀。（下圖）十天後，北越把該座橋樑重建，迫使空軍再轟炸一次。「重炸」活動在現時進行。

爭相開設豪華舒適賭館
世界最大賭馬商爭霸
賭王希爾的總部有一千一百名職員，電話四百具，而西里爾斯坦的組織也並不遜色，宣稱年中營業額達四千萬鎊。

•牛文•

右爲希爾，左爲西里爾斯坦

英國兩個賽馬賭商，正爲爭取那最大的賭注而暗中展開一場大戰。他們的鬥爭雖然逐月加劇，但他們對那場賭戰，卻諱莫如深。

這兩競爭激烈各不相讓的人，一個是六十四歲，愛吸雪茄的威廉希爾。他開設的公司，就以自己的名字作公司的招牌。另一個是三十九歲的西里爾斯坦，是拉德布羅克斯公司的董事長。

他們兩人間的唯一相同之點，是兩人都不是狂賭的人。希爾是以不喜歡賭博出名的。他的論調倒很像一位美以美教會的牧師，而不像世界最大的賽馬賭商。他的格言是：「如果你一定要賭，便與我賭吧。」他說：「賭博引不起我的興趣。不過，我是一九五五年贏了五十二萬七千鎊之後，便沒有再賭了。」

這位世界上最成功的賭王又說：「政府使大眾賭得太多了。他們想把賭博管制。他們因此創立個執照的賭館，但賭博增了四倍。我極力反對賭館，它們是錯誤的東西，也是犯罪滋生的溫床。」

事實上，條賭給辯法令他便付出了十二萬六千鎊。威廉希爾，擁有五百萬名賭客。他設於倫敦布力克斯頓的總部，有一千一百名職員和四百具電話。希爾是瓦立克郡的農家子，他現在擁有一個農場。他已在懷斯布雷擁有一塊佔地一千六百畝的養馬場，名種馬無數。他置了適應賽馬四匹。他在一九四九年大賽的冠軍馬「雲光」。

希爾仍參加著名的賽馬。他說：「有時我對這行業很厭倦了。我做了四十多年，任何人做同一職業都太久了。」八年前，他退休，但兩天之後，他便回到他的九樓辦公室。他幹慣了刺激的工作，不能靜靜地去辦公事。

現在，他有了他所想要的一切刺激。拉德布羅克斯公司的老闆西里斯坦，正加強和他爭奪世界最大賽馬賭商的寶座。他雖然跟他的對手一樣與賽馬有密切的關係，他卻較像一個商業的大亨。他膚色黝黑，身材高長，眼睛銳利，偶而吸雪茄，他是一名猶太移民的孫兒。他的父親創辦倫敦及各郡新聞社，供給外國馬消息。他從一間商科學校畢業之後，即在他的叔父的賭館工作，每天工作十一小時，職位是拉德布羅克斯公司的總管。他回憶十一年前他走進寶豪頓街的舊日拉德布羅克斯的辦公的情形，說那時該公司僅有電話十五具，多數家事都已年近七十。史坦馬上進行把這一切改革。現在，拉德布羅克斯的電話和電子計算機多如山積。墻上懸掛的油畫，以付給贏家的五萬鎊支票的照片點綴着。

他愛賽馬的刺激，但也跟希爾一樣，不是一個大賭的人。他一度養過一批出賽的馬，不久便不養了，因爲那是一項「浪費的玩意」。他最新的事業之一是在馬爾太開設了一間酒店，附設賭場。他雖有時自己往馬爾太照料酒店的事務，但他很少進入賭場。史坦的消遣是，在陽光之下，把一本「今天商業」雜誌，從頭到尾看完。

這兩個人在賽馬世界的競爭，於一九六六年十一月爆發。拉德布羅克斯公司也像希爾公司一樣，宣佈自己的營業額達四千萬鎊，對傳統的世界最大賽馬賭商寶座，公開挑戰。

賭徒在他們的報紙「賭博生活」上，看到了拉德布羅克斯的廣告說：它的「營業額是任何賽馬賭商的最大的」，他們都呵呵大笑。

希爾對這事的反應，就敏得像一匹馬對被鞭打的感覺一樣。他馬上宣佈，如果有人能證明他的營業額不是最大的，他願捐出五萬鎊作慈善事業之用。史坦建議，受委任獨立的特許會計師來查閱他的數目，但希爾答覆說：「我們已對他們列印出來的將實上挑戰，讓他們加以證明或認輸。」

經過了這場猛烈的交手，事情沉寂了一下，但幾週之後，又重新爆發。史坦宣佈，從他的叔父購買了十五間賭館，使拉德布羅克斯旗下的賭館達到了五十間。

史坦這一行動，使希爾忘記了他一切反對賭館的言論。兩星期之後，他宣佈用了八十二萬五千鎊，從五十三歲的積克史維夫購買了英國的十八間有最舒服設備的賭館。

希爾於三月又購入了些尼金格的五間倫敦賭館，使他的賭館數目達到廿三間，並宣佈：「我們現階段的政策是，擁有一百間高級賭館。」

去年十月，他以三十八萬五千鎊向約克夏大賭商約翰德涵購買了四十間賭館，使總數達到六十七間。

史坦對此亦宣佈，在三個月之內，花了一百卅七萬鎊購買或開設賭館。但賭徒都知道，這兩位大賭王終有一天會有人的店子不夠分。他們誰會獲勝呢？這點卻沒有人下賭注。

黑沙漠的綠洲 象牙海岸繁榮
這個採取溫和經濟建設計劃的國家，使那些實行所謂社會主義革命的誇大人物汗顏。

—源—

剛果共和國總統莫布杜開始訪問象牙海岸時，對象牙海岸總統波格尼說：除非親眼看過，否則他不相信波格尼的「經濟奇蹟」。但是，莫布杜旅行數天後，終於說：「現在我訪問過波格尼和他的國家，我便懷疑我們那一個才真正是革命」。

象牙海岸於八年前從法國方面獲取獨立，波格尼一直擔任總統。象牙海岸面積十二萬七千八百公哩，進行大規模發展，而在經濟和工業上都有所成就。在其他非洲領袖都過急採取社會主義時，波格尼是一位保守派，堅持「政治是適應人類及物質現實的藝術」。

波格尼的適應行動甚佳。在象牙海岸綠洲的鄉間，咖啡生產增加了百分之五十，使該國成爲世界第三位，可可是第四位，香蕉是第五位。同時，新的本地與外國投資比率，增加一倍，遂每年一億美元。

這是最近非洲十餘國的商業與政府人員，在法國的安排下，舉行爲期十日的技術會議，會場就選擇象牙海岸首都阿比讓。

沿着阿比讓兩旁有樹的廣闊大路，有着新的房屋和商業建築物，波格尼希望阿比讓和周圍地區在本年底成爲國際城市。在該市一萬英畝地區，投資三億美元，興建度假區，內有十五間酒店，一個廿七洞的高爾夫球場，四個採購中心，一個容納十二萬居民的住宅區和一個動物園。這些不祇爲遊客而設計。

波格尼與其他非洲國家領袖不同，他們都忙於指摘外國的影響，但是波格尼則公開鼓勵外國前來投資，填補法國撤出後所造成的真空。今日在象牙海岸的外國人大份是法國人。他們在政府部門內，擔任重要技術職位。在中層政府部門和私人商業上，更擁有百分九十的位置。非洲各地數以千計技術人員或無技能的人，都去象牙海岸工作。象牙海岸市區受薪工作人員的一半是外國人。該國人口四百萬，一百萬人是外國人。

波格尼在政治上亦是獨斷的。他行醫已十五年，創立了該國民主黨廿五年。他很了解人民。他演說時，有溫和如教授一般的聲音。他對報導和電台，保持着嚴格的新聞檢查，但對政敵則比較溫和。一次亞拜然大學生遊行抗議他的政策。他把示威者帶到軍營去，接受嚴格訓練，直至他們要求返回學校上課爲止。年紀較大的反對者，會被送到距首都一百七十哩的農場去，給他們一次友好的一般的談話。有時，他委任其政敵出任政府職位，有時給他們一箱香檳酒。

波格尼目前的主要問題爲：㊀需要聰明能幹的非洲商人和公務員。㊁應付其鄰人的妒忌。爲解決第一個問題，他以該國二億六千三百萬美元財政預算的百分之廿五，用在教育方面。設立五十間技術學院和訓練學校。他對鄰邦如多哥、達荷美、尼日爾和上伏塔等，認爲遲早會帶他們來麻煩。他說：「他無興趣使象牙海岸爲沙漠中的綠洲」。爲着要脫離沙漠的包圍，他撥七百萬美元爲發展貸款，協助鄰近法語系的國家。

在象牙海岸，像這樣的高樓大厦，目前正紛紛興建中。

三種新製品

•兵丁•

美加州一間儀器公司，最近發明了一具新的光綫加速器，可以用四百萬伏特的輻射治探癌症。此儀器稱爲「臨床治療器四號」。此新機器，可以把高力的輻射深入體內的惡性組織。此機高約八英尺，其治探使用的頭端，可沿着患者的四週旋轉三百六十度角，因而焦點照射位置深入的惡性患處時，減少皮膚暴露在輻射之下。

× × ×

紐約州的眼鏡儀器公司，最近發明了一種新式的附件，可以把普通的望遠鏡變爲强力的偵察望遠鏡。此附件爲特製的加强鏡，能安裝在望遠鏡的右邊，增加觀察力兩倍。附件很易安上及除下。

× × ×

英國光管控制有限公司，能把普通的光管，變爲一種利便携帶，細長的手持燈。此光管是用特別堅韌的原料製成，故擊，踢擂，後跌在地上，也不會打碎，亦不會失靈。此手提光管長十七英尺，圓徑二英寸，最適宜在狹窄的地方照明之用。此燈不會因被水滲入，發出的熱輕微。

古怪遺囑貽人煩惱
西方人常常獲得意外的遺贈，但這不一定是好運降臨。

•思•

這對年老的夫婦，很難相信他們的好運。他們收到一封信，說一個遠親死了，在遺囑卻沒有忘記他們。但他們過活的日子已經過去了。他們繼續讀信，知寫道：「他把他的舊錫浴缸留給你們。」

那是遺囑所引起的麻煩——有些人在寫遺囑的時候有奇異的想法。

一個憎恨浪費的紐約商人，遺囑寫着，他的骨要來製造圓鈕子，他的皮要製煉以作槍盤，以及他身體的適當部份要來製造小提琴線。

更浪漫的，一個著名的十九世紀法國社交名媛利迦美爾夫人，遺留二萬法郎，作爲每年最佳的關於促成疾病和死亡的憂愁文章的獎金。

美國西佛吉尼亞的一個農民，生時認爲他是瘋顛的。當他的遺囑公佈後，似乎證實了這事。他的遺囑說：「我有七十一條褲子，我嚴格規定我的遺囑執行人主持公開拍賣。這些褲子，要於發現我逝世後立即拍賣，承購者每人祇限買一條。」爲了好奇和興趣，人們購買這些褲子，每條祇值幾分錢。但後來發現這些褲子都有秘密——每條褲子的夾縫裏都有一張一千元的支票。

當遺囑執行人遇到遺囑把錢或物業交給一個不認識的人，可能引起麻煩。例如在愛爾蘭的一間免租的窯屋，要交給一個「年逾六十五歲的，一個漁民或水手的寡婦或未婚女兒，必須是一個虔誠的新教徒。」遺囑執行人終於找到一個符合這些條件的一個人。

有些遺產可能使承受者難爲情，例如遺給愛爾蘭的三十名尼姑的。當林美力克縣的一間酒吧的老闆逝世，他把他的酒吧遺給她們。她們趕快的賣掉它。

匹茲堡的一個天主教傳教士，拒絕接受遺給他的三百萬鎊遺產。他說，如果他承受它，他將要放棄他的工作。

沒有人拒絕接受西佛倫斯保的老太婆把被褥留給她的女傭的遺贈。他死後，把他的全部遺產贈給「我的一百二十名親愛的」，但規定分期付款，每人每年祇能領取三鎊。

一九五五年，一個丈夫死時遺下一遺囑，指定他的妻子死後不得葬在他的墳裏，而他遺給她的錢祇是十五先令，而且「要買一條繩以吊死她自己」。

成都郡的米勒，在寫遺囑時沒有清楚的計劃。他不能決定他的五個兄弟姊妹中，誰應承受他的五百鎊遺產。因此，他規定他們要般決定。

國際剪影

出生率繼續下降 美家庭漸縮小
專家相信，人口出生率減低，主因並非避孕藥丸。

•世文•

在過去十年，直線下降的美國人口出生率，於去年達到空前的低紀錄。美國政府選計劃在未來數年中將進行減低出生率的宣佈。一九六七年美國人口出生率是每千人中有十七點九人口出生。這較一九三三年和一九三九年這兩個不景氣年所創下的十八點四的紀錄更低。

美國人口出生率的升降，使專家對因果的神奇感覺奇妙。經過兩次大戰之後，由於軍人紛紛從海外回國，出生率增加爲意料中的事。但是，對於一九二零年代和蕭條的五十年代及六十年代期內，即在今天的避孕丸面世前，出生率如何解釋呢？美國人口專家說：低降的出生率是與生產力無關的。事實上，現代的美國婦女的生產力，較三十年前的母親更進步。現代每一千個生育年齡的母親產下八十八個嬰兒，而一代以前則僅爲七十六名。甘實爾亦不以爲避孕丸是造成近年人口出生率下降的決定性因素。似乎是家庭計劃方式的轉變。

一次大戰之後，新婚夫婦們多數較遲些生第一個孩子。不景氣的年頭，出生率下降。在第二次大戰後，由於人們紛紛以建立大家庭爲時尚，於是希望生三個、四個或更多孩子，而出生率氣於一九四七年達到高峯，持續尼達十年。

又據甘實爾指出：今天的美國的計劃向年輕婦女早一些生孩子，而且子女較少（平均每個家庭爲二點七個孩子）。據人口普查局局長布克斯說：「較年青夫婦，現在漸漸明白到在這個複雜而又生活費昂貴的世界，生育孩子是個大問題。」目前美國高級的教育經費，與時俱增的教育經費，尤其是在大學教育方面。

愛情最專一的飛禽
西方人士仍然愛鴿
雖然牠破壞紀念性的建築物，把城市弄髒，傳播疾疫，但不少人仍予照拂。

在英國，鴿子並非時常都是人們的好朋友。牠們啄蝕紀念建築物的磚和灰，把糞污弄髒了建築物和市民，而且可能傳播疾病。

不過，狂愛鴿子的人始終愛牠。倫敦著名的史金納，甚至把他的鴿子飼料杯放在他的湖邊裏。在特拉法爾加方場中，鴿子們坐下來稍歇時，他們可能有一頓豐富的早餐。史金納說：「許多人於下午餵牠們，但牠們早上沒有東西吃。」

倫敦有成頓的一個婦人撫鴿，但對厭惡鴿子，抹抹的糞，因此她身上常帶紙巾以隨。

在巴黎，鐵非夫人每年收入三千八百鎊，她過着舒服的生活。她所寵愛的鴿子——比加里廣場的數以千計的鴿子——的生活更舒服。鐵非夫人每年花費二千三百鎊來飼餵牠們。據她說：「因爲一隻鴿曾給我帶了一封信，而採救了我的兄弟的生命。」

在柏林，有關當局曾企圖以藥物減少鴿子的數目，但數以百計的愛鴿者，於是起來餵鴿，庶使牠們在精神的時間不再吃那些有毒的飼料。

蘭開夏沙羅福的布恩醫生指出：「牠們的習慣是可怕的，牠們在我們建築物的牆上築巢，使蝕我們的牆面，對我們的辦公樓也並不尊重」。但是，人們爲什麼仍然那麼愛鴿呢？奇治奧爾迪斯和皮賈扶在他們合作的一書「鴿子與人」中，企圖提供答案。

他們說：「鴿子深入人愛，因爲牠們牽動情感的反應。首先，鴿子被聯繫於愛。鴿子一生祇有一個配偶，牠們的愛情專一，是人類的一個模範。在城市裏，鴿子似乎使那些對群，繁殺和受亂秩序的人想到鄉村。牠們是容易呵護的，懂得到某一個地點或向某一個人取食。那就是說，經常的餵鴿每天同一時間的人，這使餵鴿者獲得安慰，他似乎馴服了一隻野鳥，而這隻野鳥似乎懂得感激。他的感激已達滿足了。」

現在，你或許明白人們爲什麼喜歡餵鴿子了。那些售賣鴿子飼料的商人，看穿人們愛鴿的動機，雖然顧客們仍然購買鴿子飼料。因此的子也不伸斷呢。

在特拉法加方場，鴿子飼料祇屬小紳販所出售的。據那本書的兩位作家說：「這些鴿子飼料，比最佳的牛扒更有價值。」那些順風時能夠飛行每小時六十哩的鴿子，捧得更佳的價值。在夏季的星期六，數以百萬計的鴿，在空中飛翔，牠們的身價與賽馬等量齊觀。有些售價高至一千鎊，但仍能使主人賺錢，因爲牠們在比賽中贏得的巨額獎金。每年鐵路運載價值五千萬鎊的鴿到比賽場去，鐵路也從這的賽人的關係獲得利益。火車每年載運約二百萬鎊至三百萬鎊。

自牠們協助了法國革命後，鴿子也進步了。農民們不滿鴿子啄食他們的農作物，城市居民伸訴牠們的糞污，而鴿子仍被作寵物的飼料。

今天，人們仍然愛鴿子。（上週）

警方昨晚公佈証實
石慧傅奇昨解往大陸
深夜中共仍未准入境
當局宣稱此項措施兩人均不反對
旅客目睹兩人神色憔悴木無表情

【本報訊】據警方昨晚消息：在拘留中的傅奇和石慧，今午（即昨午）被帶往羅湖邊境，準備送入中國大陸境內。

據警方稱：當有關當局考慮這項措施的時候，並沒有任何人士提出反對，包括傅、石兩人在內。不過，至現時爲止，傅奇和石慧尚未越過邊境，進入中國大陸。

警方昨晚十時卅分再發表消息：傅奇及石慧仍未獲得准許進入大陸，現正在羅湖橋上等候有關當局（指中共）入境批准。

【本報訊】有從來自大陸的來客，昨日在邊境見到石慧、傅奇這對神色慘淡的「鬥委夫妻」。

大陸來客們說：傅奇、石慧夫婦倆去年五月騷動間「意氣風發」的圖片，在他們的腦海中記憶猶新，可是這次在深圳邊境所見到的傅奇、石慧，却一點兒也不「意氣風發」，而是目光呆滯，神色頹然。

據大陸回港客昨日指出：他們昨晨在羅湖過境回港時，赫然發現傅、石夫婦，在邊界出現，兩人神色憔悴，木無表情，穿著深色尼龍外衣，手携著旅行袋。看樣子是等待過橋進入共區的。

傅奇、石慧是於去年七月十五日在又一村寓所被警方特別部門引用緊急法例拘留的，一直被關於港島西區域多利道拘留所之拘留營內，與其他左派「風頭人物」爲伍，夫婦被分隔在兩間小房中，房內除一尺寬的木床外，只有一張灰黑色軍毯舖在木板上作褥。據說：他們等候遞解出境，他們曾向多方面申請居留，而傅奇在台灣經商之父親，亦曾出力爲其子媳申請到台居住。

可惜是由於多方面都拒絕了他們的申請，他們才無可奈何地選擇返大陸的。據內幕消息透露，他們兩人原極不欲返大陸的。

傅奇原名傅國樑，原籍寧波，山東長大，來港入長城後才易名；石慧原名孫慧麗，浙江吳縣人，母是交際花，石慧曾受鋼琴及聲樂的訓練，他們夫婦倆雖然一直都在左派電影公司工作，但他們的生活方式是極端「資本主義」化的。他倆被捕前，傅奇每月薪金達二千五百元，石慧五千元，新居又一邨花園洋房以十五萬元高價購入，光是室內裝飾陳列已花去七萬元，代步的也是新型平治汽車，現時有一子一女，長女年前返大陸讀書，其子則在本港很有名的英文書院讀小學，由女傭專車接送。

這雙夫婦是由於去年五月在花園道及督轅前站在示威人群前列歇叫囂而引致當局注意的。他倆同屬左派「長城影片公司」演員，當日被捕時，這對赤色夫婦在席夢思上好夢正酣，傅奇穿睡衣扣上手銬進警車。

警方在拘捕這雙夫婦時曾在進入這所華麗住宅前遭遇拒絕，後來警方拔出警槍始肯開門。

這對赤色夫婦，在騷動事件中曾出盡風頭，其中包括向青洲英泥廠門前警隊的罷工左仔「慰問」及「發表煽動性的談話」，到港督府「抗議」及率衆大鬧南九龍裁判署，並曾於十四日下午四時傅奇又領導一羣左派暴徒於灣仔地區張貼大字報及示威遊行。

去年五月底時，傅奇、石慧在督轅前舉起「毛語錄」叫囂，正是「意氣風發」，想不到有今天的下場。上圖爲石慧家居的另一照片。

立法局辯論下年度預算
七位非官議員繼續致詞
就經濟、教育、交通等問題發表意見

【本報訊】立法局昨日繼續辯論一九六七——六八年財政預算案，非官守議員除批評及建議有關勞工、稅收、交通、教育、旅遊等問題外，司徒惠議員促請政府通過興建「集體運輸系統」的建議。他說：假若政府因資金太巨而趑趄不前的話，可向世界銀行及亞洲銀行貸款。司徒惠議員強調：財政司應改變「不欲向外貸款」的觀念。

司徒惠警告政府稱：交通問題之嚴重，本港將於不久形成交通的癱瘓狀態。

司徒惠並促請政府立刻找尋資源，以實行該項需資三十四億多元之運輸系統計劃。

黃宣平議員則建議成立「經濟諮詢委員會」，以協助財政司，更份地發展本港經濟，合與地增加歲入，及聰明地利用每一毛錢的公款。

黃宣平議員說：該個假設的「經濟諮詢委員會」，最首要目的，是利用公款，達成更高社會服務水準。該委員會亦可釐定本港的生活水平。

鍾士元議員是該辯論會之最後發言人。他促請政府採取分期辦法，達成「免費小學教育制度」。

他所建議是教育辦法以三至五年爲期，按序以低年級辦起，有伸縮性，按照本港的經濟情況而定。

他估計說：這樣的按序辦起，本港每年只要多花公帑五百萬元，這在整個財政系統來說，是很少的數目，而且是非常值得。

李治議員促請政府注意本港的賭博合法化問題，他說：市民把賭狗賭馬弄成週末週日最重要的節目，法律要能符合理想，必須反映大多數人的需要，故此重新檢討外圍馬賭博合法化問題，是現實不過的。

該辯論會中的唯一女性，李曹秀羣議員，表示社會應給婦女以平等待遇，有關政府於七五年實行男女公務員同工同酬的建議，李曹秀羣大表同意。

李曹秀羣女士並且促請政府應把青山紅樓及附近地區，闢爲國父孫中山先生的紀念博物館及公園，因爲國父曾在該處策劃革命大計。

李夫人又說：孫中山先生已是世界性偉人之一，該紀念公園更可吸引更多遊客，對本港旅遊業大有幫助。

語調非常幽默的羅仕議員，促請政府把目前長八千三百五十呎的機場跑道，延長至一萬一千呎，他認爲這是繁榮香港最重要的建設計劃。

羅仕建議：由於英國政府控制本港飛行權，她不應再系出窮親戚的態度，而應自動資助跑道加長全部建築費之百分之廿五。羅仕估計，跑道加長之全部建築費約爲二億港元。

胡百全議員認爲：「民政官」的譯名不當，應改爲「市區主任」，這樣才可消除官民隔膜，達成該署的施政目的。

又該局將於本月廿七日及廿八日，繼續舉行會議，辯論本年度預算案，屆時官守議員將在會中致詞閘辯。

（各議員演詞分別刊在本版及第六頁）

司徒惠議員贊成
興建地底火車
可向世界銀行貸款

司徒惠議員

【本報訊】非官守議員司徒惠在立法局會議席上集中談論最近引起市民極大興趣的兩份交通問題報告書。他說：凡本港種種交通人口情況，都顯示需要一項效率高及廉價的「集體運輸系統」，來使居民來往方便。有人認爲建議中的地底火車，不祇是最廉價，而且是迎合本港需要唯一可行的系統。司徒惠議員表示對於興建集體迅速轉運系統的需要問題認爲應加以研究。因爲一項多條行車路線的架空道路系統，將會把稠密街道發展的市區分割起來。他推測道路顧問們單爲著經濟原因便會支持市區鐵路系統。並建議一個輔助道路網，來容納地面交通，因爲未來的鐵路縱或大有可能成爲世界上使用最繁重的系統，但至一九八六年時，它祇能担承當時本港公共交通負荷的三分之一。

司徒議員指出：許多人似乎認爲這是一個奢侈的計劃。我想問一下如果不對一切與此牽連的問題認真考慮便率遽作個計劃，是否明智之舉？司徒惠議員說：我在去年曾說過，鉅額的長期資本支銷不能亦不應由經常歲入撥付，雖然我們在住屋與供水方面的支銷是使用這一財源。不過，集體快速轉運系統需用的款額大得多，年期亦較長。因此我再建議政府進一步設法尋求必需的費用。在這個計劃的卅四億零四百萬元總費用中，十九億八千三百萬元用以建築鐵路和車站；十二億三千一百萬元用以購置車輛與設備；一億九千萬元可用以購買土地。總費用可與世界銀行談判借貸，因爲世界銀行自一九六〇年起，曾兩次表示對本港的經濟大有信心。我認識到財政司對於向世界銀行借款的談話以及他極力反對向海外作任何借款這一點。在財政司指摘的那些主張增加從公帑以推行耗費鉅大計劃的人士中，我以爲我是其中之一。

司徒惠又說：本人已論及較大筆的工程費用，至於較小的裝備費用，本人相信還可以獲得亞洲銀行的資助，對亞洲銀行那些工業先進國家成員，此筆作特殊用途的貸款會具有吸引力。最小的項目是通行權費用，此筆費用雖較不重要，但可藉土地交換而進一步削減，因我們目前有的是這種資產。他說：認真地考慮如何實行迅速轉運系統是有需要的。至一九七五年，所需款項達十九億九百萬元（約三倍於船灣淡水湖的費用），並不太令人吃不消。完成第二期工程，不單會解決彌敦道及九龍東北部之即地帶的擠擁交通，並能達成本港交通最重要的一面，就是統合附近城市的交通網。

傅奇、石慧昨晨被遞解出境時，在羅湖橋最後一個鏡頭。傅奇滿懷心事，不敢面對鏡頭，石慧則回首遙望自由世界，從此永別，無限感觸。

對鄧律敦治議員批評
港督暫不表示意見
祇謂預算案辯論會之目的，就是希望得到大衆對政府的批評。

【本報訊】連任立法局議員十五年的鄧律敦治，在他最後一次參加立法局預算案辯論會的時候，表現了強大的力量。在過去十五年中均保持緘默的鄧律敦治議員，前日在立法局中抨擊香港政府缺乏領袖人才，此番言論，足可使他在香港歷史記載中佔一席位。

鄧律敦治議員之意見發表後，引起輿論界之熱烈反應，德臣西報昨日社論贊成鄧律敦治的觀點，同時，該英文報更強力指出，現時政府高級官員的短處，與那個管理些官員連選的行政制度。德臣西報說：假想香港走上滅亡的途逕，本港政府有必要立刻改革，立即執行解決當務之急的措施，馬上廢除財政司所編製的令人厭惡與及停滯無生氣的預算，再另外編製一個特別草案，與及委立一個工作委員會，使本港在下年度中能更有作爲，更充滿活力。最後，該報強調，香港的前途，不應該掌握在沒有生氣，而正在等待退休中的老年人手上。

又訊：「立法局財政預算辯論會的水準，比起往常爲高，議員們提出一連串深入的意見，鄧律敦治議員所提示的評論，更反影出目前公衆意見中，一點真正互有分歧的地方。」以上是港督戴麟趾爵士，於昨日答覆本港一家報章，要求他對立法局財政預算辯論會首天會作評論時所說的話。

港督說：他本人當然意料在此場合中，會由現公衆對政府的批評，況且這是辯論會的目的。

他說：在辯論會中，鄧律敦治的評論特別反影出一種真正的分歧，某些人認爲政府應該放棄爲社會發展而實行費用大的計劃，他們並認爲政府應準備接受緊隨而來的經濟危機及加稅，又有某些人認爲保障及保存香港的經濟穩定，才是所有進展的基本原則，而兩方面的人會爲自己的觀點提出很多的辯護理由。

港督又說：這些不同的意見，在辯論會中反影出來是對的。不過，他本人不想在這時候對新聞界作較深刻的評論，干涉辯論會的進行，辯論會將於廿七及廿八日由官守議員發表演詞後，才能作結論。

羅仕爲穩定英鎊地位
主張管制外滙
機場擴展約動用兩億元
英方最少要資助四分一

羅仕議員

【本報訊】非官守議員羅仕昨日在立法局會議席上建議施行一種嚴格性的外滙管制辦法。他表示這項管制外滙辦法，將會穩定我們本身的英鎊地位，而又不會使我們對未來缺乏信心。

羅仕議員說：我很高興在預算案中看到我們較以前更注重青年的計劃。財政司曾特別指出：市政局已獲撥倍撥款在公園及遊樂場內裝設小規模的市區康樂設施，（即由二百萬元增至四百萬元）而工務司項目的撥款亦由一百五十萬元增至七百五十萬元，以便用來進行大規模的市區康樂計劃。本人覺得次序先後的更改備受歡迎：除非本人弄錯了，七百五十萬元中，一大部份是來自賽馬會，從公帑中撥不出更多款項，實在可惜。

羅仕議員說：數日前新蒲崗先生曾經中肯地說：應該看青年人的願望與抱負來看青年人，他們要的是怎樣的香港？他們期待的是什麼？他們會得到什麼？這是必須把握的。政府現應委任一名青年事務專員，主理這特殊任務。

羅仕議員表示：在獲知筲箕灣避風塘興建計劃之後，認爲以如此相宜的價格，財政司爲何不另建一個避風塘？本人知道財政司對興建另一個避風塘的計劃，仍有保留條件，不過，本人提醒他，當一九七〇年此避風塘建成時，由於九龍灣填海快將完成，可以避風的泊船地方將會大爲減少。

羅仕議員並指出：另一個海港問題，是關於汽油染污海水的危險的，龐大油船的出現，會發生火警與染污海水的危險。這些都是近代的災禍，我們不能倖免不願而必須採取預防辦法。我聽說現在已經擬有應付和防範這些意外事件的計劃。

羅氏議員對加長飛機場跑道問題，亦有建議，他說：在一九五五年時，已有人懷疑那八千三百五十呎長的跑道是否夠用，現在，這跑道必須延長至一萬一千尺，使我們恢復一流地位。一九五八年來往本港旅客共二十六萬二千名，去年近一百二十萬名。一九五八年處理的貨物共一千六百噸，一九六七年超過二萬六千噸。預測五年後，旅客數目增加近一倍，貨物數量增至三倍；又預測在十年間，旅客數目將增至四倍，貨物數量增至十倍。這些數字，是依照其他國家公認的全球性趨勢而推斷的。

他相信擴展跑道、機坪、機場大廈、處理貨物總滙等設施，所需費用約爲二億元，英國當然應該資助若干費用來發展它用在總督控制的飛行權。……第二張王牌，英國當然不願放手出賣航線的態度。我們應有權希望，而事實上亦應該要求英國資助至少百分之廿五的經費。我們亦應該對影響本港本身的航空公司國泰航空公司的交通權以及主要的貿易國家保有若干的控制權。

西貢坑口公校
港共分子連日滋擾
被迫暫時停課

【本報訊】左派搗亂份子力圖摧殘本港教育，在港共份子不斷地滋擾下，西貢孟公屋村的坑口公立學校，已於昨日被迫停課。

該校校監成世安昨日指出該校被迫停課的原因說：「每一天，都有一小部份已被斥令退學的學生，和一些人到學校來，企圖製造騷動事件」。

成校監說：全部的滋事份子約有十二人，大部份是被革退學籍的學生，他們企圖使用武力強迫校方恢復他們的學籍，由於他們不斷騷擾，致該校的教員無法授課，而學生亦不能正當學習，在無可奈何下，只好停課。

成校監又說：除非這樣的形勢有所改善，否則我們不再復課。校方希望家長能約束兒童，並獲得他們的支持，假如家長能和我們合作，相信最近期內，即能復課。

坑口公立學校，位於清水灣道的孟公村，建於一九五九年二月，開設已逾九年，可容學生一百八十人。

左派報紙對於坑口公立學校近日被滋擾事件，連日歪曲事實，大肆叫囂。

希爾頓酒店命案
懸紅五千緝兇

【本報訊】警方昨日懸紅五千元，通緝謀殺黃琪浩（打鐵浩）妻子的兇手。

該宗謀殺案發生於本年一月十七日，當時劉深姿（即死者）與一中年男子在希爾頓酒店一房間內，翌日即被人發現被謀殺慘死。

該項通緝令，將於本月十八日生效，有效期爲六個月。任何人士，如能向警方供給情報，而援獲有關該宗謀殺的兇手者，即可獲得獎金五千元。

任何人士，如欲提供情報，可撥電話二三四〇一一，內綫三三二，與中央警署分區偵緝督察聯絡，或向任何警署報告。

南丫島小艇
三童墮海
其一溺斃

【本報訊】本港離島南丫島海面，昨日下午二時，有三名艇上小童，在玩耍時不慎墮入海中，在其家人發現他們墮海而將三人救回時，其中一名以飽飲海水，奄奄一息，送院後已不治斃命。死者名陳志昭，八歲，住上址地點艇上。

中建大廈七樓
厠內白晝強刼
一寫字樓職員損失八百餘元
北角獨行賊持假槍刼時裝店

【本報訊】兩名十四、五歲的飛仔，於昨日上午，在中區中建大廈七樓的公用厠所內，向一名入厠的職員男子施刼，並將事主綑綁，除去其褲子，強搶去手錶一個及戒指一隻，約值六百九十元，現款一百八十元。

遇刼的男子爲七樓某寫字樓的職員，在昨日下午四時二十九分，當他進入公用厠所時，突然有兩名預早在厠內的飛仔，持利器指向他指嚇，並用繩索將他綑綁，及除掉他的褲子，然後強搶去手錶戒指，現款，刼匪得手後，即捨出厠外逃去。事後他自將綑綁的繩索解掉及穿回褲子，向警方報案。

內據電報警，警方探員到場進行調查及印取可疑指模存案，惟未知兩飛仔下落。

又訊：一名獨行賊手持假槍，昨午十一時卅分闖進北角英皇道二〇三號B地下時裝店行刼，先後綑禁三名女職員，刼去了現款二百元，並搶走了女職員一些飾物。

據悉：該名獨行賊走入該商店後即用假手槍將兩名女職員指嚇，然後將她們推入店內一個房內，再恫嚇一名女職員……

囍

我倆承雙方家長之命謹訂於公曆一九六八年三月十五日在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即旅行台日特此敬告

諸親友

簡應強
關勵德　謹啓

囍

小兒 武偉
次女 慧珠　已於西曆一九六八年三月十五日（農曆二月十七日）在美國羅切斯脫 Rochester 大教堂訂婚謹此敬告

諸親好友

汪德焜
關奕林　敬啓

鳴謝啓事
歐亞非公司經辦
往加拿大 美國 英國 移民就業成績最可靠…

（俗語謂：便宜無好貨，好貨不便宜。我是遵循這句語而達到目的的。）

本人因急切要在加拿大工作，曾擬進行申請出國，經辦機構真假難以判別，誠恐受人愚弄欺騙。籌思至再，始終不決。後見各大報刊登鳴謝啓事，知道新聞之報導是以鳴謝啓事爲最可靠。正如二月二十日成報第四版登載的鳴謝人馬惠萍女士云：「鳴謝是出自我們的心聲，它的真實性表現在報道上既有日期又有簽証實的號碼。」一份鳴謝的報導，那些玩弄筆法的宣傳比較更能贏得廣大市民之信心。是一份不折不扣百分之百的事實報導。本人認爲，真假界限之分，效率高低之分，從該機構究竟有無受過顧客鳴謝以及鳴謝的人數多寡，便可得出結論。不能貪圖便宜致貽誤終身事業「正如俗語說：便宜無好貨，好貨不便宜。」

在事實的對照下我終於向規模宏大，歷史悠長，有與正事實表現的歐亞非公司（地址九龍旺角廖創興銀行大廈十四樓十七室電梯十三字）辦理登記申請。現本人接到該公司正式通知：「移民出國就業手續業已辦妥隨時可啓程往加拿大。」眞是我興奮百倍，感激萬千。謹將事實証明連同簽証日期，簽証審號碼等一併話報鳴謝以表出衷。

鳴謝人：黃社荻
身份証號碼：A857838
地址：香港灣仔日街三號二樓

加拿大駐港移民總署發來簽証日期：一九六八年三月十四日移民証書號碼：7226

函授英文
立案學校函授十五年培育人才三萬
拼音會話寫作翻譯文法會計商業書札新生
速成養廉
◁索章備索▷
P.O.Box 6123 H.K.
香港郵箱六一二三

專辦越南簽證
泰國、印尼、星馬及中華民國簽證
台灣出入境經代售各航機票
現代旅運社
德輔道中環球大廈96號
電話：224745　248437

快樂旅行社有限公司
專營：台灣 日本 特平機票

快樂旅行社有限公司主辦
復活節 台灣 日本 聯遊
八天 九天

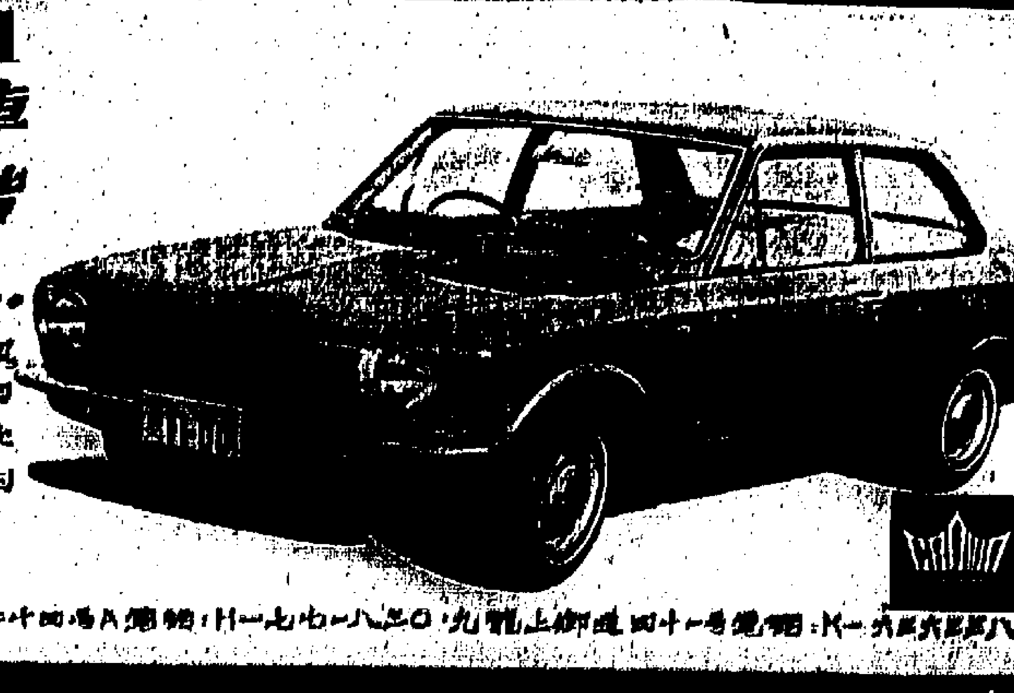
出發日期
台灣：三月十六日　三月三十日　四月五日　四月十三日
日本：四月五日　四月十二日　四月廿八日

暢遊寶島名勝・歡賞日本九州風光
六月份歐洲、美洲、非洲…
總社：香港…
分社：九龍尖沙咀…

慕 ME 曼
有限公司
總店　九龍分店

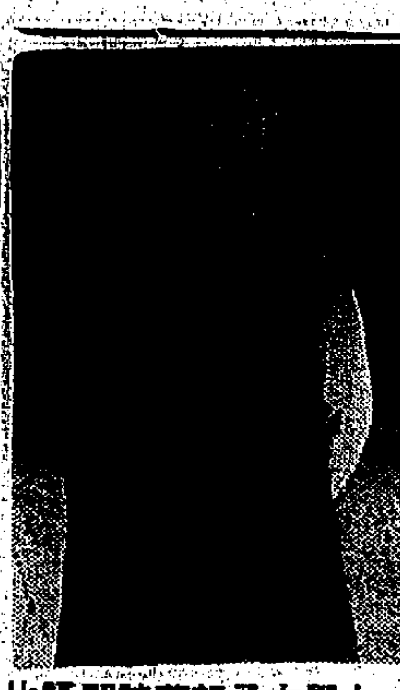
請即到本公司
參觀最新運到
1968年最流行時款
新裝-西服，鞋，
雨衣等。

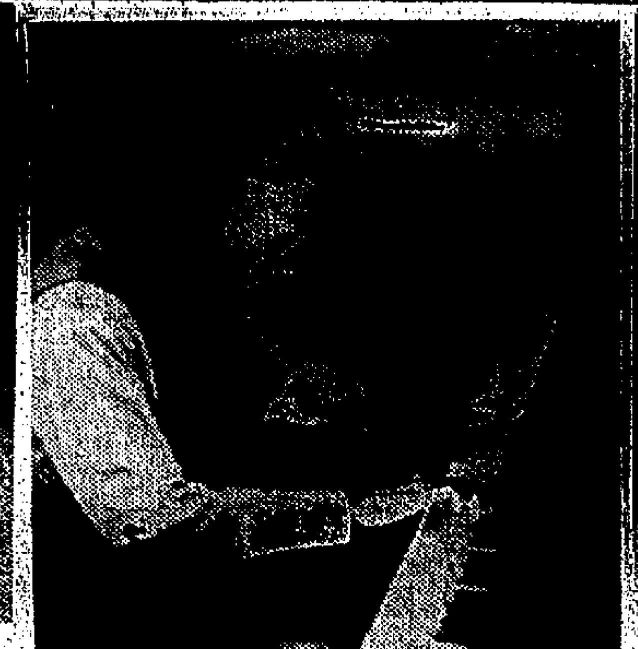
COROLLA
1100 c.c. 房車
適合任何階層的人仕.....



COROLLA 1100 c.c. 房車…

皇冠車行


小學女子組英詩朗誦比賽（九歲以下決賽）第一名羅納珍。


琳達．雷士聚精會神

二級鋼琴獨奏前三名與評判員凱因斯爵士，亞軍林嘉禧（右），冠軍黃學慧（中），季軍梁慧文（左）。

小五、小六男童中文朗誦 優勝者合攝。右起：冠軍龔永泉，亞軍吳文熙，三季軍馮家駒、鄭祖安及姚綸明。

第四級鋼琴獨奏 冠軍琳達雷士在演奏時的神情。右起：亞軍孫基仁、冠軍琳達雷士、季軍劉筱華。

音樂節賽場有令人喜悅透露
中國樂器已被列入中文中學會考科目
貝多芬第七級鋼琴獨奏金天佳獲好評

【本報訊】教育司署音樂組職員昨晚在第二十屆校際音樂節中國樂器賽場中透露：中國樂器已成為中文中學會考的科目之一。聞者立刻報以熱烈的掌聲。

該職員說：這是中文中學會考的創舉，他相信這將能幫助推廣中國樂器在學界中流行。

第二十屆校際音樂比賽昨日的鋼琴項目，曾被譽為音樂天才的金天德的妹妹金天佳，在貝多芬第七級獨奏組中，獲得評判員的激賞。女童組的英詩朗誦決賽，所有與賽者的良好表現，令評判員驚奇。

中國樂器大合奏演出，令評判員感到極難得，仿林中學參加的重奏和大合奏，均獲冠軍。評判員名國樂家盧家熾給了十分激賞的評語：「個人的表演和團體的表演，均臻妙境！」

比賽今日仍然繼續在大會堂演講室、聖保祿女書院、皇仁書院、英華書院四個場地舉行，除中英文朗誦、鋼琴獨奏外，有手風琴、口琴合奏和小提琴獨奏。

各場比賽昨日情形如下：

在聖保祿女書院賽場方面，評判員凱因斯在宣佈第五級貝多芬組鋼琴獨奏之結果時表示，參加這項比賽的同學，大部份都疏忽了每一小節間的連貫音量，致使得一小節之間的尾音過強硬，不夠柔順，其次是樂曲中的情感，不夠表達，有些地方應強的卻嫌弱，應柔和的又嫌過強。不過大致來說，他們的演出都是值得稱讚的。

至於第一、二、三名之間所差是不多的，她們的彈奏同樣的很好，當然以第一名的蕭澤麗最難使人忘記，她彈奏是出色的，有豐富的情感，指法熟練。

下午第一場第七級鋼琴獨奏，評判員凱因斯對參加比賽的同學都極備讚賞，認為他們都有優秀的演出，尤其是對前三名的同學，更稱讚不已，其中最使他感到激賞的是獲得第一名的金天佳同學，他說她是有天才的，有非常好的演出，她的指法非常純熟，技巧控制得很好。

第二場二級鋼琴獨奏至四十分結束，在宣佈優勝者名單時，凱因斯說：參加這一組的同學，年紀都非常小，平均都是七、八歲，但是她們的彈奏卻很是成功，除了部份或者是緊張所引致的不能集中精神，及手法生硬外，大部份都是可愛的，尤其是獲得前三名的小妹妹，她們的彈奏指法更為熟練，這三位小妹妹中，獲第一名的黃學慧及第二名的林嘉禧，更難使我分別她們的高下，所以我要她們兩人再彈一次，她們手法是輕鬆純熟的，能使樂曲中的音符跳躍在聽衆的心內，我認為她的天份很高，將是可造之材。

在大會堂九樓賽場方面：英詩朗誦小學男童組（九歲決賽）後，評判何路基認為，平均來說，與賽者都有聲調太大的毛病，影響了情感的表達，而且，很多人不能清楚地讀清楚這個發音，不過，水準還算不錯。

英詩朗誦小學女童組（九歲以下決賽）賽後，何路基指出，由於這個比賽是為九歲以下女童而設的，年齡都很幼小的緣故，大家的聲綫都很低微，甚至使他很難聽到，不過，他很贊賞其中的部份與賽者，說她們雖然年紀小小，卻能把握詩中兩個不同人物的聲音。

英詩朗誦小學女童組（中國及東方籍）比賽水準極高，使評判員何路基讚賞不已，他說：雖然各人所誦之詩句很短，不過，使人難以細心多聽，每人都有優異之表現，無論聲調、情感的表現，是他兩天來所負責評判組別中最佳的一個組別，八十分以上的優異者極多。何氏表示：美中不足者，與賽各人除了三兩位外，大部份人在結尾的那節詩句，嫌快不快，影響了整節詩的意境。

英詩朗誦初級中學男子組（中學一年級決賽）後，何路基批評說：該段詩並不容易表達情感，以初中生而有今日之表現，差強人意。不過，其中大部份人都將「噗噗」實實的聲音讀錯了音，而且，有部份人將音調拖得太慢。

初級中學女子組英詩朗誦（中學一年級決賽）後，何路基評論稱：他本人不大欣賞該位作者的作品，這首詩是充滿情感的，不過，尤其是在最後的幾句，與賽各人的水準出乎他意料之外地高，多半有豐富的想像力，體會出詩中的意境，而且能夠把握重要的幾句，用抑揚頓挫之聲調表現出來，所以，在四十餘名參賽者中，有接近三十位的被分超過八十分，其他之未能到達八十分者，是因為姿態不夠自然的原故。

在英華書院賽場方面，評判員譚錫麟說：小五小六男童中文朗誦參加人數一年比一年增加，水準一年比一年進步，可見各同學對此比賽項目之熱愛，參加者演出之出色，各有千秋，使他很難判斷出優勝者。他並指出：參加者由於得教師循循善誘，字音十分正確，速度也很適合，但唯一的缺點是欠缺句讀及虛字之發聲，如句讀及虛字等，可不用太大聲。他並說：朗誦作是不適宜的。

第四級鋼琴獨奏，格魯確博士表示：這組樂曲ARNE'S GIGUE，應以輕鬆活潑的方式表現，琳達雷士的演奏非常出色，因為她知道在那些地方應該輕快，在那些地方應稍為緩慢。但有些同學則彈奏得慢吞吞的像老太婆走路，有些同學在開始的時候快慢適中，但轉入較緊而深奧的樂章時則慢了下來，就像有氣無力。他評第三首樂曲，先要熟穩它那緊張和柔順的地方，然後分清楚強弱的高低，再以純熟的指法彈奏出來。格魯確博士對琳達雷士大地稱讚：「非常好！非常好！非常好！」

校際音樂節英雄譜

「很夠勁！」這是評判員盧家熾給這位獲得高級二胡冠軍的林華烈的評語。其實，這位青年不但二胡拉得夠勁，更且渾身是勁！

瘦個子的他，已是香港大學三年級生，三年級是緊張的一年吧，但他卻有閒情逸緻，去參加青年會的國樂組的活動，說起來，他真正學二胡，還祇在去年暑期中學了一個月！當然，他在中學時代就很喜歡國樂了，他曾參加比賽，總是名落孫山。他說：「這次真是僥倖之至！」

是僥倖嗎？評判員盧家熾說：「林同學所奏「光明行」，強弱之處，處理得恰到好處，弓勁十足，只是太夠勁，卻把細膩的方地蔽了。」

小五、小六男生中文詩朗誦第一名的龔永泉，獲八十九分，他年僅十二歲，就讀於荷里活道官立下午小學六年級，曾參加去屆音樂節合唱比賽得第二名，中文朗誦則只是首次參加，果然奏捷。

龔永泉同學文武兼備，名列第二，最喜歡中英算三科，日常愛騎單車。家裏有三姊二妹，他搖著頭說：「我沒有兄弟。」似乎對沒有哥哥弟弟而感到有點遺憾。

他的老師熊志剛興奮地表示：「我們已準備了一兩個月之久，雖然龔永泉曾參加合唱比賽，但朗誦對我們來說，仍只是嘗試」。

評判員譚錫麟稱讚他說：「他唸詩時音韻清亮，但剛好適合這首詩，而且咬音清脆，速度適當，聲調變化甚佳，又能把握情緒，表達非常自然出色。」

以八十七分榮獲第四級鋼琴獨奏第一名的是琳達．雷士，在梅道小學唸六年級，十一歲的琳達是南美人，爸爸是外國著名的醫生，家裏有兩位哥哥，一位妹妹。

琳達跟隨黃應年老師學琴差不多五年，而練習這組樂曲則有三個月之譜，這次除了參加鋼琴獨奏，還參加樂器演唱和獨唱。她最喜歡的科目是算術、化學。講得一口流利英語的琳達，露著雪白的牙齒，操流利的粵語說：「我還喜歡游泳。」

獲第五級貝多芬組鋼琴獨奏冠軍之蕭澤麗說：「我非常高興能得到第一名，我亦有參加其他的比賽，我希望都得獎。我對音樂很有興趣，希望將來得到更多的獎。」問她是否參加明年音樂節的比賽，她說：「我一定要再參加的。」

英華女校之陳慧妍同學及聖士提反女校之何鳳屏同學於昨晚的高級鋼琴二重奏比賽項目中，以熟練演技，榮獲冠軍。

據該兩位同學對記者說：她們學鋼琴已有八年，她倆並非同學，祇是同跟本港一位著名音樂家李平學琴而彼此認識的，因為李老師認為她們的鋼琴技藝，確是達到相當的水準，於是極力鼓勵她們參加本屆之校際音樂節比賽，而她們果然名列前茅，不負所望。

據何同學說：她去年曾參加六級鋼琴及中級鋼琴二重奏比賽，分別獲亞、季軍。

陳慧妍同學也曾參加歷屆音樂節，獲成績優異獎，陳同學並對記者說：她對音樂很有興趣，她現時就讀於英華女校中四班，她準備中學畢業後，便到外國深造音樂，而她的父母陳炎明、羅德貞，目前已在替她找尋一間著名的學校中，相信她在不久的將來，一定能成為一位著名的女音樂家吧。

記者詢問陳同學有何嗜好時，她說：她對芭蕾舞、保齡球及游泳等運動極愛好，她並曾參加保齡球比賽獲冠軍。

陳慧妍同學，今年十五歲，不祇外表漂亮，且態度溫文嫻淑，在學校讀書也是十分勤力聰明的，極得老師的稱頌。

國樂演出水準 仿林榮獲冠軍
英華陳慧妍及聖士提反何鳳屏在高級鋼琴二重奏中名列前茅

高級鋼琴二重奏，昨晚六時卅分起在九龍塘英華書院舉行，由英華女校之陳慧妍同學及聖士提反女校之何鳳屏同學榮獲冠軍。

陳、何兩位同學目前跟本港著名音樂家李平學習音樂，已有八年，何鳳屏同學且於去屆音樂節參加鋼琴演奏比賽，成績斐然，但陳慧妍同學此次是第一次參加的。由於她們得名師指點，又苦心練習，今次名列前茅，是並非偶然的。

評判員格魯確博士對她們的評價極高，稱她們功夫精湛，聲韻協調，音速適當，表達曲中情感無遺。

在皇仁書院賽場方面，中國樂器的項目是第一天在音樂節中出現，由於今年的樂曲由主辦者規定，左派學校再無機可乘而胡亂般大奏「毛歌」了。說許，這是他們今年不參加音樂節中國樂器項目的原因。和往年一樣，這一項目是較少人參加的。但今年的一般水準已有提高，其中尤以仿林中學的重奏（小合奏）和大合奏更為出色。評判員名國樂家盧家熾，對大合奏的項目特表滿意，參加者四隊都有其特色。

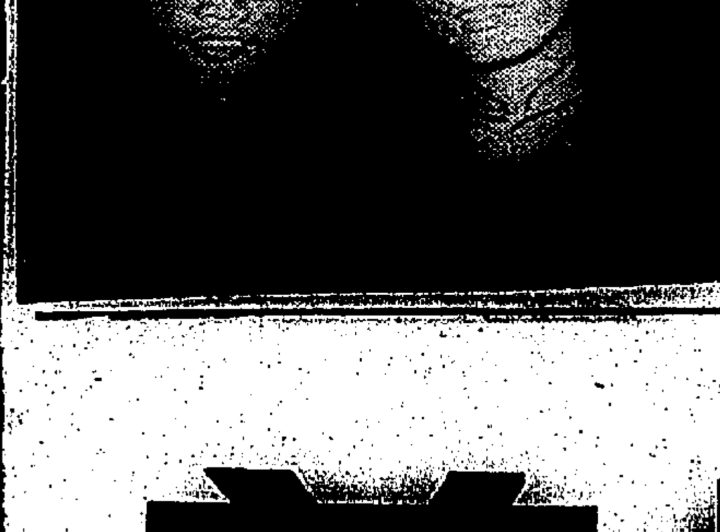
中國樂器昨晚的項目，計有重奏、高級笛、琵琶、高級二胡、高級箏、和大合奏。重奏是演奏一首西康民歌，參加者亦有佛教的慈恩學校和仿林中學兩家。評判員盧家熾說：這首民歌，應以絲樂器來表現較為合適，而慈恩卻以簫來做主奏，而且簫的音吹奏得不準確，節奏方面也嫌慢了一點，但三種樂器的合作很好，這一隊得八十二分。

盧氏深讚仿林在這項目的表演，而該隊員以二胡為主音，用四重奏方式表演的，故能襯出樂曲的韻味。盧氏加讚賞說：「能把握重點，見功夫！見功夫！」「四人的合奏非常好。」

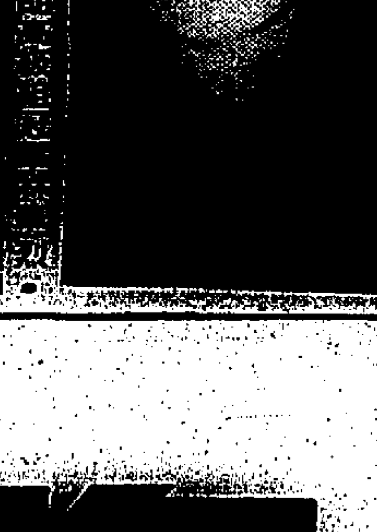
高級笛報名者三人，只有兩人參加，盧家熾對冠軍莊群輝的評語是「一法不但純熟而且輕盈可愛，故在演奏時都顯得「音準確，節奏穩定，對樂曲的處理也很好，快慢相宜，只是強弱音不大理想。」

琵琶是最少人參加，只有一人，冠軍和殿軍都是他了。但評判盧家熾認為演奏者是「上乘之材」，他能夠將「大浪淘沙」細膩抒情的氣氛表現淋漓盡緻。盧氏說：「搶指十分可讚，勁力十足，卻能把握其細膩之處，只可惜「泛音」稍嫌不準確。」

二胡、簫、箏，參加者也很少，每組僅一兩人，成績算差強人意，只有昨晚最特出的表演，非常好，是中國樂器大合奏了，算陣容最鉅大的是拔萃男校，合奏的「翠湖春曉」，合作極好，強弱與節奏的快慢也處理得恰到好處，進得冠軍。盧家熾對冠軍隊仿林中學，大加贊揚，他說：「這隊有非常緻密的合作，校音非常準確，個人與團體的演奏能力均臻化境」。該隊演奏的也是「翠湖春曉」，充分表演出國樂的韻味。


高級鋼琴二重奏冠軍。右起：陳慧妍同學（英華女校）何鳳屏同學（聖士提反女校）。

中國樂器二胡高級組冠軍林華烈。


第五級貝多芬組鋼琴獨奏冠軍蕭澤麗。

第六級鋼琴獨奏 演出大失水準
有人奏琴時頻頻搖頭 評判謂此動作要不得

在皇仁書院昨日下午舉行的第六級鋼琴獨奏組中，評判員積及遜並不對該組比賽成績認為滿意，認為不理想。各人皆需經過一番努力及充分的準備工夫。

積氏又繼續分析演奏的「蝴蝶」曲詞，指出它的內容，本來是形容一隻「蝴蝶」的，故以彈奏起來，應要表現得輕快活潑，有如一隻正在花叢中採蜜飛舞的蝴蝶一樣，所以該樂章彈起來，左手方面所用的力度，應比右手要輕，拍節要緊扣，才能顯得出該樂曲的輕鬆曲調。

他又說：很可惜，大部份組的成績很差，是「指尖」用力過大了，但他最讚許的是冠軍得主的畢玫小妹妹，她雖然年紀輕輕的十一歲，但彈得一手好琴，評判員讚她彈奏得很可愛，真像一隻飛舞的蝴蝶。

據悉：榮獲冠軍的畢玫小妹妹，曾於去年第十九屆音樂節的五項比賽中，獲得三項冠軍，並在決賽中獲「通利杯」冠軍。

評判員積及遜評第三級貝多芬鋼琴獨奏時稱：這次演出，一般的結果良好。但他指出：很多與賽者動作上犯了錯誤，一些小孩子，不能控制其緊張心情，倉卒地走上台，還未坐得穩即開始演奏，另一些人則在演奏時不停地搖頭，他說：搖頭對演奏是沒有作用的。積及遜指出：有些小孩子奏得太快、太古板，又不識轉變音調，很多左手用力太大，不能配合右手所用的份量，而且很多左手有時彈錯音符。另一方面，他極端讚賞優勝者奏得自然，有藝術家的本質。他說：「第一名奪得九十分，算是高的分數。冠軍黃欣嫻與亞軍魏念慈演技非常接近，使我很難判別，他們兩者之間有很高的競爭性。」同時，積及遜評判冠軍黃欣嫻稱：「她是一個藝術家，能奏出自然的拍子。」

評判員盧家熾說他是「上乘之才」的琵琶好手楊永發。

昨天各場結果

龔永泉能夠獲得冠軍，是在他能把握情緒，看，他那神情，不是把你帶進詩的境界嗎？

大會堂九樓

小學男童組英詩朗誦比賽（九歲學童決賽）：㈠黃鈺麟八十六分（聖貞德小學），㈡史提芬真遜及菲臘費，同獲八十五分（鯛魚涌小學），㈢鄭安生，八十四分（聖貞德小學）。

小學女童組英詩朗誦比賽（九歲學童決賽）：㈠珍納羅八十五分，㈡莎拉比頓八十四分（九龍小學），㈢夏拉莉杜比八十三分（九龍小學）。

小學女童組：英詩朗誦比賽（三年級決賽）㈠范家碧（聖保羅男女校）九十分，㈡張稚玲（聖士提反女校），梁鳳儀（聖保羅男女校）同得八十八分，㈢李婉玲（聖方濟各學校）八十六分。

小學女童組英詩朗誦（十一歲決賽）：㈠嘉露．彭奴，八十六分，㈡史蒂芬尼．曲八十五分，㈢高秀珍（尚智英文書院）八十四分。

初級中學男子組英詩朗誦（中學一年級決賽）：㈠安德魯．柏德森（英皇佐治五世紀念學校）八十七分，㈡朱家鼎（九龍華仁書院）八十五分，㈢潘德森（香港華仁書院）八十四分。

女子初級中學英詩朗誦比賽（中學一年級決賽）：㈠呂展穎（拔萃女子英文書院）九十一分，㈡維溫妮加拉茱（愛闌學校）九十分，㈢茜絲莉亞．娜蘭哈（聖瑪利女子中學）八十九分。

聖保祿女書院（上午）

第五級貝多芬鋼琴獨奏：㈠蕭澤麗（九龍瑪利諾書院）八十八分，㈡黃大陽（聖保羅男女校）八十六分，㈢吳劍儀（英華女校）八十五分。

第七級鋼琴獨奏：㈠金天佳（聖保羅中學中文部），九十六分。㈡張錫勳（聖保羅男女書院），九十三分。㈢張怡（瑪利諾書院），九十一分。

第二級鋼琴獨奏比賽：㈠黃學慧（保羅男女校），九十五分。㈡林嘉禧（拔萃女書院），九十四分。㈢梁慧文（瑪利諾書院），九十一分。

英華書院

中文詩朗誦：㈠龔永泉（荷里活道官立小學）八十九分；㈡吳文熙（聖保羅男女中學）八十八分，㈢馮家駒（孔教大成中學）八十四分；鄭祖安（馬頭涌官立小學）八十四分；姚綸明（大同中學）八十四分。

第四級鋼琴獨奏：（一）琳達雷士（梅道小學）八十七分（二）孫基仁（香港聖貞德學校）八十六分（三）劉筱華（香港真光學校）八十五分。

高級鋼琴二重奏：㈠何鳳屏，陳慧妍（聖士提反女校，英華女校）八十七分，㈡林敏怡，許燕彬（聖保羅男女校）八十六分，㈢符樂棠，張增年（聖芳濟書院）八十五分。

皇仁書院

第三級貝多芬鋼琴獨奏：㈠黃欣嫻（聖士提反女校）九十分，㈡兩名：魏念慈（聖士提反女校），鄭志明（聖若瑟書院），同獲八十九分：㈢共三名：劉綺華（真光中學），范心美（拔萃女校）及趙璐（聖保羅男女校），同獲八十八分。

第六級鋼琴獨奏：㈠畢玫（香港瑪利諾書院）八十八分，㈡王元康（聖保羅男女校）八十六分，㈢李漢基（聖保羅男校）八十五分。

中國樂器重奏組（小合奏）：參加比賽者祇有兩隊，而冠軍則為仿林中學九十二分。

中國樂器高級笛組：（一）莊群輝（蘇浙公學）八十五分，（二）何英輝（聖保羅男校）七十二分。

中國樂器琵琶組：參加比賽者祇有一名，楊永發（瑪利諾神父學校）八十六分。

中國樂器二胡高級組：（一）林華烈（香港大學第三年）八十八分。

學校音樂協會主席 斥大公報謬論
妄指流行音樂及爵士樂為「引誘毒害青年墮落」

【本報訊】左派學校本年度不參加學校音樂節，據說，是為了「抗議」該賽會主持人將流行音樂列入為比賽項目之一。學校音樂協會主席柏架向記者透露：左派學校曾經反對該會將流行音樂及爵士音樂列入比賽項目，相信就是他們沒有參加本年度音樂節的原因。

左派大公報在上週曾猛烈抨擊學校音樂協會，說他們鼓吹流行音樂和爵士音樂，是「引誘青年人墮落」。該報說：「該協會承受港英的一貫政策，將歐西之頹落文化，貫徹在本港青少年身上，毒害他們。」

柏架主席指斥大公報的荒謬言論。他說：他們決定將流行音樂列入賽事項目中，是因為該種音樂和別的音樂一般，有好的水平，亦有壞的水平，經過比賽後，可以使青少年學生有所適從。柏架又透露：本年度參加流行音樂比賽的學校，多達五十六間。

今日天氣預測

吹和緩東風，密雲，下午天色明朗，黃昏後可能有幾陣微雨，預料下午最高氣溫約攝氏廿二度。

昨日最高氣溫為攝氏二三．四度。最低為攝氏一六．三度。

今晨零時氣溫為攝氏十九度。

今日節目

皇仁書院

上午九時十五分：第五級巴哈組鋼琴獨奏。

下午二時：第二級貝多芬組鋼琴獨奏。

下午六時卅分：中級及深造級手風琴獨奏。口琴大合奏。

聖保祿女書院

上午九時卅分：第七級鋼琴獨奏。

上午十時卅分：第一級鋼琴獨奏。

下午二時：小提琴高級組獨奏。

下午三時小提琴中級組獨奏。

大會堂九樓

上午九時卅分：公開初級男子組，英詩獨誦。

上午十時：公開中級女子組，中三級英詩獨誦。

上午十時五十分：公開初級女子組，中一級英詩獨誦。

下午二時：準備及東方籍男子中級組，中三級英詩獨誦。

下午二時五十分：準備及東方籍女子中級組，中三級英詩獨誦。

英華書院

上午九時卅分：男童公開初級組粵語詩朗誦。

下午二時：雙鋼琴四人重奏。

下午二時四十五分鋼琴高級二重奏。

下午三時廿五分：鋼琴深造級二重奏。

下午六時卅分：男子中級組，粵語集體式詩朗誦。

下午七時四十五分：女子中學組，國語集體式詩朗誦。

下午八時廿分：男子中學組，國語集體式詩朗誦。

美好牌
劃時代的潤滑油

"美好牌"汽車潤滑油是汽車保養潤滑油之極品，不祇成份精良，功能卓越，更具特強之保護性能——甚至逾時換油亦無損引擎之完好——所以能適應世界各國廠家之各種不同類型引擎（如汽油及油渣）之嚴格要求。

"美好牌"超級油渣機潤滑油乃水陸運輸專供用之產品，對各種商業性車輛及輪船引擎具有保護作用，是最理想之潤滑劑。

"美好牌"汽車潤滑油及"美好牌"超級油渣機潤滑油共有 SAE, 10W, 20—30W, 30, 40及50各種不同黏度成份，所以能適應各種不同類型引擎之需要。

AMOCO

總經銷：卑集石油有限公司，香港加任庇道大廈，電話H二三九〇七七。

鍾士元議員認為
政府應支持各銀行 貸款工業界求發展
小學免費教育必須從速實行

鍾士元議員

鍾士元議員昨在立法局致詞稱：許多工業家認為政府應對工業界的需要，採取寬大的態度，這使本人進一步談及資助工業的問題，由財政司任主席的一九六零年小組報告謂：有信用的廠商，可沒有困難地從各商營銀行處得所需的經費，該小組並不以為商營銀行的貸款政策有任何更改的需要；並說：不依照當時政策而貸出的任何款項，當未營在歸還款項方面冒著較大的危險。許多人——尤其是商營銀行家——都贊同此意見。

我必須弄清楚，工業界並非正在尋求高度冒險或沒有保障的資金，而是尋求比較長期而固定期限及利息固定的貸款，來投資在工廠和機器上。商業銀行通常都不會借出這種款項，解決這項問題的實際辦法，就是由政府支持現有銀行，將這種期限及利息固定的款項，貸給工業界。政府應該以例如五厘的低息，貸款與特定優先發展的若干種工業或地理區域。這些貸款不應作為對工業津貼，因為要加以考慮的，除了貸款本身以利息方式而有收益外，同時亦必須有由此而提供的就業機會，繳付的稅項，和這些工業所賺取的外來收入，以及這些地理區域所得的經濟發展。如果我們能以長期定期定息方式貸款本地的造船工業，我確信出口貿易必然大增，使社會蒙受裨益。

鍾氏說：時至今日，在電子工業工場內的工人，大部份必須完成小學教育，同時有些曾受過中學教育。在未來十年間，工業工人所需的教育要求，必然會更高。故此，免費小學教育是需要的。我建議政府應考慮採取一項三年至五年的分期計劃，第一期是讓適齡學童獲得小學一年級與二年級免費教育。如果本港經濟能力所及，在第二期內將免費教育辦法推廣至三年級與四年級，第三期將再推廣至五年級與六年級。

如果第一期後本港經濟進展未如理想，則第二年的第二期計劃可以稍後推進，祇將免費小學教育擴展至第三年級，以後每年增加一級。這樣我們將在最多五年內就能夠推行全部適齡學童免費小學教育。本港推行這項分期計劃總歲入平均每年的財政額外負担大約是五百萬元，照我看來，這款額是我們的社會福利總得重大進展所付出的極小代價。

鍾氏說：香港兩所大學的高等教育。本人知道政府與兩所大學有默契，兩所大學在科學上不應重複，亦不應互相競爭；鑒於我們能力無多，此協定是值得支持的；故此，較新的中文大學並不設工程、醫學或建築系，而這幾種學科，在香港都是極須要的。

接受大學教育的學生，有兩大主流，一是中英文中學及工業中學的學生，此類學生考過英文中學會考及格後，再念兩年大學預科，然後進入「英文」的香港大學，另一個主流是中文中學，他們參加中文中學會考合格後，祇須修讀一年課程，便可以參加中文大學入學試。由這一個源流而來的學生顯然處於不利地位。

我建議政府應該率先檢討這個現行的教育制度，目標在於使兩家大學為中英文中學學生合辦一個共同入學試。除語文科目外，所有試卷都用中英文兩種，學生答案可用中文或英文。所有各科試卷，都依計算考生的學識而不是語文。當然投入「英文」大學的學生，必須考取英文科合格；而進入中文大學的，亦要中文科合格。

李治議員促請港府
增辦工校訓練青年
新勞工法例不能模倣其他國家

李治議員

【本報訊】非官守議員李治昨日在立法局會議席上致詞稱：我必須極力支持在草擬新勞工法時，模倣其他國家的辦法有危險的見解。我促請注意在英國的一項事實，就是英國工業同盟和輔界，正要求政府拿出勇氣，排除所有關於工廠內女工工作時間的過時法定限制。英國的勞工立法顯不合時，當然不能提供榜樣，作為本港制定法律的根據。

最近在本局提出的重要勞工法例，其中有一項是工廠及工業經營法例，根據此法例，婦女及年青人的工作時間曾有修改。除了此範疇內的工人的工時，規限於國際承認的標準內，原訂及修訂的法例均不理想。至於輪班制方面，卻無規定。提出修改時，勞工處處長鄭亮岡說：該等法例曾經過最少九年的考慮。倘若修訂案准許婦女做輪班工作，一如美國、挪威、瑞典、丹麥、法國以及英國的若干情形，本人以為如此長期的挫折，大部份可以避免的。

李治說本人並不完全贊同勞工處處長的見解。他認為強制執行新法例的規定，除了少數例外，某方面定需負担額外的費用。依本人的看法，本港絕大部份的僱主是好僱主，並在業務經營上已達到極高的水準，只有少數人士須得把水準提至普通被接納的程度。

此等僱主來說，成本是會提高的；但成本的提高，如使工人有正常的健康及安全標準，則此代價必須付出。

許多請求是有關青年和將要增設工業學校與職業訓練中心等問題的。本港是否需要向此方面增加設施，這無疑問，因為許多青年在完成小學教育後，便要在街頭徘徊，直至他們達到入工廠工作的法定年齡為止。新設的工業學校是為訓練工業科目教員的，但完成訓練的教員人數是否趕得上需求，遂成疑問。訓練技術人員的需求，已經很大，我因此請求政府對此方面的教育予以優先辦理。

從青年問題想到有一件事需要研究，即招募一批小學畢業的少年，加入例如警察與消防隊的制服人員隊伍；與海軍都招募年幼的男童，在某種限度下讓他們繼續學業，並給他們職業性的訓練，成績極佳。我相信朝此方面做是有可能的，雖然第一個明顯不利之處，為在較大年齡應兼可以更切合需要，與嚴重的需求合適度。

李議員說：民政官計劃已受到支持這點我認為是應該一提的，但我請求再考慮劃分區域以配合市政局議員接見市民辦事處，勝過配合各警區。我同時支持設一安庇市民專員，但最好改用另一名稱。

他表示：新界內通向各鄉村的道路，對於改善村民生活水準有直接的貢獻，因能向村民供應更佳的交通與協助運輸他們的產品。在一些鄉村裡現需要新的道路，以消除目前被不斷增加的遊客車輛所加重的擠塞情形。

李議員認為：法律要能起效用，必須加以執行；法律要能合乎理想，必須反映大多數人的需要。本人懷疑現時的禁馬賭博法律能否做到這地步。重新檢討外圍馬賭博的問題，是最現實不過的。

他說：本人承認財政司的需法，認為應付特別的需求，如貿易發展局、旅遊協會及飛機場需求，應徵收個人稅項，因如此比較全面性加稅，更有利於香港之經濟。本人在英國時，發現在南安普敦要徵收乘客港口稅；將來，若跟其他國家相比，香港實未盡征稅之能事。本人並不以為在目前的稅務制度下，可以使該一稅項的原則變為更好；不過，這是有例外的。有時，同一件物品在進口及出口時，會抽兩次、三次或更多次的稅，這是不公道的。本人希望工商處長對商業團體所提出的各點，能加以體恤，並落實地去了解。

李曹秀群議員認為
婚姻法例應速實施
分娩假期不宜取消

李曹秀群議員

【本報訊】立法局唯一女性議員李曹秀群，昨日在立法局週年預算辯論會中致詞說：本港政府宣佈一九七一年本港適齡學童將有八九成獲得津貼學額；財政司又提過：貧窮的學生可能獲津貼書籍費；另外將增加免費學額。事實上，這是進步的措施，但與免費教育原則就不符合了。因為免費教育的原則，是由政府負責足夠的學額及將學費漸減，以至全免。而且目前的減費及津貼制度，須經申請手續，一般能進官校的，已感僥倖，除非證明真貧窮才會申請減費，因不獨手續麻煩，且有傷自尊心，故政府免費學額乃有餘剩；而私校收費高，雖獲部份津貼，仍較官校為高。因此，她認為應以五元之學費為準，把學額擴至足夠為止，然後再設法普遍的減至全免。

她建議十二至十八歲不在學校的青年，政府應計劃他們的技工訓練，引導他們進入工廠、手工藝、修理工作，及其他獨立職業如厨子、侍應生、售貨員及裁縫等專業，以科學化訓練去替代舊式的學徒制度。

關於康樂活動方面，她認為最大的缺點是缺少集體活動的領導人才，因此，她認為需要有音樂專科學校、美術專科學校及體育專科學校的設立，另外還需要團體活動領導員的訓練設備。

在提及婦女與人權時，李曹氏盼政府立即將婚姻法例白皮書的建議付諸立法施行。因這問題翻覆的研究討論已經十八年了，不應再拖延下去。

至於建議政府重新考慮取消分娩假期一事，她認為女性公務員頭兩胎分娩，應予全薪假期各十二個星期，而第三及第四胎，則給予半薪假期。

李曹氏談及香港的住屋問題時指出：有六萬以上天台木屋居民，不知其數的後巷、街邊住客，殘破樓宇住客，以及天災人禍的難民等，是須要為他們設想，給予從優樓宇的。

她說：凡是好的政府都會覺得：人民合理的住居和合理租項，是有責任給與維護的。因此，對於市區殘破屋宇的重建，及改善從舊大廈的設備，都是目前急需的計劃；為避免新大廈短期內過於擠迫及變成貧民窟，應開始考慮小童亦作成人計算，以為配屋面積的準則。同時將來建立新區的區域面積不要太大，人口及屋宇較少時，既便於管理，且會有更多地點可供開闢新區之用。

李曹氏在談及旅遊業時表示：旅遊事業已成為本港第二大的企業，每年為本港帶來九億元的收益。一個容納五千人以上的會堂是必需的，應從速在現有大會堂附近興建。兩年前，新界很多團體提議，把山紅樓及附近地區建設為公園，以紀念孫中山先生曾在該處策劃革命大計。這個提議本人認為非常值得考慮。因為孫中山先生是世界偉人之一，紅樓可重修成為博物館，週圍的園林可建成有亭台樓閣、山水花草的正宗中國式公園，而附近鄉村的屋宇，可用作各種特有手工藝的工場，兼作示範與展覽，這將成為極之吸引遊客的建設。

黃宣平議員認為應設立
經濟諮詢委員會
協助財政司工作
增加商業登記費幫助小學生

黃宣平議員

【本報訊】黃宣平議員在昨日之會議上致詞稱：香港應該設立一個經濟諮詢委員會，以協助財政司工作。

他說：如果我們將全部財務責任都推到財政司身上，對他便不公允。要是我們設立一個經濟諮詢委員會，它可能對本港的將來會有裨益。這個委員會的任務將是：

㊀就政府現有財源，研究及提出一項迎合本港日漸擴展的社會服務所不斷需要的措施；㊁以探討獲取更多歲入而不損及本港工商界企業家信心為目的，研究本港經濟所得的結構；㊂研究擬定生活費的方法，特別對生產成本所產生的影響，並特別對管制主要食糧如米、蔬菜及魚類的價格予以注意；㊃研究使港元成為一種獨立的貨幣而加以管理，藉以避免將來發生危機；㊄研究及提議一項維持本港經濟穩定增長率的經濟政策。

黃議員說：財政司認識仁慈，本年不提議加稅。如果我們追隨歷年的方式，除加直接稅外，增收的往往亦是輕微的稅項，或負担比較公平而又不重的費用。關於這方面，我提議將商業登記費由每年廿五元增至五十元。那麼，一年就可以獲得三百二十萬元的額外歲入，而這筆收入大可充作小學教育費。假如小學學費每年是五十元，該筆收入便可協助六萬名小學學生；另一方面，如果我們一年用三十元來幫助一個學生購買課本和文具，那麼就可以幫助十萬名小學學生。

黃議員說：我認為設立工業發展銀行，對香港是件好事。我有理由相信世界銀行是準備參加這個計劃的。我希望政府繼續進行此事，雖然在一九六〇年已有一個委員會就這個問題提出報告，但離現在已相當久了。

黃氏最後說：現在從編制的觀點來一談經濟。在若干政府部門中，工務局應減少僱用工程師，使私人公司能承辦更多政府現時所做的工作，而政府可以保留少數職員以監督事務。在這方面，政府可變通辦法，當其他部門亦出現空缺時，可通告有關部門不用僱請人員，照常進行工作。此等符合實際的辦法，但不會減少支出，並且能提高公務員工作效率及待遇的水準。

胡百全為消除官民隔膜
建議民政官名改為民政主任
分層業主續約難題應設法克服

胡百全議員

【本報訊】立法局昨日續舉行辯論預算案會議，非官守議員胡百全致詞稱：「民政官」的名稱，應以「民政主任」來代替，否則，永不能消除官民間的隔膜。

他說：「負責市區民政的官員，被稱為「民政官」，這個「官」字是過時的，「官」字係以往中國各朝代對官員的稱呼，現時實不應沿用。此一字眼產生了階級不同的印象，即是說「官」與老百姓是兩樣的。所以應該改用「主任」的名稱。

孔子曾說：『名不正則言不順，言不順則事不成』。因為此名詞切合現代用法，亦是一個較佳的譯名。市區民政署的官員名稱十分重要，因為依照中國人的觀念，普通老百姓會聯想到官就是地位高的長官，誤認為官是高於民的。」

胡百全議員說：同樣地，市區民政主任在執行工作時，需要像朋友般顧問一樣來對待區內居民，而不是以官員的身份來對待他們。要是保留這個「官」字，居民將會擔怕而不敢接近他們，這樣便破壞了設立這項計劃的整個目標。希望這項市區民政主任的計劃，將能使政府和民眾間關係更密切，更諒解和更合作。

談及本港樓宇問題時，胡議員指出：在業主向政府購入土地，而採用分期交付地價或在續訂官地租約時採用分期付款辦法的時候，許多業主遇到未能交付一次或多次分期償付的地價款項。許多時，雖然他們曾交付一筆巨款作為購買土地或續約之用，但有等業主亦請求政府收回土地，政府對該等請求時常加以拒絕，乃通常與唯一的寬限，是准許業主延期六個月，以繳付過期未交的款項及另外每月加付百分之一的利息。現祇是應該給予業主一個選擇權利，他可以在交還土地給政府時付出一項相當的償價，或延期交付已過期的地價款項，而同時並應繳付過期的利息（例如每年百分之六）。政府雖然准許延展期限，但對於修改樓宇的申請，即將用於新樓的數額予以減少或改變該項物業的使用的申請，應予以有利的考慮。如果申請是有理由的話，政府應予照准而不予罰款。

他指出：實施拆除樓宇（屋址的重新發展）法例常常使業主發生困難，雖然理論上業主所付出的款項不應超過市價，但在實際上遠超於物業的本身價值，很多時業主在未獲得賠償前，他們却希望獲得租務法庭的多大同情。所以政府應要對法例賦予財政可能的強迫實權，一方面主與住客法例一業主付出的賠償，或等於以前的一樣，而並應將整個賠償原則予以檢討，並依照一個合理的基礎，來調節該問題。

華員會定期會員大會
改選理事及商討會務

【本報訊】港府華員會將於本月廿九日下午五時半，在華人行八樓舉行全體會員大會，除改選下屆理事外，並討論與政府商訂勞資合作條約，及參加國際公務員協會，暨派員出國商在港設立國際公務員協會遠東分會等事項。大會中並由官校組負責人報告與教育司負責人商討有關官校教師之升級及新級調整問題之經過情形。又該會將於最近期間內舉行座談會，討論（一）民政工作；（二）憲情大使之設立；（三）中文為法定語文等問題；將討論結果送交當局參考。至於康樂活動，已租定青山十米半及赤柱泳區，作為夏令游泳之用，並洽租貨船兩艘別墅作為夏令會，俾會員屆時往該處避暑之所。

更正 昨日本版刊登[illegible]議員「建議中止徵收僱稅」之演詞，標題「中止」兩字誤植為「中心」，特此更正。

伶人黃千歲夫婦
被控藏少量鴉片
夫獲判省釋 妻押候調查

【本報訊】粵劇伶人黃千歲（原名黃芬），因藏有微量鴉片而被警方拘捕，昨在西區裁判署審訊時認罪，由於其有服食鴉片之一次案底，日期遠在十七年前，且是次鴉片僅屬微量，因此法官輕判其省釋了事。

黃之妻梅芳，亦另案被控藏有微量鴉片烟，且已認罪，法官命延期七日，俾感教官調查其背景後始宣判，仍准被告以一百元保釋外出。

被告黃芬，五十四歲，住列提頓道廿三號，執業為伶人。被控本月十日，在上址藏有四個瓶內有微量鴉片，另有四點六安士溶液內含微量鴉片。

主控稱：當日下午二時，反罪惡組帮辦黎錫林帶隊至上址，當時被告在房中午睡，警方喚醒被告後，即加以搜查，在房中兩木盒間檢獲一個樽，內有微量鴉片烟，在衣櫃內，被告之西服左袋中檢獲一個盛有鴉片烟水之瓶，及兩個盛有微量鴉片之瓶。被告於一九五〇年十一月廿日，因吸食鴉片烟曾被判罰款一百元，或入獄四週。

被告之妻梅芳，五十二歲，另案被控同日在上址藏有微量鴉片，被告亦承認，法官將此案延期押候七日，俾感教官調查其背景後始宣判。

警方搜查公寓時發現
三名半裸少女
與六青年同眠
疑有別情帶返警署盤查

【本報訊】昨日九龍警探到旺角一間公寓搜查，在某號房間發現有六名青年，三名少女，同在房內打地舖，有些且呈半裸狀態。據警方發言人表示：發現他們在跳舞、飲酒及吸烟，該三名少女中有一名是最近方從大陸來港者。現該九名男女由警方加以盤查，其中之一名青年可能被控與未成年少女發生性行為，因該三名少女年齡均在十六歲以下者。警方對於該六名青年，將作進一步調查，察看此等青年有無參加搶刧活動。因日來旺角地區常有搶掠事件發生，至于三名少女之身世，亦將詳為調查，因近來常有女童失踪之事。

九龍警方反飛組現正嚴厲撲滅「飛竇」，昨日被搜查之公寓，乃位于砵蘭街與亞皆老街口之間。

雷斯德（左）為滙豐分行主持剪綵儀式。

滙豐銀行增設
荃灣沙咀道分行
昨日舉行開幕禮

【本報訊】香港上海滙豐銀行，現又在荃灣增設另一家分行，此分行已於昨日由該行助理經理兼港九分行總監雷斯德主持開幕典禮，正式開始營業。

此分行為荃灣區的第五家分行，亦是該行在香港所開設的第五十六家分行，此新設分行位於沙咀道及川龍街轉角處，佔地共三千一百餘方呎。

雷斯德在開幕儀式中致辭稱：本港的一貫政策，即是致力於為本港許多發展迅速地區，作最完善及現代化的銀行服務，荃灣及鄰近的葵涌，現已在長期的發展計劃之下，且已成為自給自足的新興工業市鎮，將來最高人口額將達到一百三十萬人。

他說：在一九六六至六七年間，在荃灣共設有登記工廠凡四百另四家，該等工廠共僱有工人四萬六千三百九十六名——計男工二八、五二〇人，女工一七、八七六人。

雷氏又稱：此新設分行的收支入款機，亦直接與香港總行的電腦相通，所以在任何辦公時間，任何分行，均可辦理收付事宜，極為方便。

被控偽造赴英護照
移民局官員獲判無罪
檢察官不服提出上訴

【本報訊】一宗刑事案檢察官，因初級法庭於去年十二月七日將一名移民局副督察無罪省釋，於昨日上訴于高等法院合議庭，要求合議庭撤銷初級法庭原裁定，將該案從新審訊，因初級法庭原審法官裁定被告無須答辯，但檢察官則要求被告人必須答辯。至上訴高等法院合議庭之案，以控方檢察官為上訴者，實為近年來所少見。

與此上訴案有關之移民局副督察名李啟寬，廿二歲，住北角英皇道麗宮大廈十八樓Ｈ座。被控罪名：㊀去年九月廿九日，在本港移民局非法偽造一張申請英籍護照之表格；㊁去年十月卅日，在本港警察總部，非法偽造一張申請英籍護照之表格；㊂去年九月廿九日，在移民局協助及教唆鄭國，以偽口供申請一張英國護照。

此案於去年十二月四日解到中央法庭，由法官賴特提審，因當日審訊未畢，乃將案押候同月七日再審，當時控方證供完畢後，法官以控方所提出證供甚弱，同時亦有矛盾之處，後來代表被告之律師又代為力辯，法官於是退庭一小時，終於裁定被告對被控罪名無須答辯，當時控方力爭無效，乃於昨日向合議庭上訴。如上訴獲各法官認為檢察官所提法例觀點充足，則該案即須再審。

港督明晨
檢閱緝私隊

【本報訊】港督戴麟趾爵士將於明晨在香港仔警察學校主持緝私隊每年一度之檢閱儀式。接受檢閱之緝私隊十四隊，共三百六十人，其中包括一隊儀仗隊，一隊督察，四隊稅務一隊督察及八隊助理緝私員。接受檢閱隊伍由緝私總幹事部利指揮，工商業管理處長及緝私總監屆時將在場。港督在檢閱各隊伍後，將登檢閱台致詞。

黃大仙新區舉行
第廿九座清潔週

【本報訊】黃大仙社區服務中心及該新區第廿九座居民聯誼會聯合舉辦之「黃大仙新區第廿九座清潔週」，定於本月十九日至廿二日舉行。

在清潔週舉行期間，大會進行一項家庭清潔比賽，及有關清潔宣傳之圖畫比賽及填色比賽。家庭清潔比賽舉行日期如下：第一次於三月十四日下午三時至五時；第二次於三月廿一日下午三時至五時。由廣德學校校長、第廿九座區長、黃大仙社區服務中心代表，及該座居民代表組任評判。

清潔週之程序安排如下：

三月十九日——開幕典禮，邀請潘延齡區長講述區內衛生及黃大仙社區服務中心代表講述籌備工作經過，並放映電影。

三月廿日——邀請那打素醫院劉麗卿女士主講個人及家庭衛生及放映電影。

三月廿一日——電影晚會。

三月廿二日——電影晚會。

三月廿三日——頒獎典禮，邀請徙置事務處黃大仙新區主任周金海主持，並請黃大仙街坊福利會沈叁勝及廣德學校校長頒發各項比賽獎品。

以上節目，皆在第廿九座頂樓飛鵝山區童軍分會會址舉行。

灣仔黃大仙
部分樓宇
今天停水

【本報訊】港島灣仔及九龍黃大仙地區部份樓宇，分別於今晨或深夜暫停供水。

在灣仔萬茂徑、皇后大道東以北，莊士敦道及利東街以西的地區，將由今日上午一時至六時之間停止供水。

九龍地區的仁愛新邨內的啟明及啟德樓，大成中學，基協學校，黃大仙徙置區職員宿舍，黃大仙徙置區第十一至十五座，十七座、及二十六至三十三座，將由今日下午十一時至明日上午七時停止供水。

該等地區暫時停止供水，是利便水務局工程人員進行防漏測驗。

本港最大公園
摩士公園工程
今年九月完成

【本報訊】本港最大公園——摩士公園之第二期工程亦即最後一期工程將於本年九月完成。

目前，建造工人正進行將一幅二十英畝之荒地，改建為七處足球場，三處設有泛光燈之籃球場及廣濶之花園。

該項工程之經費約為六十六萬元，已由英皇御准香港賽馬會捐出。

摩士公園之命名，係紀念已故之摩士爵士。該公園位於打鼓嶺之步檢細子街會址，全部面積約為四十四點七英畝，以前之名稱為打鼓嶺公園。

該公園之首期工程，包括三個地區，設有一個模型船水池，一處寬廣場，兩處大花園及一座噴泉。該項工程已在去年八月完成，十月正式揭幕。

在該公園第二期工程未竣工前，將在附近開始建造八個不同大小之游泳池。此等泳池每天將可容納泳客五千人，將於明年泳季完成啟用。

各新區街坊首長
今日參觀淡水湖

【本報訊】各新區之街坊會首長三十人，定今日上午參觀船灣淡水湖計劃，是次參觀，係由徙置事務處安排。

助理徙置事務處長（新區）鄒誠及該處高級職員，將陪同各街坊首長前往參觀。

屆時將由船灣淡水湖計劃駐場工程師廣生引領參觀各處。

左派貨車司機被控違例
警員供述辦案經過
左派分子數十人旁聽但無異動

【本報訊】一名左派貨車司機，涉嫌在巴士站五十碼內停車被檢控，昨午在西區裁判署審訊，由警員供述辦案經過，控方證供完結。今日續審，法官可能裁定被告需否答辯，如需答辯，屆時當聆取其辯詞及辯方證人證供。四五十名戴毛章的左派分子，昨午到庭旁聽，其中有兩人為女子，但一直無意外事故發生。

被告關鎮，二十歲，住西環士美菲道美新大廈，執業司機，被控本月十三日，在香港仔石排灣道六十八號門外，身為ＡＪ九八三八號貨車司機，而在該處巴士站之五十碼內停車，違反交通規例。

第九六四一號警員何榮儀作證稱：本月十日上午八時十五分，他和另一警員巡至石排灣道六十八號門前，見ＡＪ九八三八號小型貨車，停泊于該處之巴士站內，其位置與巴士站鐵牌相平衡，而左邊車輪與渠邊相距三尺，前見該車左邊車門開著，有兩人登上司機位旁之座位，這時有一輛巴士駛至巴士站，在貨車後停車，後繞越貨車離站前行，他乃行至該貨車前，向被告索閱執照，當時他見車頭座位內尚有六名男子。被告當時答稱：「我冇牌。」他指出該貨車在該處停駛上落客人，乃不合法例，同時更妨碍巴士上落乘客。他乃填寫一張表格遞與被告，並指出該表格之作用，為當司機忘記攜帶駕駛執照時，事後可攜執照往任何警署交與當值人員。被告仍表示不明白，並將該表格擲于地上。他拾回該表格，着被告駛車至漁光街，以免阻礙巴士停站，在漁光街前，他表示：「倘被告不明白該表格作用，可同返警署，由當值警官作詳細解釋。」被告同意，他乃着八六八號警員致電通知警署，未幾警車抵達，一干人等同返警署，經解釋後，他再發另一張同樣表格交與被告簽收。

非法集會罪名成立
大嶼山一農民
被判入獄七月

【本報訊】被指為大嶼山「鬥委」男子張容發，本月四日上午八時被拘捕，當日控于中央裁判署，被控參加非法集會及行為不檢，被告否認，該案押候昨日正式開審。昨日到庭旁聽者約有七、八十人，但法庭因座位有限，祇十四人左右獲得入內，餘在庭外，秩序尚稱良好。上午十一時十分，被告由犯人欄帶上法庭時，即與傍聽者打招呼，並高呼「下定決心，不怕犧牲」，隨後再大喧嚷，被告全部否認控罪。繼由駐梅窩之帮辦供述當日由被告帶領村民呼叫「白皮豬」等口號。法官於聆畢證供後，裁定被告有罪，共判入獄七個月。傍聽村民聞判後，齊聲舉手高呼「抗議非法拘捕及判刑」。

被告男子張容發，卅七歲，農夫，被控：（一）今年二月二十日，在大嶼山參加一項非法集會；（二）同時同地行為不檢，企圖破壞公眾安寧。

商台英文台
今試改波段

【本報訊】香港商業電台英文台，今晨六時卅分開始改變其廣播波段。使用較低的波段後，可增強其廣播力量，以便港九各地清晰收聽。不過，此新波段只作試驗，假如試驗不滿意，該台將回復舊有波段。該台的新波段為九一〇千週波，波長三百三十一公尺。

三宗截劫案
拘獲三疑犯

【本報訊】警方於前晚在九龍拘獲兩名男子，涉嫌與發生於九龍旺角四街的兩宗截劫案有關。

當時有兩對男女分別被人刧去財物，其中一對被人刧去港幣一元及港幣二十元；另外的一對則被刧去港幣二十五元。

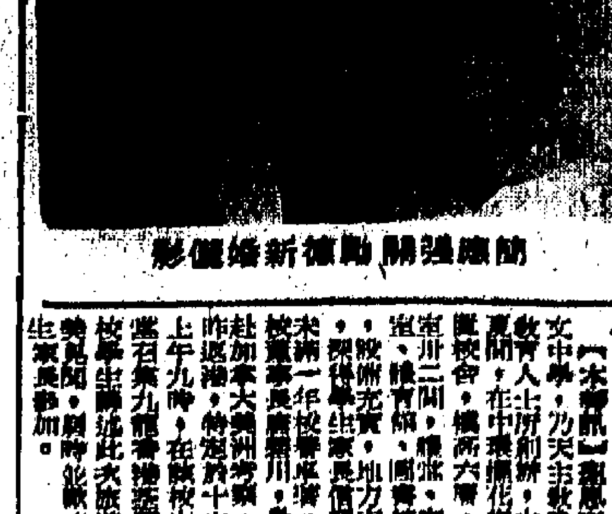
失主不甘損失，向附近巡邏警員報案，兩名疑犯已經歸案。

又訊：警方前晚在北九龍拘獲一名涉嫌與一宗刧案有關的男子。當時一名男子被一名持有小刀的男子持劫，遭搶去約值一百五十元的手錶一隻，失主大叫「救命」，附近的一名警員聞聲追趕，把案中一名疑犯拘獲。另外一名持械者逃去無蹤。

警方現正對該案作調查。被捕的疑犯將在北九龍裁判署提訊。

簡應強關勵德結婚

【本報訊】殷商簡應強，昨日與本港名中醫李冰淵之千金關勵德小姐在香港婚姻註冊處舉行結婚典禮，隨即前往日本度蜜月旅行。新郎年前曾為紅磡區理新英文中學主任教師，後獲獎學金前赴加拿大紐芬蘭省立政府紀念大學深造，返港後從事出入口貿易商務，新娘畢業於香港珠海大學學院，獲文學士學位。堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

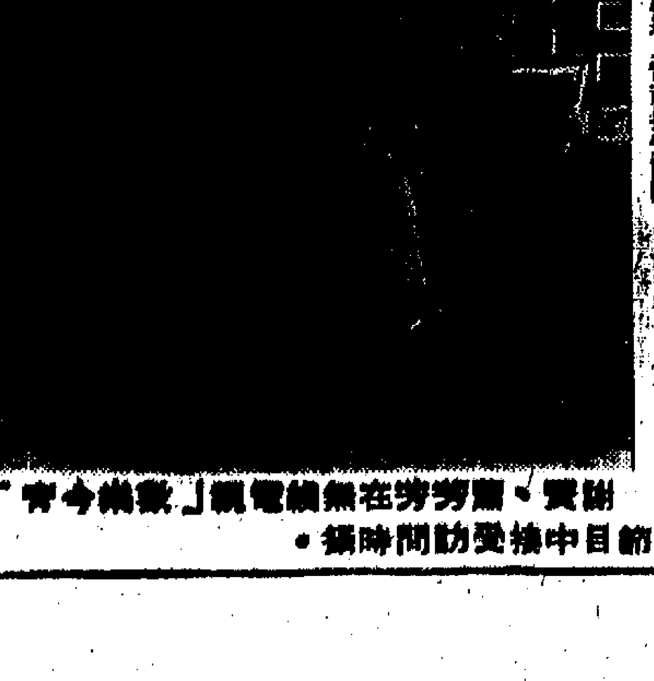

簡應強關勵德新婚儷影

聖思定英中
唐華川演講

【本報訊】聖思定英文中學，為[illegible]教育人士[illegible]在中環[illegible]展覽會[illegible]校董事長唐華川，最近赴加拿大美洲考察，日前返港，特於十六日上午九時，在該校大禮堂召集九龍香港兩間三校學生，講述此次旅遊加美見聞，屆時並歡迎家長參加。

蕭芳芳、謝賢接受電視訪問

【本報訊】無綫電視公司，于本月十一日晚上九時卅分「歡樂今宵」節目中，邀請蕭芳芳、謝賢、杜平等訪問，並介紹其最新近作「冬戀」。「冬戀」原著人依達亦應邀上電視接受訪問。


謝賢、蕭芳芳在無綫電視「歡樂今宵」節目中接受訪問時攝。

前大埔郵政分局局長謝錡
虧空六萬餘元判監九月
申請覆判法官改判簽保

【本報訊】前任大埔郵政分局局長謝錡，因欲博彩竟動用公款六萬餘元携至澳門賭場下注，結果「洗身」而回，最近向警署自首，該案曾於上週解荃灣裁判署由鄧尼爾法官審訊，被判入獄九個月。昨日被告延律師代表出庭請求法官複判，經法官考慮後，改判被告簽保五百元，約束行為三年。

被告男子謝錡，四十二歲，住浙江街五十四號A五樓，有妻及六子女，被控于一九六七年八月四日至今年二月六日期間，在大埔郵政分局虧空公款六萬四千八百七十九元二角二分。

上週被告延律師代表聲求情稱：被告在郵局服務卅年，一向工作認真，誠實，數年前被告在尖沙咀郵局事向負責包裹，其中一次有人將一包裹寄于該處，內有價值數十萬元之鑽石無人領取，由于被告人乃誠實，遂將該無人領取包裹事件向其上司報告，年來被告調任大埔郵政分局長職位，由於嗜賭與人作竹局消遣，不幸輸錢，不惜以高利貸借款三千元，每千元月息一百元，被告為欲還欠款，乃挪由公款到澳門作孤注一擲，結果全軍盡墨。

結果法官改判被告簽保五百元，約束行為三年。

有無綫電視機不領牌照
當局決予檢控
市民必須注意免違法被處罰

【本報訊】本港自開辦無綫電視後，市民對此頗感興趣，裝置電視機收看節目者，大不乏人。政府當局亦於去年十二月廿八日起徵收無綫電視牌照費，每年三十六元，規定凡裝有無綫電視機者，必須領取牌照，否則便屬違法，將會被檢控。

由於市民對無綫電視之興趣而裝置電視機越來越多，但據估計，已裝有電視機而尚未領取牌照者不少，有關當局對此已嚴加注意，並派出人員偵查，如有發現，決依法控訴。

根據當局公佈，無綫電視之發牌手續，係根據電訊法例而擬訂之規則辦理在各郵局發售。牌照有效期為十二個月，由發出之日起計，期滿即須換領。每一住戶所繳牌費為每年三十六元，包括該戶主所擁有之手提電視機，或安裝於汽車或遊艇上之電視機在內。

凡擁有「有綫電視」機人士，已向麗的呼聲（香港）有限公司每月繳費者，毋須購領電視牌照，蓋由用戶交與麗的映聲之服務費，已包括每年三十六元之牌照費在內，該筆費用，係由麗的映聲轉交與港府者。

凡擁有兩用電視機現收看麗的映聲節目者，亦僅需領取一個牌照。

凡酒店、學校、團體、俱樂部及酒家裝置之所有電視機，須領取牌照，係以個別牌照人所裝置之電視機數目為基礎，每副一個牌照。此類牌照之牌照費卅六元，牌照上列明各電視機之詳細情形。

行政局議員羅理基爵士
首次訪問元朗
瞭解地方民情

【本報訊】行政局非官守議員羅理基爵士，昨在新界民政署安排下，乘直升機訪問元朗區。在行政局職員而言，由官方正式安排訪問新界者，羅爵士為第一人，這也可說是鄉議局的間接邀請，因該局目前向官方提議，行政、立法兩局議員，每討論或執行有關新界各種問題時，容有未瞭解新界實際情況，故希望兩局議員，能有機會到新界訪問，以瞭解地方民情。

羅爵士於昨晨十時一刻，乘直升機抵元朗警署球場，即由民政署長張榮，元朗理民官薛文，林志劍等迎迓，轉乘汽車訪問該區，參觀各項建設。

首先參觀將告完成的兒童遊樂場，該場位於元朗警署背後「羅漢架」，鞦韆以及康樂設備，已現出輪廓，場地面積頗大。在大欖涌沿途觀覽後，並進入樂正新村一間名叫志園養雞場參觀，該場飼養雞隻七千餘頭，另有數十頭豬。跟着馳往水蕉新村訪觀，實地觀察和田園風光，羅爵士在該村代表程光珠引導下，參觀程氏宗祠，並參觀村內一間製造瓦水管工廠，他對農村工業的進步，引為欣慰。一行並續進入元朗擴樂範圍內的小屋宇參觀，他們穿插於橫街小巷之中，細意觀察普通居民的生活方式，當地男女也好奇地投以目迎目送的眼色。

再轉入泥濘濕滑的合益街市內，瞻觀豬牛魚類攤販，有賣菜的老婦人，還叫他們「幫襯」！羅爵士最後被引領回元朗理民府與七個地區鄉事會正副主席晤面，名單為：陳日新、梁乾、劉星發（屯門）、鄧英奇、鄧志貴、鄧兆元（錦田）、黃金業、鄧乃文、林則文（屏山）、侯前業、林彥、張錦源、陳秀（十八鄉）、馮火炎、鄧大禧（八鄉）、鄧崇鏡、鄧紀章（廈村）、文靜泉（新田）等，並由聯絡官盧志忠介紹各人與羅爵士握手為禮。官紳們並在理民府會議室內舉行座談會，但不讓各報記者採訪，究竟他們所談是什麼？無從獲悉。

廿一屆狗展會
明日下午舉行

【本報訊】本年度已進入第二十一屆之狗展會，定明日下午二時，在跑馬地賽馬場公衆席舉行開幕，本屆參加展出之犬隻共有二百五十四頭，其中以北京狗及狼狗佔最多，各有三十三隻，絲毛狗廿四隻，貴婦狗十八隻，其餘各種類犬則有一四六隻。參觀展覽入場費每位三元五角，十二歲以下小童及穿着制服軍人，每位收二元四角，在公衆席閘口入場。

一輛九人貨客兩用車，昨晨在東頭新村離奇被燒燬。

東頭新村停車場
九人貨客車突焚燒
旁邊四部車遭殃

【本報訊】一輛停泊在東頭新村停車場的九人貨客兩用車，昨日凌晨三時許離奇地突然起火，並波及到停泊于鄰近之一部貨車及四部自用車，亦受輕微損毀。

這宗汽車離奇着火事件，於昨日凌晨三時卅分發生於九龍東頭村東發道徙置區第十二座對開的停車場上，一輛停泊該處編號AE四六二三之九座位貨客兩用車，突告起火焚燒，起火後，火舌燃及該車之油箱，發生輕微爆炸，而停泊在該車兩旁的車輛，亦遭火勢波及，一巡邏警員發現汽車着火，立即通知消防局，消防人員據報，派出救火車到場灌救，卅分鐘後，才將火勢撲滅。

該車之車主劉光水（廿二歲）事後被警方通知到場。他說：該車前晚由他自己駕駛營業至深夜十一時卅分，見已無生意，乃將車駛至上處停放好後返家，當他離開汽車時，亦曾檢查過汽車內外，均未見有任何火種留下。

警方調查後，在現場並未發覺有被縱火用之可疑物件，相信此宗「怪火」極可能是一些汽車駕駛人於停泊車輛後，遺下烟頭之類等火種，致燃及地上遺留之汽油，引致火警。

行政局議員羅理基爵士訪問元朗水蕉新村。

南丫島南北區
兩鄉會改選
陳伯業陳有分膺主席

【本報訊】南丫島南段鄉事委員會於昨日上午進行改選鄉事委員及鄉主席，由理民官屈珩監選，該區有八條村單位，村代表十二人，昨出席投票者十一人，首先選出九名執行委員，然後選主席，委員中，八人不參加競選主席，由陳伯業當選主席，陳德均屬嶼聯者。

入選之九名執行委員，其名單為：周永福（榕樹灣）、周水福（榕樹下）、陳伯業（蘆鬚城）、陳壽（鬧杏）、嚴兆通（索罟灣）、周甲壽（模達府）、胡金常（索罟灣）、陳有發（蘆鬚城）。此外於昨日出席者，尚有葉興（模達灣）、劉金記（鬧杏水上）兩人，至於鹿洲村代表姚撈緊未有出席。

又：南丫島北段鄉事會昨日下午改選執行委員及主席，該區十九名代表中，參加投票者十二人，未有出席者七人，上屆人員，正主席為陳有田，副主席人選，均非上屆當選，副主席為方來當選。新選之執行委員九名為方來、吳華光、吳樹興、沈民剛、周壽、周富、周達福、陳有、陳勝。

該區選舉由理民官屈珩監選，出席者除上述九名當選執委外，尚有：周容、陳容、陳發三人，而未出席之七名代表為：吳容喜、吳國興、周成、周添、陳少強、何容伏、蔡有。該區十九名代表中，十二條村之村代表佔十四席，父老代表佔五席。

旺角坊會同人聯宴
旺角及油蔴地警官

【本報訊】旺角街坊會，以前任旺角區警司林行之，榮調油蔴地區警司，前任九龍交通部警司鄧寧，榮調任旺角區警司，又前任旺角區探長韓森，榮調油蔴地區探長，前任油蔴地區探長鍾長有，榮調任旺角區探長，前任警官警署探長王文，榮調任旺角警署探長。該會全體理監事同人，于昨午一時，在瓊華酒家聯合歡宴兩區警務長官。

應邀到會者有：旺角區警司鄧寧、油蔴地區警司林行之、探長韓森、旺角區副警司羅拔士、高級行政警察莫壽甜、探長鍾長有、偵緝主任韋得利、高級警長實幹生、反飛組組長賀明、旺角警署署長佘蘊儀、副署長徐瑞章、偵緝主任李錦濤、探長王文、及葉民司署九龍西區分署聯絡主任潘邦漢、葉漢廣等。

主方到有旺角街坊會理事會主席曾紹松、副主席陳漢宗、黃輝、監事長謝伯昌、洪偉民、理監事同人羅富祥、高永來、劉志民、麥國輝、梁啓勝、梁啓燦、伍尚信、陳華堃夫人、張金泉、鄭潤才、容子森、蔡俊佳、何波、廖廷楷、羅滔、陳滑彬、趙國豪、黃丁田、殷巧兒、汪海珊等。主席曾紹松致詞，對各警務長官勤政親民，不辭勞瘁，爲坊衆服務，維護地方法紀治安之勞績，表示謝意。席間，並交換有關加强坊衆與警方建立良好關係之意見，甚爲美滿。

勞工處進行調查
就業及空缺人數
請各廠號合作據實填報

【本報訊】勞工處現正向各註冊工廠及紀錄在案之工業機構，進行另一項每季就業人數及空缺調查。該處已於星期一將調查表格寄交所有註冊及紀錄在案廠號之負責人，着將以本月十五日爲準之就業人數與空缺數目等資料填報，並於二十日前寄回勞工處。

勞工處發言人稱：多年來，勞工處對所有註冊及紀錄在案之廠號，每季均舉辦就業人數及空缺調查。本港各主要工業人數與空缺數目乃藉此等調查計算而得。此等統計數字提供有關某特殊工業或整體工業歷年就業趨勢之資料。現希望各廠號負責人於收到調查表後，將資料詳細填報，並用附同調查表之付郵信封，從速寄回勞工處。

發言人稱：上兩季調查之反應遠較歷來爲佳，希望此情況將能繼續。準確填報調查表可使勞工處對本港工業之就業人數及空缺數目獲得更佳之資料。發言人又稱：勞工處負責人保証，彼等在調查表內所填報之資料，將予嚴守秘密，除用以編製統計之外，絕不作執行勞工法例之用。

大埔道一宗離奇意外
蚊群障碍駕駛人視綫
私家車失事滑下水塘

【本報訊】大埔道石梨貝水塘附近，昨晨發生一宗罕見的交通意外：一輛行駛中的私家車，由於被一群蚊子飛向汽車的擋風玻璃，遮蔽了駕車人的視線，致使車輛竟滑落石梨貝水塘，事上兩名男子均無恙，可是當警方據報到場時，恐生意外，竟召蛙人前往打撈。

據悉：失事的汽車是AH四五一五號「大新牌」私家車，由一位廿二歲名叫黃偉權的男子駕駛，與十八歲的友人鄧明遊車河，他們從粉嶺開出，至該水塘附近時，被一群蚊子在車前擾來擾去，阻礙了司機的視綫，致該車的前輪陷入石梨貝水塘邊，進退不得，兩人異常慌亂，即下車趕至九龍，欲找人幫忙，但當他們離開後，大約在八時許，一名行經該水塘附近的歐籍男子發覺，即報警，警方稍後時間派出三部消防車及一名蛙人到上址打撈，初時以爲有人已跌落水中，直至該名司機趕返現場時，才知無人傷亡。消防員於九時許將該車吊起。

該輛私家車爲小型墨色私家車，據說車主是司機黃偉權的姊夫。

東亞銀行去年
溢利將達千萬
明日年會建議派股息

【本報訊】香港東亞銀行，定明日上午十一時，舉行第四十九屆股東常會，屆時將省覽一九六七年總結與董事會及核數員報告，選舉董事，聘請核數員等。會後並開股東特別會議，討論及通過下列議案：㈠將本銀行目前原有一百元股本之股份，每股分爲四股，即每一新股股本，改爲二十五元正；㈡修改本行註冊章程第十二款及第十三款，關於簽發股票方式及取銷每股附有之股份號碼。

據該銀行董事局宣佈：該行一九六七年溢利，除一切費用外，共得港幣九百八十七萬一千七百三十二元九毫五仙，比一九六六年溢利增加三十萬一千餘元，是年溢利連同上屆撥存餘利，共實得溢利港幣一千一百八十萬七千二百二十元七毫八仙。是次年會時，將提議開派股息十四元，比去年增多二元，另撥撥四百萬元爲公積金。

建造商會代表團赴菲
出席亞西營聯會大會

【本報訊】亞洲及西太平洋營造業公會國際聯會，創於一九五六年，由菲律賓共和國建造商會第十一屆大會會長[illegible]有自地個國，聯合東南亞一帶：香港、中華民國、菲律賓、澳洲、日本、紐西蘭、越南、泰國、星加坡、印度、韓國等地區或國家之營造界代表，共同發起組織而成，其宗旨，以求亞洲及西太平洋一帶之營造商互助互愛，交換建築工程學術，促進國際經濟繁榮、共同發展東南亞一帶建築業務爲目的。

今年亞西營聯會第八屆大會，由菲律賓建造會主持，定於本月十八日至廿五日，在馬尼剌舉行，各會員國家，均已紛紛派出代表前往出席。

香港建造商會以會員身份，應亞西營聯會之邀請，派出代表團，乘搭菲律賓航空公司第一班機，於今日下午一時飛馬尼剌參加一連八天第八屆大會，預定到機場送行者，有該會首長東炳榮、何耀光、孫紹光及會董會員等；團長葉謀遜（新昌營造廠有限公司），副團長戴東培（探興建築有限公司），陸炳森、陳乃鼎（聯星建築有限公司）、李仕琦（奇利營造廠）等，及觀光男女團員共八人，參加出席大會，會後隨團長夫婦一家，蔡業，行程預定四月間同往東南亞國家考察建築一番。

圖爲工程車紋起墜下石梨貝水塘的一輛私家車。

現在可搭泛美
橫渡太平洋
由東京直飛紐約
一張機票
一家航空公司
一等飛行標準：
享受最佳的空中旅行

旅客由香港橫渡太平洋前往美國現可全程搭泛美機直赴紐約經洛杉磯或三藩市。泛美每日有兩次赴美航班：其一爲每日上午起飛前往三藩市的噴射機航班全程祗停一站然後可轉搭另一架泛美噴射機續飛紐約另一爲每日下午起飛此噴射班機經夏威夷及加州直往紐約。

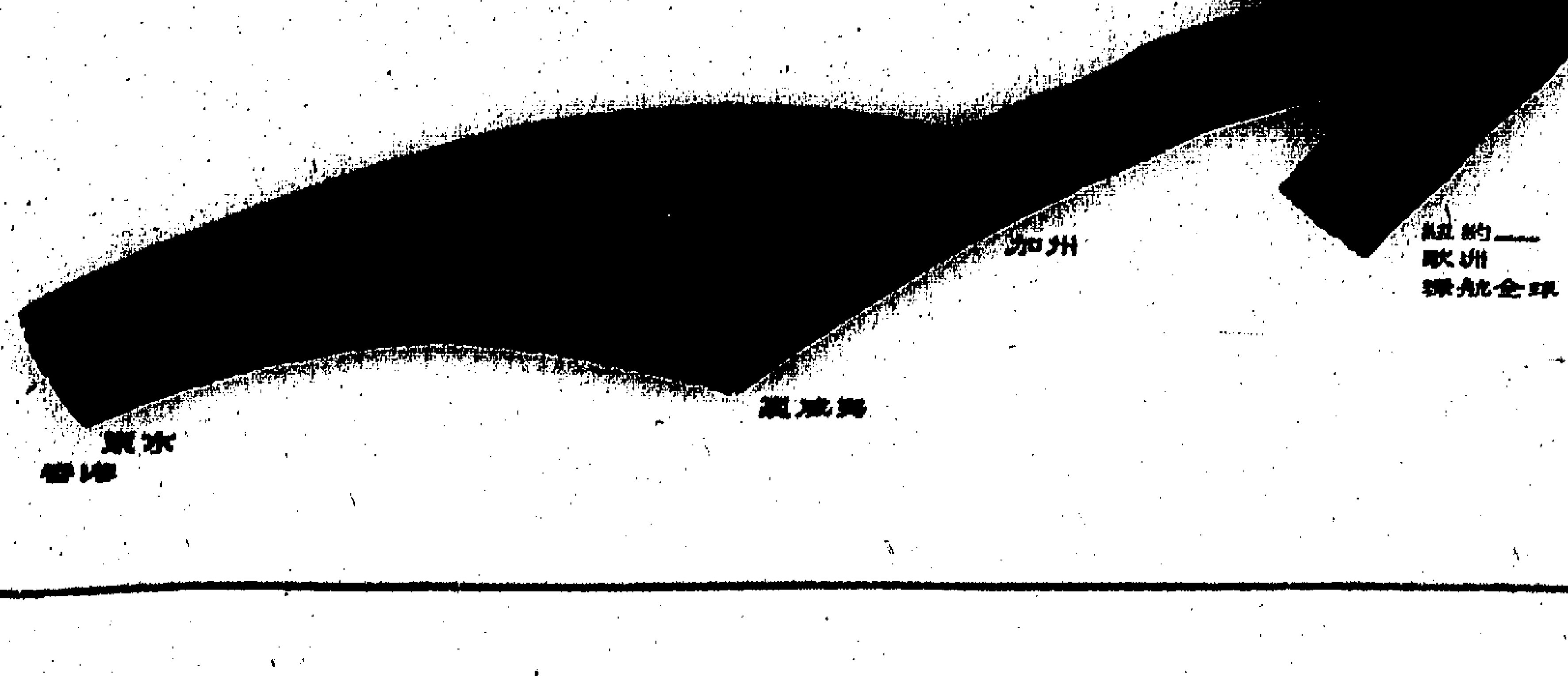
如欲在夏威夷或美國西岸停留則可不必多費分文。

倘由香港空運貨物此新線可使貨物更快捷更方便請與泛美特約旅行社或泛美世界航空公司接洽。

香港歷山大厦　電話：H-二三一一一一
九龍半島酒店　電話：K-六六四〇〇五

泛美世界航空公司
經驗豐富　允冠全球

PAN AM 乘搭泛美　前程如錦



四代專門中老醫師
廖鵬仲
醫事方秘
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱
詳細因何引起解答 保証服久見效斷根

安慶快輪
每逢星期一由香港開 星期四由基隆開
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"OREGON"輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。
三月廿二日到港收貨 廿三日開行

"WASHINGTON"輪
直航：溫高華，西雅圖，朗菲路及砵蘭
三月廿九日到港收貨 三十日開行

M.M.DANT輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
四月七日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啟

印華輪船公司
THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東龍 往門司、神戶、大阪、橫濱、名古屋 三月廿三日收貨 廿四日開行
浩生 往山打根 斗湖 三月十七日收貨 十八日開行
東傑 往曼谷、石叻、巴生、庇能、仰光、吉打 三月廿四日收貨 廿五日開行
恒生 往斗湖 山打根 三月廿四日收貨 廿五日開行

電話：香港228011九龍810230
總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

佐治安順 往雪梨、墨爾砵、阿德雷、北利斯本 四月二日收貨 三日開行
東星 往北利斯本、雪梨、墨爾砵 四月六日收貨 八日開行

亞洲盃決賽又遇難題 緬甸對改期不表同意

原因是有等球員須參加亞青賽 亞洲足協將召開緊急會議討論

【本報訊】亞洲盃足球決賽，原訂本年五月三日舉行，現又遭遇一難題，原因是參加決賽國之一的緬甸，現不同意該延期。

根據吉隆坡方面消息，亞洲足協秘書高有德，于十三日表示，亞洲足協接到伊朗的提議改期之後，曾分電另三個晉入決賽的國家（即中華民國、香港、緬甸），請提示意見是否贊同延期。

較早時，緬甸會回電亞洲足協，對延期之事，表示異議，高秘書稱，緬甸不贊同該新日期，因五月三日至八日亞洲少年杯足球賽將假南韓漢城舉行，日期相抵觸，而緬甸國家隊的數名球員，年紀尚輕，須在少年隊中效勞。若亞洲杯也訂在五月初舉行，則此數名球員不能分身兩往，因此將影響緬甸實力。

但高秘書指出，他在十三日上午接到香港回電，表示贊成延期建議。因此，亞洲足協立拍電報至台北，徵詢中華民國的意見後，始能將此事交由亞洲足協緊急委員會再作定奪。

另有關本屆世運足球外圍賽，亞洲區三組已有兩組完成比賽，目前只剩下第十二組，訂於本月十七日起假以色列舉行。

高秘書稱：亞洲足協已獲悉，印度、緬甸與伊朗已宣佈退出第十二組的比賽，目前只由主辦國以色列、錫蘭以及北韓可能參加角逐。錫蘭已表示參加比賽，但北韓是否參加尚不得而知。

國際足協較早時曾致電予北韓當局，請於本月十三日之前，覆知國際足協有關北韓隊打於何時前赴以色列參賽事。

本屆世運足球外圍賽的另兩組，即第十組及第十一組的盟主已產生，為日本及泰國，此兩支隊伍將參加今年秋的墨西哥世運足球賽。第十二組本月比賽之後，冠軍隊得有權利赴墨西哥參加世運。因此，本屆世運會，亞洲共有三席代表權。

花墟聯賽一團和氣 流浪先下兩城 星島最後扳和

【本報訊】足球聯賽加開特別場，流浪與星島昨鬥於花墟，上半場流浪勝星島二比〇，下半場星島扳平二比二和局。頭場預備組，星島以二比一勝流浪。到場觀眾，有八千六百多人。

流浪不勝不痛，但後來未敗，即徼天之幸，因為離完場一分鐘，馮紀棠近門射中門柱未入。如果射入，流浪再沒時間翻本了。

上半場流浪攻勢多，下半場星島攻勢更多。上半場星島單靠張耀國，獨木難支大廈，下半場試用打完一場預備組的劉煥沛，劉煥沛雖然不及馮紀棠作用大，但由於馮紀棠有胆衝，卒能反敗為和。

流浪以九人密集，以李國強、佐治留前較多，其餘八上八落。上半場甚為成功的打法，是以氣力足運用緊逼戰術，使星島傳球機會都少。不過此種打法，極耗氣力，故逾到尾段時間，流浪的鋒衛，無力支持。

下半場星島未換人之前，仍無攻破計劃，由於所有兵馬，均集中中路硬入。及至換入兩大後，拉開來打，才能平反敗局。

昨賽由場場均有錯誤的洋球証廖亜担任，昨賽最少有兩次不符球例之判決，不祇在座的休班球証指摘，並且為觀眾喝倒彩。一次是禁區外將人推倒，應罰一腳球而判兩腳球。另一次是葉尚華衝前，張劍思衝出踢接，接球後遞向前兩腳踢出。這宰葉尚華煞躲快，未致被踢中，此種危險動作，應罰兩腳球，但廖亜搖手表示不罰。

鄺演榮傷愈上陣，僅見演出全無作用，可能新傷初愈，不願硬碰。

流浪三個「單踏馬」上陣，星島的謝國強、陳少雄、鄧漢新，都無法阻截他們，時被底線傳出。可惜「單踏馬」各有一足不能射，遂失了不少機會，連姚卓然射門亦欠準。

上場流浪 淨勝兩球

比賽展開，二分鐘，黎英彬近射，爲張劍思撲出，陳少雄一腳解圍。十三分鐘，莫敏強傳李國強射門，再爲張劍思接得。十四分鐘，張耀國底綫斬中，區彰年失機。廿一分鐘，莫敏強傳姚卓然射，球由門楣掠過。

廿九分鐘，球証廖亜，因流浪黎英彬、霍柏寧向張耀國連消帶打，動作危險，遂召隊長姚卓然提示，資合約束球員。卅分鐘，佐治近射，張劍思將球拍出不遠，李國強衝上射球入網，流浪先勝一比〇。卅三分鐘，莫敏強斜射，陳少雄衛來攀腳左右彈出成大字式，將球勾消，誰知中球之右腳，祇踢中半邊皮球，球逢偏西掛網而入，流浪勝二比〇。四十四分鐘，莫敏強底綫傳出，姚卓然射門，所取角度太毒，球從柱旁出界。上半場完，流浪以二比〇佔先。

‧陳少雄一腳解圍‧ 甲組足球聯賽，流浪昨和星島。圖爲流浪李國強在底綫傳入的球，葉尚華（中）欲走前衝門，但爲星島陳少雄（左）從旁殺出，一腳踢出界外。右爲李炳德。

下場星島 追回兩球

下半場一分鐘，球証警告莫敏強，因其向馮紀魂兜踢，比賽至六分鐘，仍是流浪主攻。七分鐘，陳炎新勁射，麋德槓飛撲出界。十五分鐘，黎英彬連球連人踢，球証向其再警告。星島壓攻不下，二十分鐘，換出馮紀魂，補入劉煥沛。廿五分鐘，星島再換出陳炎新，補入馮紀棠，於是攻勢猛盛。廿六分鐘，張耀國攻近門前八碼在人堆中一左右打插花，第三腳時一腳向門抽射，球入網中，星島追回一比二。卅二分鐘，黎英彬撞張耀國犯規被罰，由張耀國主踢，鄧漢新頂頂，球由斜線飛入衝上網內，賽成二比二和局。四十四分鐘，星島混戰於流浪門前，馮紀棠亂軍中近射，球中門下柱彈至陳長強腳下，一腳解圍。比賽告終，二比二成和局。雙方列陣如下：

（流浪）黎英彬 莫敏強 姚卓然 麋寶忠 霍柏寧 佐治 成德榜 陳長強 鄧兆雄 李國強 飛高蘇

（星島）陳少雄 李炳德 張耀國 張劍思 謝國強 鄧漢新 陳炎新 區彰年 馮紀魂 馮紀棠 劉煥沛

足總印中文會章 竟限印費一千元

【本報訊】有關足總會章加印中文本問題，最近足總經向印刷商查詢，所需費用均超過千元。最近在足總執委會議席上，則通過新章加印中文本，費用必須在一千元之下。現在既然超過此限額，則足總新會章不會有中文本出現，就大有問題。本來足總新會章加印中文本，對華人球會特別是大部份乙丙組球會最爲需要，祇有一些洋人球會而已。身爲乙丙組球會代表的執委，竟然對此事不據理力爭，頗令人發解。事實上肯花數千元協助足總加印中文版新章的熱心足球運動的人士，大不乏其人，可惜足總機構，此區區之數亦須人協助，就說不過去。

澳洲網球隊訪港 決定下月二日 三日比賽兩天

門券預售分十元及二元 網總成立遴選小組下週選人

【本報訊】由著名的澳洲台維斯盃隊員所率領的澳洲國家網球隊，經已確定四月二日與三日，在香港木球會，與本港球員舉行對抗賽，每天七場，門券收十元與兩元。迎戰客軍的香港選手，雖然尚未選出，但各項籌備工作正在密鑼緊鼓進行中。香港網球總會，昨在恒昌大廈麥理工程公司內舉行記者招待會，報告客軍訪港有關情況，由網總會長麥修（前譯麥基），副會長兼秘書胡法光，與執委何家鎏等共同主持。

澳洲國家網球隊訪港詳細的消息，本報上月已有詳細報導，該隊的成員及其小史，悉與以前本報介紹過的相同，計有領隊合曼（曾任澳洲台盃代表隊隊長或隊員共廿三次，替澳洲贏得台維斯盃十六次），隊員狄奇利（全國雙打冠軍及混合雙打冠軍），非立（全國初級組單雙打冠軍），番夫寧（全國初級組單雙打亞軍），阿力大（新南威爾斯初級組單打亞軍，咖啡盃賽冠軍），李梨紅（全國女子雙打冠軍，全國初級組女子單打冠軍），哈梨絲（全國初級組女子單打亞軍），除領隊合曼之外，四男二女合共六人。

客軍何時啓程來港，尚未有消息（可能在本月底），香港網總已成立一個遴選小組，專責挑選四名男球員與兩名女球員，與客軍作戰。該小組合共五人，由羅敏文任主委，委員計有梁寶雄、徐煥培、許竟成、及蔡拔夫人，他們定於下星期一召開會議，即席選出代表香港迎戰客隊。

香港網總此次邀請澳洲網球隊來港訪問，需負責他們的旅費七百五十元及招待在港的食宿費用，約需港幣萬元左右。屆時在中區木球會一號草地作賽，門券（全部座位五百個，學生座收兩元，十元（但沒有座位），假如兩天都爆滿的話，則網總的收支相抵，所有門券，由各屬會先預訂，有剩餘的話，才公開發售。

香港代表須與客軍作男子單打，兩場女子單打，及一場男子雙打。第一天計舉行四場，男子單打，男子雙打及女子單打，第二天舉行三場，兩場女子單打，及兩場男子單打，屆時並設有獎品。

爲了使客軍每個球員每天都有機會參加表演比賽，採用一般職業球手的計分方法，即只打一盤，但每盤最少打十八局，而每局則打卅一分，每人輪流發球五次，每勝一球得一分。

客軍雖非澳洲的精選，但全是該國後起之秀，澳洲網球水準之高，是舉世所知的，雖然是初級組（十九歲以下）的冠亞軍人物，但香港的球員，恐亦難與匹敵，例如廿三歲的狄奇利（全隊年紀最大，其餘只十七八歲）是澳洲台盃後備代表，曾勝過當紅的細甘壓及鮑維利等溫布頓大賽冠軍人物，今年與著名的美國金夫人合作，獲澳洲全國混合雙打冠軍，又與史通合作獲全國雙打冠軍，再加兩名女隊員，最[illegible]

亞青盃賽抽籤 本月廿七舉行

【本報訊】第十屆亞青盃賽，將於五月二日在漢城揭幕，至於分組抽籤，則於本月廿七日上午十時，在漢城之韓國舉行，韓國足總，於本月八日來信，通知香港足總委派一名代表，參加抽籤事宜。

【又訊】有關參加本屆亞青杯賽的參加隊伍，將下榻於距離漢城大球場九點五英哩米突之一大酒店。至於膳食方面，韓國足總將供應中西飛品，爲方便各球隊起見，希望將球員習慣的膳食通知主辦國。此外，各參加角逐的球隊宜傳資料，務須於三月二十一日前，寄抵韓國。

甲組足球聯賽成績表

（截至三月十四日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
星島	十五	十二	二	一	六五	十五	廿六
南華	十三	十一	一	一	四九	八	廿三
東方	十五	十一	一	三	四一	三十	廿三
東昇	十五	七	二	六	廿五	廿四	十六
客家	十三	七	一	五	卅五	廿八	十五
元朗	十四	六	三	五	卅二	卅一	十五
流浪	十四	六	二	六	廿六	廿五	十四
電話	十三	六	二	五	廿三	廿五	十四
九巴	十四	五	三	六	廿六	卅五	十三
陸軍	十四	三	一	十	廿二	卅八	七
消防	十四	一	〇	十三	十七	四五	二
緝私	十四	〇	〇	十四	九	六五	〇

參加亞洲女籃賽 先辦選拔賽

籃聯接納韓公賣局 大馬兩男子隊訪港

近亦勝過去年亞運網球女冠軍，竹本與香港的邱…實力亦很強。

【本報訊】香港業餘籃球聯會，昨晚執委會議，通過參加第二屆亞洲女子籃球錦標賽時，將舉行遴選賽，初選球員十八人，集訓後然後舉行決選代表球員十二人。昨晚會議席上，並通過接納馬來西亞的兩隊男子隊，於四月間訪港，及編定南韓公賣局隊，本月下旬訪港的三場比賽。

昨晚舉行的籃聯第九次執委會議，於七時在修頓球館舉行，由副主席李子能主持，決定事項如下：

總幹事李超廣報告：頃接馬來西亞籃球總會主席黃紀良電話，以馬六甲男子代表隊，及雪蘭莪中華中學校友會籃球隊，均擬於四月間訪港，比賽時間，均訂於四月十四日抵港，十五日比賽一場，十六日離港赴台北。至於馬六甲代表隊，則於四月十八日由曼谷抵港，擬與本港勁旅比賽數場。經討論後，一致接納該兩隊來港比賽。

南韓公賣局籃球隊，頃該隊由新架坡來函，以將於本月二十日可抵港，當經籃聯編定三場比賽，由銀牌冠亞軍南華、港聯隊與客軍作賽，及附於第二屆工商盃籃球賽，決定繼續舉行。

待七屆盃主的籃聯副會長孫秉樞返港，由正副主席與其洽商。聯賽及銀牌賽的頒獎日期，決定於四月份舉行。關於日期及賽程編排，交由比賽小組辦理。

參加第二屆亞洲盃女子籃球錦標賽，業經籃委會開會，據秘書長李柏鳴報告，籃委會已決定預算於本年七月二十日赴台北至八月四日返港，職隊員十五人，預算費用爲一萬五千元，經討論籌劃遴選，將於本月二十日報名參加，由六月廿日截止。然後由比賽小組賽程編排，初選球員十八人，然後舉行集訓，至六月二十日爲止，即正式選出代表球員十二人。

東南聯賽 南華名譽証 今最後換票

南華會是次主場，已由昨開始，請該會的球迷換聯賽票。甲組，南華對東方第二週遭遇，足總已經編定於本週日下午，在政府球場舉行，南華會今天下午五時，寫告止截。凡持有會友參觀証，今天[illegible]

泰高爾夫賽 前領手選日

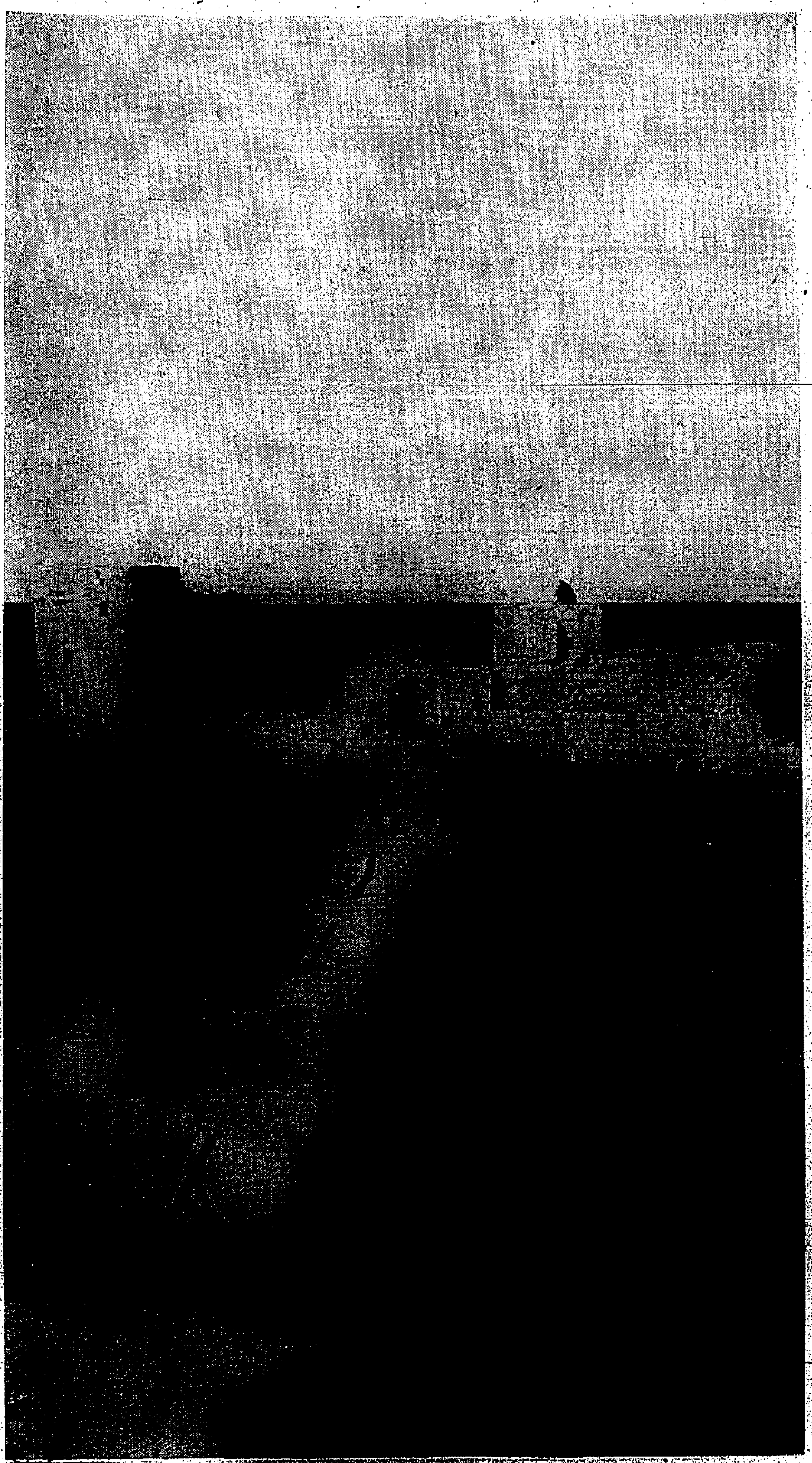
【本報訊】參加泰國高爾夫球大賽之本港選手，今日中央…，昨晚已抵曼谷，參加…今天開賽，在一場比賽中，中國選手…日本球將細石列大野，在今天比賽結束時…，其他中國球員十二桿，并居第十八…

月麗保齡賽 晉入十二週

大鄉保齡場主辦的「月麗保齡賽」，晉入第十二週…

球員聯誼會 改有限公司

香港華人足球員聯誼會…，成立第一屆會員大會…



乘美航,飛倫敦,一樂也!

乘美航客機前往倫敦,旅途愉快,樂趣無窮.因為美航使你有時間停留,有時間享受,你可在貝魯特,羅馬,法蘭克福或沿途任何地方逗留,而無需付額外機費.美航每星期有九次班機由香港起飛,任君選擇.

BOAC

世界各地

英國海外航空公司服務最週到

訂票請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話:H-二二九一〇一(日) H-二二九一〇二(夜)

英國海外航空公司 ‧ 印度航空公司 ‧ 澳洲航空公司聯航

分期付款購買

CARLSON 家盛牌各款傢俬

品質優良‧一致讚好

家盛牌各款名貴柚木傢俬特別爲現代家庭設計製造款式最新品質優良價格相宜

家盛牌傢俬部

華昌傢俬公司

金價升新高價 電鈔在穩挺中
K金尾盤成三〇二·七五

【本報訊】K金價，創新高價三〇四·五〇，比一九六七年十一月廿一日的三〇〇，拉高了四·五〇，比昨日開市價，竟升去九·五〇，創新高價原因，因世界搶購黃金狂潮，仍未被遏止，美總統要求「大家作緊急的一致努力」。

頭盤二九五（開高價），隨即反覆步升，最低一度回落二九七·七五，購故加頂價息後，還有小幅度上落，潮收市前，才回升在三〇一·三七五，收市三〇二·七五，上落有波無交，高收與二五〇〇両，金業場近每天交易打印至少有五千多両，各均屯有獲利，現貨遂出現「唔夠搭」狀態。

午市頭盤三〇一，尾盤三〇二·七五，最高三〇四·五，最低三〇一，易水乙式，今日兩市差升九·五〇元。

倫敦金價報跌，報二九五司令九便士，歐洲金價，入三五·二〇（乙式），出三五·二五（升），瑞士金價三五·二二五（升）。

售老士二·三九三八（補），倫敦轉讓銀二·三九四二（補），但並不是新低價，最低價係本月九日的二·三九一八（售老士），及二·三九二〇（倫敦補讓的）。

美電六·一〇——六·〇九五，通天單六·〇八七五，加單五·五八，普旗六·〇八二五——六·〇八五，大旗六·〇八五，期鈔早按六·〇八七五，平息。

按：近來外電報導外國買賣金數量，多改以噸為單位（金衡），每安士卅五美元計，一噸（金衡）約值一百一十二萬美元云云。

本文讀者，如須利未來金市，作為參考資料，請翻看昨天本報「美銀行鉅子談黃金增價」那篇文章。

K金午市，以三〇二·七五收市，尚似餘勁未盡也，K金公價三〇二·五，期鈔公價六·一〇。

因受國際金融波動影響，本港金價亦告狂升，港九金舖之飾金牌，昨日每両竟揚高八元，即由三百二十五元改為三百三十三元，白金牌價每両仍企住一千六百五十元，因各市民未致爭著買入，各種飾金，沽出不多。

夏貨批發成交日多 門市生意未許樂觀
因去年動亂影響訂購夏貨特遲 批發與零售價大部份略為提升

【本報訊】夏令快將屆臨，天氣漸暖，各種夏季貨品批發生意，已普遍展開，惟門市生意還未進入旺市的階段，祇有一些西衣料銷流漸多而已。

在此青黃不接時期，可說是商場季節性的淡月，今春更因飛仔橫行，夜市大受影響，因而各業門市更差，尤以飲食與娛樂事業夜市最受打擊。

據貿易商指出：過去向外訂購之夏令貨品，除了有時間性的食物外，他如：男女衣料、成衣、游泳衫褲、鞋、襪、浮床、救生圈、太陽鏡、風扇、冷氣機、牛奶餸、收音機、旅行袋及太陽鏡類，現已運到八九，連日批發生意成交頗多，但去年五月至八月的一段期間內，因受動亂影響，大家對於今年夏令貨品，訂購數量銳減，不及上年三成，隨後本港局勢轉定，各業才趕緊補訂夏貨，至今落單訂購者仍多，所以有一部份夏令貨品，運到期將稍為延遲。

不過，上述各種夏令貨，除了一部份西衣料有賴於英、美、義、日等國供應外，其餘絕大多數本港廠家亦有生產，祇以商場景況非佳，未來市況，仍屬可慮。

有關各種夏令貨品批發與零售價，則因去年十一月間英鎊與港幣作不同程度貶值的影響，故大部份都要為提高，有漲百分之七至百分之十，亦有漲至百分之十五，例如「的確涼」西衣料去年批發價每碼十八元者，今要二十元，祇有少數貨品為著競爭市場關係，暫維原價而已。

國際金融波動 港資金緩外調
銀行頭寸鬆拆息跌破五厘

【本報訊】歐洲掀起搶購黃金狂潮，對英鎊美元施以新壓力，影響所及，國際資金調動繁忙，本港存在英國及海外各地資金，祇有調回運用，不復由港調出，因而此間銀行頭寸頗鬆，同業拆息徘徊於四厘八七五至五厘之低水平，此間銀行界對於英鎊所受之新壓力，正予密切注視，不過大家都認為本港工業蓬勃，出口貿易數字有增無減，經濟基礎健全，幣值較為穩定，所以將來即使英鎊再被迫貶值，本港幣值亦不會受到影響，而政變，但在英美及其他有力國家合力維持下，相信英鎊亦可渡過難關，美元更不會貶值。

美瑞德外滙價 昨均調整掛高
美告羅士亦告回升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，與倫敦美元告羅士牌價，至於一致較前掛高，銀行昨日亦回升，茲將滙豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由一六·三二二五美元改為一六·二八二五美元，買入價亦由一六·五三二五美元改為一六·五二二五美元，即每百港元均較前少兌〇·〇三二二五美元。

瑞士法郎電滙賣出價由七〇·六八七五瑞士法郎改為七〇·六二五瑞士法郎，買入價亦由七一·六八七五瑞士法郎改為七一·六二五瑞士法郎，即每百港元均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德馬克電滙賣出價由六五馬克改為六四·七五馬克，買入價亦由六五·八七五馬克改為六五·六二五馬克，即每百港元均較前少兌〇·二五馬克。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九五九美元改為二·三九四〇美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇一九美元，買入價亦由二·三九六四美元改為二·三九五〇美元，即每英鎊較前少兌〇·〇〇一四美元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十七年三月十四日（星期四）

（九四五K金）		
開市	市	295.00
收市	市	302.75
最高	高	304.50
最低	低	295.00
（期鈔）		
開市	市	6.085
收市	市	6.100
最高	高	6.100
最低	低	6.085
（現鈔）		
大鈔		6.0975
普旗		6.095
（日元）		
最高	（萬計）	159.00
最低	（萬計）	159.00
（美電）		
最高		6.11
最低		6.095
（通天單）		
最高		6.10
最低		6.0875

（雜鈔）	
英紙（大）	1.4125
英紙（小）	1.4075
加單	5.59
加元（大）	5.58
加元（小）	5.57
大坡紙	1.958
細坡紙	1.962
新勞啤（百計）	57.50
葡幣（每元）	.98
人民幣	無報價
泰幣	29.00
正鎊	14.53
澳洲元（鎊豐計）	6.77
埃及鎊	6.80
台幣（千計）	145.00
西冷啤（百計）	48.00
仰光啤（百計）	38.00
西貢紙（千計）	35.50
新法郎（百計）	123.00
瑞士法郎（百計）	139.25

股市轉暢成 行情普上昇

【本報訊】昨日股市成交一百二十八萬元，行情普上昇，茲將昨日股市交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	二二四·〇〇	二二四·〇〇	二二四·〇〇	一一四
英倫登記（除息）	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	二、八〇〇
電話	一九·三〇	一九·三〇	一九·二〇	六、五二五
九龍燈（除息）	一五·三〇	一五·三〇	一五·二〇	二六、二九二
香港燈	二一·〇〇	二一·〇〇	二〇·九〇	六、二三八
油蔴地小輪	三四·七五	三四·七〇	三四·七五	七〇〇
太古船塢	一六·一〇	一六·一〇	一五·七〇	八、七〇〇
置地（除息）	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·二五	六、六〇三
九龍倉	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇	七、六〇〇
牛奶	三三·二五	三三·二五	三三·二五	一、〇〇〇
會德豐	五·二〇	五·二〇	五·一五	七、〇〇〇
黃埔船塢	二六·三〇	二六·三〇	二六·三〇	六〇〇
煤氣	一〇·二〇	一〇·一〇	一〇·一〇	六五〇
怡和	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	五五〇
城市酒店	五·一五	五·二〇	五·一五	七五〇
電車（除息）	八·四五	八·四五	八·四五	五〇〇
會德豐紡織	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇	四、〇〇〇
聯紡	四·九〇	四·九〇	四·九〇	一、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

墨米今可開盤 影響米價同順
昨市冷淡成交僅千餘包

【本報訊】首批墨西哥米，雖已運到本港，但昨日仍趕不及應市，預料今日總可提沽，由於本港米源增廣，而墨西哥上米成本較廉，售價將比美國泰國及大陸上米為低，所以昨日米市，仍然冷靜，大盤成交僅得千餘包，其價微順，泰國及美國米且未有成盤，茲將是日成交價錄如下：大陸華南粘每担成九十七元半，油粘九十七元，晚花米九十三元半，烏拉圭大米八十六元八。

星膠牛皮 價格呆企

【本報訊】星洲樹膠市，做勢平穩，昨日膠價亦鮮榮辱，一號烟膠每磅成價叛企坡幣四角九仙半，站穩前市價位。

據此間樹膠商昨接星加坡來電稱：星洲樹膠市，牛皮扣穩，惟交易情況平平，昨日一號烟膠每磅成價為坡幣四角九仙半，二號烟膠四角九仙，三號烟膠四角八仙半，俱站企前市價位（以上均屬三月份花貨包落水價計）。

日本豆油花貨低拋 非洲牛油價格堅穩
市情雖有變化但亦不大

【本報訊】食油市情，又復有新的變化，日本煉豆油訂價無復降低，入口商亦以新的低價沽出，創數年來的新低紀錄。

據油庄消息：日本煉豆油，入口商沽出四月付船淨油七十噸，每担九十三元，是日華廠產品。

美國煉豆油價格尚告穩定，桶庄現貨仍按一百〇二元，但因日本煉豆油低價影響，欲放不行。

日本菜籽油買意亦轉慢，吉原廠現貨每担按一百〇三元。

非洲牛油價格最穩，皇冠牌每担轉拆一百七十一元，鑽石牌每担一百七十元，嘉木牌一百六十九元，實翔牌每担轉拆一百六十元，雙A牌每担轉拆一百六十九元，金橋牌荷蘭豬油，每担堅拔一百廿六元，亦有實盤，黑白豬每担一百二十元，每担拆沽一百二十四元。

星洲煉椰油，價格堅挺，現貨每担一百四十五元，近期花貨每担一百四十四元。

輸美國棉布新訂單 最近寄港續有增加
配額有限轉讓價提高

【本報訊】美國棉布訂單寄港，近日又轉頻密，單額也較前增加，廠家現時接入的訂單，付貨期間首排至六月份後。

據棉紡織廠商指稱：美國商人向港訂購棉布，最近又轉積極，新訂單陸續有寄到，由於配額有限，現時輸美布廠接入的訂單，付貨期俱排在六月份後。

最近美國商人向港訂購的棉布，普以織色格布和粗工抹棉布為對象，一向熱門的帆布及毛布胚，最近來單訂疎，原因係過些熱門布疋近來去貨太多，當地積滯難銷，故美商反向其他什類布落手訂購。

據指出：本港棉布輸美在限額措施下，已呈現供不應求態勢，屬於本年度的外銷配額，除有限的布廠，現時尚有餘額，配額剩的已所不多，故以上配額的布廠，現時普已接滿美國訂單，由於配額不充，一些冷門的什類布配額轉讓價，最近也因美商訂購活躍而提高，去年什類布配額轉讓價，祇不過值五、六分到一角，但現在已提升至九分到一角。

今年輸美帆布的接單價，雖未見提高，但由於最近棉紗價格的偏低，輸美布廠的生產利潤，仍將保持穩好。

經緯聯合投資 聯合基金行情

意奧物地產基金	五·六五美元
美國投資基金	三四·二八美元
信託投資基金	一二·九五美元
信託發展基金	二七·四九美元

砂糖出口本銷盛 大盤成出千餘噸
價格亦呈綫性起跌

【本報訊】砂糖市本銷均已轉趨暢旺，可惜國際糖價尚未有力作恰級上升，就是進而復退，退而又進，呈綫個狀態，否則本港市場，價大起是無疑問的。

太古XA粗砂，仍是印尼客追求的唯一對象，大盤成出價格繼續拔升，每担先以廿八元八毫成出五百噸，再以廿九元成出三百噸。

南非洲幼砂，價格亦告趨高，蔴包庄乾包貨每担以廿七元二毫成出廿五噸，蔴包庄花包貨每担以廿四元五毫至廿四元八毫成出一百噸。

比利時幼砂價格亦告揚起，倉內現貨每担以廿七元成出五十噸。

日本幼砂，為糖來幼砂之最佳者，G壓及NS現貨每担以廿九元三毫及廿九元五毫成出四十噸。

東德幼砂，市亦轉暢，觀塘倉出貨每担以廿六元成出一百噸，轉手每担沽廿六元三毫至廿六元五毫。

捷克幼砂新貨本月底前又有運到，入口商沽出碼頭交貨三十噸，每担成廿七元。

工商日報 工商小廣告

荔園遊樂場 錦秋殿（粵菜）
午茶市 星期美點 宴會筵席 雀局和菜 大菜小酌 豐儉隨意
海盜霸王 花蝴蝶 蕩婦春情 落霞孤鶩

國寶 今天四場 逃 雲江嬡 紅田青 姜等主演 殺手粉紅鑽

民樂 今天四場選映 花木蘭 凌波 金漢 粉面金剛 巧佈美人計 風流丈夫

英京 兩院明天 莫負青春 陳寶珠 呂奇 領銜主演 梅蘭菊竹 親上加親 賭俠連環槍

英華 特別選映 金色聖誕夜 陳寶珠 呂奇 領銜主演 黑玫瑰與玫瑰 海角幽蘭 浴血間諜網 獨眼俠

百樂門 新都 麗聲 東方 金國 龍馬精神 虎膽龍威 鬼槍神鞭 十二金剛 香羅塚

今天隆重獻映 自從春風秋雨 苦戀春風 以來公映 環球公司動人心坎巨構 成為本世紀銀壇上最使人五中感動的巨片 印象深刻歷久難忘
青春玉女 仙杜拉蒂 藝術艷星 露莎蓮羅素 兩大紅星 最新得意傑作 惡女婿 好孫女 大律師 Rosie!

東樂 麗都 今天獻映 元牙入縫 好漢不吃虧 一塊錢找錢

樂聲 新聲 國華 最富人情味！ 滿座 薛尼波特 故事動人 學生要看 家長要看 老師要看 "TO SIR, WITH LOVE"

九龍城 國際 今天選映 平魔 寇誌 VENDETTA 鬼夜哭

真光 女俠黑蝴蝶 百戰迎鳳 玉女迎春 色香心動

今天特別選映 一錯再錯 四虎將 金屋藏春

啟德遊樂場 本場在黃大仙巴士總站交通便利

今晚九時三刻優先獻映 東方 金國 最動人的巨片 大爆劫 狂牛陣 CARNIVAL OF THIEVES

滿 陳寶珠 新派黃梅調 七彩潤幕

請讀者留意尚有戲院廣告刊第十頁十一頁

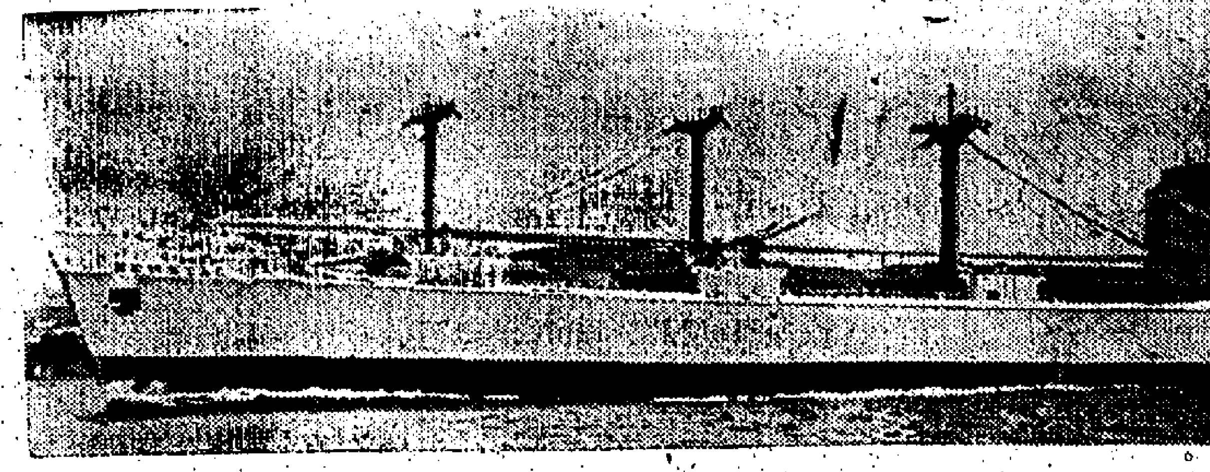
邊行公司貨輪 邊士德今抵港
泊九龍倉卸貨十七日開往日本 邊路打廿三日到廿五回航歐洲

【本報訊】邊行輪船公司旗下貨輪邊士德號（BENTAC）今（十五）日下午可能由歐洲載運貨物到達本港。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定本月十七日離港，繼程航赴日本，預期三月廿二日航抵橫濱。

該輪係首次開來遠東各埠，於本年二月十日離倫敦，經好望角航行，三月九日到達新加坡，稍事勾留後，即繼來香港。

該輪為一萬六千噸，時速十九海哩，長度五百卅三呎，闊六十九呎，與該公司貨輪邊地亞號（BENDEARG）同級。

該公司另艘貨輪邊路打號（BENALDER）亦自歐洲開來香港，惟因航期關係，須於本月廿三始能航抵本港。該輪在港逗留兩日，放碇中流，定本月廿五日離港，回航歐洲。



邊士德貨輪雄姿

寶隆代理貨輪 巴斯拉明到埠 落載後即回歐

【本報訊】寶隆洋行代理貨輪巴斯拉號（BASRA）自日本回航，按航程，明（十六）日上午可能到達本港。該輪在港停留一日，寄碇中環海面，落載後，擬定翌（十七）日離港，航返歐洲。

另航貨輪寶烈班娜號（BORIBANA）亦由歐洲開來遠東各埠，計程將於本月廿一日可望抵香港。該輪在港逗留一日，起卸貨後，擬定翌（廿二）日離港，開往日本。

時人行蹤

國際航業華納公司副總裁賈本特，昨（十四）乘泛美航空公司客機自東京抵港，與該公司香港代理怡和機器公人士商談業務。

怡和洋行航業部□□□昨（十四）乘國泰公司班機飛往新加坡，作業務考察。

截信時間

今（十五日）（星期五）

空郵

菲律賓 同件上午十一時 包裹上午九時
星加坡．馬來 信件上午十一時 包裹上午十一時
台灣．日本 信件上午十一時
□□ 信件正午 包裹上午十一時
□□．□□ ……

新加坡．沙巴．砂勞越．汶萊 信件正午
澳洲 包裹上午十一時
瑞士 信件正午 包裹上午十一時
希臘 信件正午
科威特．埃及．□□ 同件正午
柬埔寨 包裹上午十一時 信件下午一時
美國．中南北美洲 包裹司午
威爾士 信件下午二時
巴基斯坦．巴林．伊拉克 包裹下午一時
荷蘭．比利時．瑞士 信件下午二時
英國．丹麥．法國．意大利 ……
非洲 包裹下午一時
伊朗．伊拉克．英國 信件下午五時
澳洲．紐西蘭 包裹下午四時 信件下午六時
新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
印度 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十時半 下午二時正 下午六時正 包裹正午
中國大陸 下午八時

平郵

琉球島 信件上午十一時 包裹下午十時 包裹下午五時
馬來西亞、新加坡．砂 信件正午 包裹上午十一時
南韓．葡萄牙 信件下午五時 包裹上午十一時 包裹下午四時

美孚公司副總裁 飛往台日韓考察

美孚公司副總裁簡禮納與業務供應行政總裁何仕達，於前日乘國泰公司班機飛往台北。美孚公司兩位高級行政人員最近由紐約美孚總公司前來香港，主持美孚公司在香港舉行的經理級船運貿易會議，後已專程飛往台北，東京及漢城等地作商業考察，然後返回紐約。

美孚公司簡禮納與何仕達

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	雪梨達爾文印尼	下午八時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	下午十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午十時
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時四十分
英航	東京	下午三時卅五分
國泰	馬尼刺	下午一時三刻
國泰	星洲曼谷	下午二時
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
澳航	新德里	下午五時
澳航	雪梨馬尼刺	下午七時三刻
德航	東京	下午三時
中航	東京大阪台北	下午四時卅分
日航	東京大阪台北	下午一時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	東京	下午三時卅分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時三刻
日航	東京大阪沖繩台北	下午十時一刻
印航	倫敦印度曼谷	下午四時
菲航	馬尼刺	上午十一時卅分
東航	金邊	下午二時
泰航	台北	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
馬航	台北	上午十一時五分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	西貢	下午三時三十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午一時十分
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時
泛美	雪梨印尼	半夜十二時三刻
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時三刻
英航	泰印巴倫敦	下午五時一刻
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	馬尼刺	上午十時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時五分
澳航	東京	下午六時
澳航	新德里倫敦	下午八時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午九時
德航	曼谷印度德國	下午三時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	台北大阪東京	下午三時五分
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
日航	台北大阪東京	下午二時三刻
日航	東京	下午三時廿分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時四十分
瑞航	泰印蘇黎世	下午三時五十分
菲航	馬尼刺	下午一時
泰航	曼谷	上午十一時十分
泰航	台北大阪東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午四時
泰航	台北	下午九時廿分
印航	東京	下午四時四十分
馬航	新加坡	上午十一時三刻
馬航	台北	下午五時卅分
印尼	曼谷星洲印尼	下午三時一刻
東航	金邊	下午四時
越航	西貢	上午十時卅五分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
邊士德（貨）	BENSTAC	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	晚間
明鋒（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	北角貨倉碼頭	晨早
格林福榮（貨）	GLENFALLOCH	日本	怡和	九龍倉碼頭	晚間

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
蘇律（貨）	SURAT	歐洲	鐵行	九龍倉碼頭	中午
重慶（貨）	CHUNGKING	沖繩日本	太古	A十六	下午五時
運高時（貨）	VAUCLUSE	歐洲	法郵	A廿三	下午
和泉丸（貨）	IZMI MARU	星洲黑海埠	日郵	A卅三	中午
仙諾士吉（貨）	SINDUTSKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	下午

交通版

皇后 麗聲 皇都 今天 昨天 早滿 請早
續七俠蕩寇誌
全部七彩 聯美公司巨型槍戰片！
新智勇七俠，更勝過去各場的鬥爭！七條好漢，龍虎加比，七俠無可敵當！
七條猛虎 不可當銳
電影皇帝 尤伯連納 領銜主演「七俠蕩寇誌」

倫敦 新都 仙樂 國寶
倫敦加開早場 請速訂座
昨滿 今天續映
國輝出品 泰煌上片 無懈緊打槍戰張門巨片
監製 朱國良 製片 楊曼怡 導演 袁秋楓 編劇 易凡 李湖
伊士曼彩色 銀幕
ESCAPE
雷震江虹 狄娜田青
黑吃黑！硬碰硬！ 錚錚鐵漢威武不屈 噴火嬌娃抵死纏綿
領銜主演 王琛 陳浩 馮毅 王遜 馬劍棠 賀賓 聯合演出
新都 新十點半 十二點半 午夜場 鐘點快娘手

荷李活 黃金 京華 樂聲 國寶 真光 新都 亞洲
亞洲十二時半早場
始終領先 十二天映
女俠發威 破關攻寨 熱鬧緊張 認真抵睇
邵氏武俠片 越拍越好 觀眾已有信心
女俠黑蝴蝶
焦姣 岳華 陳鴻烈 主演
田豐 楊志卿 房勉 樊梅生 谷峯 馬影 張玉琴
邵仁枚 監製 羅維 導演兼主演
邵氏兄弟（香港）有限公司出品
SHAW SCOPE

華樂 今早場十點九 情與愛 紅朗．胡楓
今天公餘場．俠打鬥七彩片 原野游俠 雅倫烈特主演
明早場十點九 飛賊紅玫瑰
明天公餘場．蝶海蛟龍

永華 今天選映 風趣美艷彩色喜劇 瘋狂大飯店 路易迪芬尼主演
今天早場：青春玫瑰 今天公餘場：大鴻展圖
明天正場：特警零零九

大華 今早十一點半 謝利路易．珍納李演 哥倫比亞香艷笑片 行錯桃花運 全部特藝七彩
明早 三十連環奪命鎗

利舞臺 今明二十點半選映 美法義三國影界合作緊張巨片 縱橫四海 阿倫狄龍 主演 伊士曼七彩
拼死的奪海寶藏！ 海天英雄的入遇是膽 身！
演的不死心息！

東城 十二點半 當奴辛頓主演 警匪血戰雪尼街 The Siege of Sidney Street 票價：七毫．一元．一元五
明早 勇闖三關

荷李活 黃金 京華 樂都 國寶 民樂 明聲 亞洲 明晚八院獻映 星期六夜十一時半 請早定座先睹為快
千面俠 優先獻映
何莉莉 張翼 虞慧 主演
武俠片大導演 徐增宏 力作
THE SILVER FOX
SHAW SCOPE

東樂．麗都
今天獻映 大 仕彩公發激打緊艷巨 高業司行烈門張情片
湯尼安東尼 歐陸巨星 特藝七彩 片上中文！
全部動作 不看何待！
大開殺戒連環鎗

皇后．麗聲．皇都
七條猛虎下山 一橫切掃 銳不可當
聯美公司 槍戰巨片 全部七彩 電影皇帝 尤伯連納 繼「七俠蕩寇誌」主演
Return of the Seven
續七俠蕩寇誌

利舞臺．樂宮
今天 兩點半 六點半 九點 三場
影后 茱莉姬絲蒂 力作
彩霞滿天
FAR FROM THE MADDING CROWD
自「亂世佳人」以來最偉大的一部！
真翠七彩透視大銀幕
利舞臺今明十二點 縱橫四海 樂宮明早 女煞星

東城．快樂．麗華
第九天！ 華納七藝皇牌巨片
提名競選四項金像獎
最佳男主角 最佳男配角 最佳音樂 最佳劇本
2.30 5.10 7.20 9.40
天王巨星 保羅紐曼 主演
逃獄金剛
COOL HAND LUKE
．特藝七彩．

新華．豪華
柳花又一部 ROSIE!
仙杜拉蒂 主演

樂聲．新華．國泰
今天獻映 薛尼波特 歌曲悅耳 故事動人

總統．大華．皇宮
最後午天 六壯士
狂滿請早 千方百計謀嬌妻
積林榮 最新作

東方．金冠．金門
最後三場
千面金剛大鬧
今晚九時三刻優先隆重獻映
嘉年華大賊 伊維明姍絲 史提芬杯 主演

花草蟲魚

杜鵑怨離詩話

杜鵑鳥與花，入於詩文，爲時已久，遠在六朝齊梁間子夜四時歌。南唐成彥雄有詩云：「杜鵑花與鳥，怨艷兩何賒；疑是口中血，滴成枝上花。」

‧盧谷‧

杜鵑花今已盛放於本港各公園與山間，艷麗如錦，惟杜鵑鳥甚少發現，故港地祇見杜鵑花之突艷，而不聞杜鵑鳥之啼怨也。杜鵑鳥始見於紀元前周末蜀國故事之華陽國志紀載：「魚鳧王後有王曰杜宇，教民務農，一號杜主。七國稱王，杜宇稱帝，號曰望帝。會有水災，其相開明，決玉壘山以除水患，帝遂委以政事，法堯舜禪受之義，帝入西山自隱。時適二月，子鵑鳥鳴，蜀人悲之，以爲望帝也。」又成都記云：「杜宇死，其魂化爲鳥，名曰杜鵑，亦曰子規。」此杜鵑鳥名之由來也。

其後，古人以杜鵑花盛開，適與子規鳥啼悲切，謂鳥泣血，染花成紅，名花爲杜鵑，此種附會傳說至今，姑妄言之，姑妄聽之，未足爲信。然而以杜鵑鳥與花，入於詩文，爲時甚久，但鳥與花之生名，當在詩人之前，可斷言也。杜鵑鳥嘴扁平，上嘴末端少曲，口大尾長，背灰色，腹白，有橫行黑紋。不自營巢，生卵於鶯巢，而鶯爲之孵育，鳴聲淒厲，能動旅客歸思，好食毛蟲，有益於森林。杜鵑鳥入選爲詩歌者，遠在六朝齊梁間之子夜四時歌：在春歌中有兩首五絕云：「杜鵑竹裡鳴，梅花落滿道，燕女遊春月，羅裝曳芳草。」「新燕弄初調，杜鵑競晨鳴，畫眉忘注口，遊步散春情。」迨至唐朝李白寄王昌齡時有「揚花落盡子規啼」之句，李嘉祐有七律云：「子規夜夜啼儲棠，遠道逢春半是愁，芳草伴人還易老，落花隨水亦東流，山當陣院常多雨，地接瀟湘畏及秋。惟詩君爲周柱史，手持黃紙到滄洲。」此二李以杜鵑鳥入詩爲偶然附會，而非專題者。

杜甫，因久居蜀其中，深悉杜鵑鳥故事，所以在其詩集中，有「杜鵑行」、「子規」兩首專題詩，其「杜鵑行」含蓄影射唐玄宗遷都後，譏諷其子肅宗迫遷居西內之味，今以杜鵑鳥爲專題而意而詠者，詩云：「君不見昔日蜀天子，化作杜鵑似老烏，寄巢生子不自啄，群鳥至今與哺雛，雖同君臣有舊禮，骨肉滿眼身羈孤，業工竄伏深樹裡，四月五月偏號呼，其聲哀痛口流血，所訴何事常區區，豈思昔日長拔扈，發憤，流帶羽翮傷形愚。蒼天變化誰料得？萬事反覆何所無！萬事反覆何所無！豈憶當殿群臣趨！」故明朝錢牧齋箋注「杜鵑行」有云：「上元元年七月，上皇遷居西內，高力士流巫州，玉真公主出居玉真觀。上皇不懌，因不茹葷，辟穀，浸以成疾。」詩曰：「骨肉滿眼身羈孤」蓋爲此也。移仗之日，上皇驚，欲墜數四。高力士躍馬厲聲曰：「五十年太平天子，李輔國！汝舊臣！不宜無禮！」又令輔國攏馬，護衛至西內，故曰「雖同君臣有舊禮」蓋爲此也。」此皆以杜鵑鳥爲專題入詠者。然亦有以杜鵑（子規）鳥與花同詠者，如南唐，成彥雄之五絕詩云：「杜鵑花與鳥，怨艷兩何賒，疑是口中血，滴成枝上花。」唐後杜鵑鳥詩尤多，今舉一二耳。

寂寞的荒原

他穿着一條緊腰的白褲子，幾乎長到地，臉上是一份迷惘、憂鬱、怯懦和充滿幻想的神情。

在黯淡的眼裡面，他都是一跛一跛的走路，跛行的姿態是那麼自然，一點都看不出是假裝的。

田納西在他的劇本裡成功地塑造了三個人物形像：倔強的、老在懷念過去的歡樂的母親，憂鬱的、怯懦的殘廢女兒，和那個被生活擠于重重地壓迫着的，同時又時時刻刻希望掙脫枷鎖的兒子。

由頭都尾，沉重的悲哀都緊扣住觀衆的靈魂，那是一種無可奈何的悲哀，是現實生活裡擺脫不了的悲哀，叫我們對那三個不幸的人物都寄予深深的同情。

而其實，我們也是不幸的人物，不過是在不同的舞台上，扮演不同的角色罷了。

當那個假想的男朋友和娜拉翩翩起舞的時候，我暗中爲娜拉祝福，可是，當他宣佈他已經有了未婚妻的時候，我的心隨着那個可憐的母親和她的可憐的女兒的心一起碎了。

我是多麼的希望在那個幽暗的、殘破的小家庭裡添上一點歡笑啊！

在休息的時間，我和秀中都沉默着。我不知道年輕而天真的秀中能不能夠體會劇中人物的悲哀，我卻被那一份悲哀壓得說不出話了。

余淡菊在第二幕裡面演得更好，田納西寫活了娜拉，她卻是演活了娜拉。眞沒想到這個女孩子會有這一份演戲的天才。

看了她的演出，想到她在公演之前的忙碌和熱情，使我對她的看法更有了一百八十度的轉變，她不但是個美麗的少女，而且是個有一顆美麗靈魂的少女。她的高貴的同情心，把她的外表裝點得更美麗。

我憑甚麼去恨她、去批評她、去淡漠地對待她呢？

戲在娜拉的弟弟出走之後就結束了。

當那個年青人用充滿了懷念和憐惜的聲音說：「娜拉，把蠟燭吹熄吧！」的時候，我流下了眼淚。（四〇）

奇情恐怖小說　死囚

希拉利‧華治原著　南汀譯

三三：迷人的少奶奶

「你不以爲史太太文玉花是一個頗有魅力的少奶奶嗎？」范楚士說。

「誠然，文玉花是有幾分姿色。」韋克勝說：「也可以說是很迷人，不過，她是一個已婚女子，同時丈夫又是一個妒忌心極重的人，我雖然曾和她共舞一次，但我祇好敬而遠之。」

「戴堪天對她，也許會有非非之想吧？」

「我可不知道了。」韋克勝說：「我不認識他，我祇知道他的名字是戴堪天，而又是一個王老五。同時，又知道他是一個喜歡拈花惹草的人，但他對文玉花怎樣，我就全不知道。」

「除戴堪天，你認爲還有那個男人，對文玉花存非份之想呢？」

韋克勝搖了搖頭，說：「我眞的一點也不曉得。」

「那麼，你對文玉花之死，可有什麼感想嗎？」

「我感到十分意外，十分震驚。」

「你相信是她的丈夫史沙殺死她嗎？」

「最初我想不到會是由他所幹，直至史沙被警方拘捕，我又覺得他大有可能。」

「你不以爲會另有兇手麼？」

「至少，不會是居住這裡的人所幹。」韋克勝說：「因爲這裡任何大小盜竊案，從未發生過。」

「當文玉花被謀殺那天，你還記得你在做什麼嗎？」

「我是在外邊回家後，才知道文玉花被謀殺的事，」他繼續說：「那天，我下班後，曾到稻田區去，我是在稻田區晚餐，直至深夜十二時一刻才返抵寓所。當時，我看到幾部警車放在史沙寓所門口，也有一些人站在那裡看熱鬧。我也走近那裡看看，我記得當時係由鄰人孔飛察夫婦把情形告知我的。」

「警方有跟你談過這案嗎？」

韋克勝點點頭，「有的，差不多這裏的居民，每一個都被警方查問過。」

「唔，」范楚士把手裏的名單，遞到韋克勝面前，「你看，還有那個，你認爲可疑的人物呢？」

韋克勝很小心地在每個人名上思索，最後，他說：「這裏還有一個獨身漢，那就是金吉利，他是跟母親住在一間屋裏。」

「唔，除了是一個獨身漢外，你對他又有什麼認識嗎？」

「我也不認識他，不過，我知道他是一個獨身漢吧了。」

「謝謝你，我不再躭擱你的時間，」范楚士站起來說。

×　×　×

范楚士局長離開韋克勝寓所後，到附近兩間屋子去查訪。自然，同樣找不到什麼新綫索。他踏進自己的汽車裡，在附近兜着圈子，他希望能夠遇到那個也在鄰近偵查的私家偵探鍾富。

痞君夢

岳騫

第十四回　作亂志相投　三兇結義　孤軍難自立　二股同流

王佐搖頭道：「這個比仿不大對吧，猴子在你手裏，牠吃什麼要向你討，你可以隨便餓牠，老百姓糧食在自己家中，他要吃多少吃多少，你怎樣餓他？」

毛澤東笑道：「數法在乎人變，要控制老百姓必須先把他們的糧食控制在手上，這樣就等於玩猴的人控制了猴子，不怕他不聽話了。」

兩人說着就過了黃洋界，又走十多里路，看見一個村落，居然還有幾間商店，毛澤東問道：「你是不是住在這裏？」

王佐搖頭道：「還是小井，我住的是茨坪，還有一段路哩！」

毛澤東實在走累了，當時傳令休息，同王佐一進一走進一間規模最大的店舖坐下，店老闆有五十多歲，像貌忠厚，此時看見王老虎陪着一位客人進來，不問而知又是山大王，連忙笑臉相迎，搬了兩張竹椅請兩人坐下，端了茶，拿出一包烟敬客，毛澤東看是美麗牌香烟，頗覺滿意，連忙抽一支自己掏出火柴點着，狠狠地吸了一口，向空噴個烟圈，竟覺得疲勞消失了一半，再仔細看這間商店，火柴、洋油、香烟、土產雜貨不少，倒也一應俱全。

王佐向店老闆說道：「這是毛司令，是革命軍的總司令派來的。」

店老闆聽說是將總司令派來的人，不由得兩手加額，說道：「謝天謝地，這可好了。」

毛澤東歪頭看看老闆，問道：「老闆貴姓大名？」

店老闆惶恐地陪笑說道：「不敢，不敢，小姓張，叫守義，未請教司令？」

毛澤東這時已經抽完一支美麗牌，順手又換一支，說道：「我麼？我叫毛澤東，草字潤之。張老闆，你們的日子過得怎麼樣？」

張守義看看王佐，說道：「很好，我們多年都靠王隊長照應。」

毛澤東搖手道：「不要再叫王隊長，他已接受我的改編，以後就稱王營長好了。」

張守義聽說王佐接受國民革命軍改編，更加高興，連忙拱手向王佐說道：「恭喜營長，成了蔣總司令部下，可算修成正果，祇要好好幹，過幾年也會當司令的。」

王佐也笑了，說道：「有一天我眞的升了官，可要同到小井來同你們結結賬，這些年到底欠了你們多少錢。」

毛澤東笑道：「你是祇要以後不再擾你們就好了。」

張守義搖手道：「過去的事還提它作什麼？祇要以後不會再有擾民的事發生，你們放心吧！以後不會再有擾民的事發生，我們眞是有福了。」

張守義連連點頭道：「這個不用司令說我也知道，將來有兵，我們眞是有福了。」

毛澤東笑道：「不過，你們也要自動組織起來，像這樣各作各的生意是不夠的，因爲我將來要建設好井崗山，你們生意一定要發達，賺錢也賺得更多。」（九〇）

半靜寂地帶

丹尼

校際音樂節中的中文詩歌朗誦，負責評判者認爲水準不夠理想，有如「背書」。

其實所謂標準的「激朗邁白」式，也不見得比「背書」高明。

×　×　×

那律致此龍職員，在議席上，大聲疾呼：「港共分子不會就此罷手。」他批評香港缺乏能夠應付這種局面的人才，他呼籲從速致人才，「應付港共分子的重大挑戰」。

香港能夠寫文章去應付這種局面的人才很多，假以行動去應付這種挑戰的人才，似乎就非去海外找些「專家」來不可了。

×　×　×

本港每日平均收集垃圾十一噸，每年支銷清除垃圾費用爲四百萬元，每天掃去超過一萬元，而每噸垃圾，究值一千元，垃圾的價值亦大矣哉！

×　×　×

一隻意氣風發的牛，從西環牛房逃出，沿途傷八個路人，一直被七部警車、十部電單車、兩大隊武裝警員，窮追猛趕，直至銅鑼灣區，才發射十四槍把牠擊斃。

由此，我們知道應付一些意氣風發的人，實在不容易。

迷幻

上揚文武

一三二：展開一場搏鬥

「假如眞的有鬼出現，你便怎樣？」

「嗯，大亨……」

白茵突然翻轉身來，用手擁着大亨的頸項，把頭貼在他的胸脯，嬌嗔的說：「你不要再嚇我了……」

大亨不禁竊笑，原來，他這次跑到這兒來，一方面固然爲了不相信有鬼這一回事，另方面也是想趁這機會和白茵親近，而今，她這樣子，眞是正中下懷，他乘機摟抱着她，輕輕的拍着她的背部，柔聲的說：

「白茵，你伏在我的懷中，就算有厲鬼出現，它也不會看見你了……」

「大亨，別再說它好不好。」

「你怕嗎？」大亨故意這樣說，希望她把自己擁得更緊。驀地，大亨大叫一聲：「唉唷……」白茵還以爲他故弄玄虛，恐嚇自己，也不做聲，祇緊緊的擁着他。但是大亨這時卻使盡力的掙扎，雙手握着縛着自己頸項的皮帶，並喘着氣力叫，白茵看見情形不對，同時，也因爲大亨掙扎的關係，再也不能好好伏在他的懷中，於是爬起身來，就在這個時候，樹後閃出一個披頭散髮的怪物，挾前將白茵的頸項握住，並推她在地。白茵曉得報章所說的「厲鬼」出現了，不禁魂飛魄散，但，保護自己生命是人的天性，她本能地奮勇跟厲鬼拼命。

這時，大亨用手扯着皮帶，並掙扎爬起身來，他覺得怪物躲在樹後，暗想：它一定雙手緊握皮帶，想勒死或勒暈自己，而它的面部一定貼在樹幹，要是自己拼命把皮帶向前一扯，他的頭部便會撞在樹幹而致受傷，這時自己便可以脫離險境而跟它拼一下，於是他出盡生平之力，雙手緊握皮帶向前一扯，怪物不防有這一着，頭部果然受傷，跟着失聲大叫：「唉唷！……」同時，皮帶也脫了手。

大亨聽聞這聲音，曉得對方是人而不是鬼，於是迅忙跑到樹後，但見那怪物正掩着臉，便又看見大亨衝前，便又拼命展開搏鬥。

在黑夜中，祇看見對方像一團黑影，卻看不清楚面貌，也無暇細看，大亨生怕怪物溜走，於是撲前將它擁住，兩人在地上實行肉搏，實行你死我活，幾分鐘後，怪物翻來覆去，氣喘如牛，大亨乘機向它打了一拳，恰巧擊中了它的腦袋，它終於暈了下來了。

大亨定了定神，然後四周黑漆如墨，已看不見白茵，也聽不到甚麼聲音，於是大叫：「白茵，白茵……」

呼了好一會，仍然不聞白茵的應聲，他不禁大急，暗想：「糟了，糟了，她一定是被怪物拉走了！」心一急，呼叫的聲音更響。

市聲

短篇小說　爭妻

史蒂文生著　傑克譯

終日沒颳風，海面平靜。可是到日落時候，天氣突變，夜色黑沉沉的，海上起了暴風，像作戰時發砲的聲音呼嘯，不時下陣陣驟雨，汐漲挾着怒潮打岸。

我走上林間的氣象台。

我這座氣象台，觀察的不是天文而是人事。

遊船的桅桿頂上點了燈，我默測那一定是南摩在船中向這岸的同黨打暗號，

於是走下沙灘，四處張望，看這方面打甚麼訊號作答。

林外有一道小徑，直通到涼亭子和正屋，我睜眼向那頭一瞧，祇見一星火光，從四分之一的英哩外急促趨來。從那條高低不平的路上，瞧約是一個人影，手挽玻璃燈，向蜿蜒的小徑走來，這時暴風加勁，把那人刮得東倒西歪，前仰後合，幾乎倒退回去。

我躲在樹背後，看那個是何等樣人。

那是一個女人。在我隱伏經過，相去不過三碼遠，我看清楚她的面目，原來是個龔老太婆，南摩是她手上從小領大的，這時分明跟小主人同黨。

我隔她不遠向後跟隨，她是聾子，不會聽到我的腳步聲響，何況風濤怒吼，掩蓋了她無從發覺背後跟着人；我卻可以利用那燈光，辨認高坡與低窪。

她立即登樓，把那盞玻璃燈放在對海的一道窗前。

遊船桅桿頂上的那一盞燈，不久便卸下熄滅了。

雙方的暗號既經打通，船中人知道岸上已有人接應，龔婆也知道他們快就到了。

百葉窗雖祇開一扇，其餘的還緊密關閉，但那道玻璃窗內，燈光閃閃，人影幢幢，已無法掩蔽裡面的活動；還有那一個個烟囪裡先後爆發的火星，也在通知我屋內已在弄火了。

我暗測南摩跟他的嘉賓登岸時間，祇待潮汐盪過流沙便到了。這個風暴之夜，對於航行很不利，我的好奇心中夾雜着若干憂慮，替他們登岸時躭心。我的老朋友南摩，是個禍急的人，此刻如果禍急，卻會惹出大禍來。㊉

歷史小說　花見羞

談正事

花見羞的欲言又止，使得石敬瑭心急，更欲明白她的問題，而且也更關心她的問題，於是，他再問：

「玉施，告訴我——」他扭住她的雙手，他牽引她坐在左邊的桐上，溫柔親貼地再說：「是內務？外事？還是由我而使你不舒服？」

「與你當然無關，我也不曉得是內務或外事。總之，我受到了困擾，我怕，我不能在現狀下生活！」她說，似笑非笑，最後，嘆了一聲，繼續說：「我不想現在說，是有原因的，我怕煞動。」到此，她又頓歇，洋洋地笑道：「現在，是我一生中生活得最好的時候！」

他因她自稱現在是最好而有給予她的愉快感，——這是男子心中的一種欲望，因自己能給予女人而感到滿足。此，他撫她，偎她，輕輕地說：

「玉施，我希望，我能使你永遠愉快，我知道，過去的你雖然很好，可是，也經歷過不少危難，玉施，但願我能使你從今之後，永無危難！」

「是嗎？能做到嗎？」她揉他，忽然輕笑着說出：「當然能做到的，爲何做不到？」

「陛下，我知道你能做到的，但是，我不願你做了陛下，人間有許多事，不能在恩權力的範圍之內，從前，我會任性，現在，爲了你，我不能，我告訴你，——敬瑭，讓我告訴你，形勢將會使我們不能如現在那樣地生活下去！」

「形勢？你得知了甚麼？」他緊張。

「我得知的，祇是無足輕重的徵象，但是，這將會有發展的！人們對一個亡國的太妃以及亡國的皇子留在上陽宮，頗感不安，敬瑭，人們以爲，李唐的舊人，仍在懷念故國，而且，傳言，我在宮中，將扶植我兒子作你的承繼人，敬瑭，現在祇是開始，將來……」

「玉施，我……不知如何是好——」

她以一個手勢阻止他念越地發洩，然後，她憮然說：

「敬瑭，你不要急，我自然明白，你的羽翼未豐，而且要勁敵，用帝皇的權力而保護，那就會不很愉快了，如現在那樣的好日子也就完了！敬瑭，我煩，就是這些，與別的不相干，與我的安危也不相干。」

「哦——」皇帝由激越而冷靜了下來，皇帝慢慢地將雙手抱了她：「玉施，那怎樣呢？你想過應付的辦法嗎？」

「我想過的，我知道怎樣做，可是——」她以面頰偎貼着他：「我不捨得離開你……」

「離開我，爲甚麼要離開我？」他愕然問。

「我說我不捨得離開你，但我們要愉快，我們要不受物質侵擾，那祇有分別——祇有偷偷摸摸地來往！」（一〇八）

孤芳

平端雯

船在破浪前進，水花從船舷邊一直濺到船上來。我心裏在暗忖，假如水浪能更大一點，使上甲板，那時的情勢一定會很混亂，我們或許能夠掌握到一點機會，和船上的人拼個死活。但這類情形並未出現，浮浪祇在船邊的地方跳躍。

那個剛才受朱競非賦賜的大漢已經把身子直起來了，但我看得出他的臉上有一種不服氣的神色。

一會兒，那兩個人抬着一個臨時製成的鐵籠走出來了，而且居然把火升得很旺。整個鐵籠子都通紅的。朱競非走近去，用手抓住放在火堆裏的一條鐵棍，將它抽了出來。

這條鐵棍已燒得火紅一般，閃閃生光。我看到這個東西，周身的肌肉都跳動起來。宋志德轉過頭來望我，他的表情十分嚴肅，但我竭力裝出鎮靜的樣子，以便在這關頭，作出一個重大的決定。

沒有問題，任何人祇要不被綁住，決不願意嚐這樣的滋味。我立刻作出決定，我寧願被波臣召去也不能讓朱競非得到報復的痛快。

朱競非好像知道我的心意一般，對那個人說道：「這才，你們以爲他能坐着不動麼？快給我細綁起來呀！」

我坐着的地方離船舷約有五六步遠，並沒有甚麼東西阻擋，所以我祇用一個箭步，就已跳進海裏，隨着波浪浮沉了。

海水相當冰冷，浮浪將我的身子從這邊拋到那邊，又從浪底捲向浪頂。我雖然頗諳水性，可是卻沒有與海浪搏鬥的經驗。我在水裏全然不能自主，而且精力消耗得也很快。

我乘着捲向浪頂的機會，察看那艘船的位置，我發現它就在不遠的地方，彷彿已停止前進了。我似乎遙遠地聽到有人在那裏吶喊。還簡的光在海面上移動着。

我快要放棄與海浪搏鬥了，這樣大約過了十八分鐘的樣子，我的四肢已麻痺沒有力了。正當我知道這個世界告別的時候，一個巨浪將我捲了起來，又把我的背部撞落在一個硬物上。我起先還以爲已來到海島上，可是睜眼一看，卻是一條船面，朱競非正站在不遠的地方。

「哈哈，哈哈，連海都不想死你！」他瘋狂地狂笑起來。

這時因爲風的喘息，海上的風浪比剛才大得多了。對於一艘三百噸的破船而言，也是很夠消受的。我趁着船身動盪之際，用盡最後一點氣力，從甲板上站立起來。

朱競非拳着手槍向我走來，我注意着他的動靜。

「跳下水去呀！怎麼又不想這樣做呢？」他戲謔地說，用槍口對準我的胸膛。（四九）

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六一‧四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】專題新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，漁民天氣預告。五十六分，天氣報告及時代曲。【八時】專題新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。卅分，中文教育性廣播。五十八分，天氣報告，蔬菜價格報導。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌唱選唱：桑蠶之歌。卅分，空中小園地。【十時】點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五】專題新聞。卅分，時代曲。【十二時】專題新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諧談「棋壇傀儡」。十五分，漁民天氣預告，廣播劇「奉開」。卅分，音樂小曲。【一時】空中問答。十五分，天氣報告，時事實錄，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，專題新聞，特別報告。【二時】國語新聞。十分，京曲㈠天女散花，㈡劍奕。卅分，祝君康健。【三時】專題新聞。十八分，專曲㈠艷陽丹鳳。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，時代曲。【五時】專曲及時代曲。卅分，空中小園地。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】專題新聞，特別報告。廿分，國語、潮語、客語新聞，特別報告，海員特別報告，詩歌，國語，音樂。四十分，中文教育性廣播。【七時】專題新聞，那打素醫院舊歲呼籲。十分，一週影評。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞，五十八分，音樂。十五分，專劇「夜夜此時聞」。四十五分，轉播倫敦專題新聞。五十九分，天氣報告。【九時】短週報章文摘。十五分，漁民天氣預測。卅分，故事「官場現形記之廷龍有術」。【十時】專題新聞，時代曲。四十五分，解心粵謳。【十一時】卅分，藝術歌曲。影歌曲。五十分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。專題新聞。【十二時】廣播完畢。

香港電台每逢星期五晚，由九時至十時卅分用超短波調頻（即九十四兆赫）播出不同節目：【九時】英語課程。十分，法語講座。卅分至十時卅分，歐西音樂介紹。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【六時卅分】海員空缺報告，音樂。【七時】轉播港台新聞，漁民雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，四樂。卅分，天氣預測，時代曲。【八時】轉播港台新聞。十分，天氣報告。卅分，街市行情。卅分，歐西曲，時代曲。【九時】南音。卅分，婦女生活。【十時】轉播港台新聞，時代曲。十五分，轉播港台新聞。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「日曆女郎」。【一時】祝壽祝婚。十五分，轉播港台新聞，漁民天氣報告，報導東南亞各地天氣情況。卅分，電影故事「大瘋俠」。【二時】小說「姻緣石」。卅分，電影故事「五月的紅唇」。【三時】轉播港台新聞，專曲。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，專輯流行曲。【五時】專曲。【六時】轉播港台新聞，港九時事，天氣報告，時代曲。卅分，三十六計。【七時】轉播港台新聞。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。卅分，特約節目「謊得金牌的人」。【八時】轉播港台新聞。十分，快樂家庭。卅分，寰感漫談。【九時】新聞報告，港九時事。卅分，天氣報告，專曲㈠風閣並蒂紅，㈡孟姜女萬里尋夫。【十時】轉播港台新聞，少婦日記。卅分，時代曲。【十一時】新聞報告，天氣報告，浮生摘記「火山蓮」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【六時卅分】海員空缺報告，時代曲。【七時】轉播港台新聞，漁民音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣預測。卅五分，寫正字讀正音。四十五分，時代曲。【八時】轉播港台新聞。十分，天氣預測，漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿分，轉播港台新聞，音樂。卅分，升中指導「英文科」。【九時】新聞及天氣報告，時代曲。卅分，專曲「牡丹花發狀元紅」。【十時】天氣報告，時代曲。【十時卅分】故事「鎮絕金蘭」。【十一時】天氣報告。【十一時卅分】時代曲。四十五分，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞報告，時代曲。十五分，小說「巨宅風雲」。卅分，股市報導。【一時】新聞報告，報導東南亞各地天氣情況，專曲點唱。【二時】小說「三戰定江山」。【三時】轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。十分，恰情小敍。

麗的銀台

【六時廿八分】進行曲。卅分，轉播港台特別報告及專題新聞。【七時五分】天氣預測，節目報告。十分，時代曲。五十分，馬場日記。【八時】新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，金石良言「好惡之心」。卅分，英語教授。【九時卅分】街市行情。卅五分，綜合轉播台空中問答。五十五分，時代曲。【十時】子女管教。十五分，時代曲。卅分，故事「生命水」。四十五分，舊事重提。【十二時】新聞，卅五分，專曲。【一時】轉播港台專題新聞。【二時】時代曲。【三時】轉播港台專題新聞。卅五分，會服務，猜人報告。五十分，喜事重重，節目及天氣報告。【四時】專曲。【五時】童年樂趣「聰明的僕人」。【六時】歐西流行歌曲點唱。【七時】歐唱戲劇化小說「黑天使」。卅分，金價報告。【八時】兒童歌曲。【九時】一週影評。【十時】越劇「見狐心喜」。【十一時】新聞報導，天氣預測。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告。十五分，時代曲。卅分，新聞報導，天氣報告。【八時卅分】新聞報導。【九時】今日事。十五分，時代曲。卅分，京劇「清宮册」。【九時】「狄青大鬧萬花樓」。十五分，時代曲。卅分，客家山歌。【十時】英語教授。【十一時】轉播港台專題新聞。【十二時】天氣報告，播音完畢。

無綫電視

【四時卅分】翡翠台：粵語片「俏皮宮娥」，由張活游、羅艷卿主演。【六時】翡翠台：七彩「偵探」片集。卅分，明珠台：七彩「卡通片集」，翡翠台：青年節目。【七時】明珠台：七彩「偵探」片集。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：國語片「我的愛人就是你」，由林寄萍、趙雷主演。明珠台：「情海驚魂」。【九時卅分】翡翠台：樂今宵，由梁醒波、陳齊頌、潘迪華、鄭君綿、沈殿霞、森森、奚秀蘭、杜平等演出。明珠台：七彩「英雄人物」片集「爲雜顧客」。【十時】明珠台：「蓋利根島」片集「邪法害判」。卅分，新聞及天氣報導。卅五分，明珠台：「德薩斯人」片集「制止私刑」。【十一時】翡翠台：「人生百態」片集。十五分，明珠台播映完畢。卅分，翡翠台播映完畢。

中文電視

【四時五十八分】節目預報。【五時】粵語片「碧劍風雲」，于素秋、曹達華主演。五十五分，新聞摘要。【六時】隱形客「力挽狂瀾」。卅分，活用英語。【七時】世界新聞及天氣報告。卅分，金玉滿堂。【八時卅分】賽馬世界。【九時】我是偵探。卅分，衛生與健康。【十時】國語片「女大十八變」，石燕、王豪主演。【十一時卅分】最後新聞及天氣報告。三十五分，閉幕曲。

分類廣告　醫藥

朱永安　外皮　專門皮膚花柳三十年

徹底根治　尿

陳銳培　老牌皮膚專科

癬白蝕　紅斑　雲狀

痔　中醫莫平　每日專門實習

余華生　尿病　專治男女淋濁

何守祥　鼻喉

梁棟材　外科

布朗士　皮膚　尿病　生育

耳鳴　耳丸

積林蒙　最新傑作

哥倫比亞奇趣奇情王牌喜劇

全部七彩透視闊銀幕

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老實公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈥青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）
⑭元朗康莊市場商業街六號仁愛診所

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

風水旺樓 新樓租售 唐樓租售 旺角新樓售 歐美款式家庭住宅 忠信有限公司 業主出國急售 石屋平賣

特價租售 靚樓平售 唐樓租售 洋樓租售 特平租售 出國急售 農地出售 舖位平賣 向南唐樓 龍安大廈

平樓平售 東海大樓 價平息高 新樓廉售 旺樓廉售 招租（香港） 寫字樓 住宅 廉租 有雜賣

旺舖廉租 旺舖平租 新樓廉租 全層招租 洋樓廉租 新界廠房（九龍） 地王舖租 旺角舖出或租 舖位百五 洋樓廉租 新樓招租 單邊向南 自由閣 沙田向南 出讓 打字學院 飯店急讓

肉食舖讓 五百電單車 士多頂讓 橫門頂讓 郊區酒吧 農場廉讓 先到先得 招生 速成會話 60元寄宿

香港商科語言書院 TOEFL 英文拼音·日文·德文·信札 英語會話·法文·國語·簿記 西班牙文·打字·珠算·文法 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440

青年會辦英文簿記 學廚

往加拿大 成功英語 文法專修·西人會話 兩月速成·月費15元 各級英語·電話856092 冲曬攝影 學美國話 宴客餅食 國際郵貿 勤數精算 五元教舞書贈 室內設計繪圖 電視專科 詠春古拳生（另設特約專教）廣東道643號地下 電話：888944

徵求

附設英文文法函授 彌敦道751號七樓A 速信文法拼會記札音話 拼音會話 實用英文 待聘 專戶報稅做數 報稅理賬 工廠伴音 出文計書口會秘入件 報稅理賬 補習教師 專改作文 徵求 徵侶 最爲美麗 徵侶 日語學院 專科珠算聯邦

員善美婚姻服務公司 誠意徵求 良友 聘請 聘請代課 美國高薪聘請 技工學徒 代西人請 英文唱遊 教師 聘請司機 招請車縫 名貴女裝用品

美加拿大英國高薪聘請 聘中文部記 美國加拿大英國高薪聘請 高薪聘請 周生生金行有限公司 招聘 塑膠廠聘 招請經紀 月薪六百 啓事 領福慰金 領福慰金

啓事

蘇氏宗會 蘇氏會 領福慰金 鳴謝僑港南海同鄉會有限公司 依照香港法例第四十九章所定通告如下

香港區教師講習班同學會學校有限公司通告 領長壽金 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失匙鎖啓事 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 遺失啓事 遺失聲明 尋訪

訪尋人

尋黃妙玲 抄寫公事 影印 影印 泰國旅遊久居 ☎888266·888904 影印 專改西裝 專改西裝 百葉窗簾 鑽石珍珠 玉器

往泰國 打字機 冷氣 修噴雪櫃 昌記設計 永安旅運社 台灣 日本 泰國 星馬 菲律賓 寮越 影印 精改冷氣 專改西裝 打字機大平賣 精改電視 小工商服務 戒毒 致成批局 中文打字

塑膠廠注意 萬能角鋼 萬能角鋼 刨貓 棕質門口地毡 大發金號 辦事往台灣 搬運 三十元 興隆公司搬屋 九：672704 港：711742 合勝搬屋 廿五元 中聯搬屋公司 港717922·708973 九631288 廿元搬屋

安全搬屋公司 九675872·672704 港444566 廿五元 一流服務 永安公司 專門搬屋 搬屋 立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544 大誠搬屋 三十元 永華搬屋 醫藥 周子梁

敬送風痛丹 贈尿病丹 頸癧 千安專科 曲綫 狐臭 面容

謝金石 男性寶 男人虛弱 氣功 苗樂天 痔瘡 痔血脫肛

黃華濟 痔瘡 痔血 歐威廉專醫白蝕 地址：香港東區波斯富街二十二號三樓近紐約戲院每早十時至六時應診電話610277 馬寶來 皮膚 癬 尿 黃東修 陳明 痔 朱仁生 外皮 小便

謝照光 外皮 衛底根治 尿 喉 毛文耀 虫痔 鼻 羅四維女師 程譽德 向有分類廣告刊在第十一頁